

HISTORIA DEL  
**Cine** «EL POLICIACO»

# Diario 16

Semanal

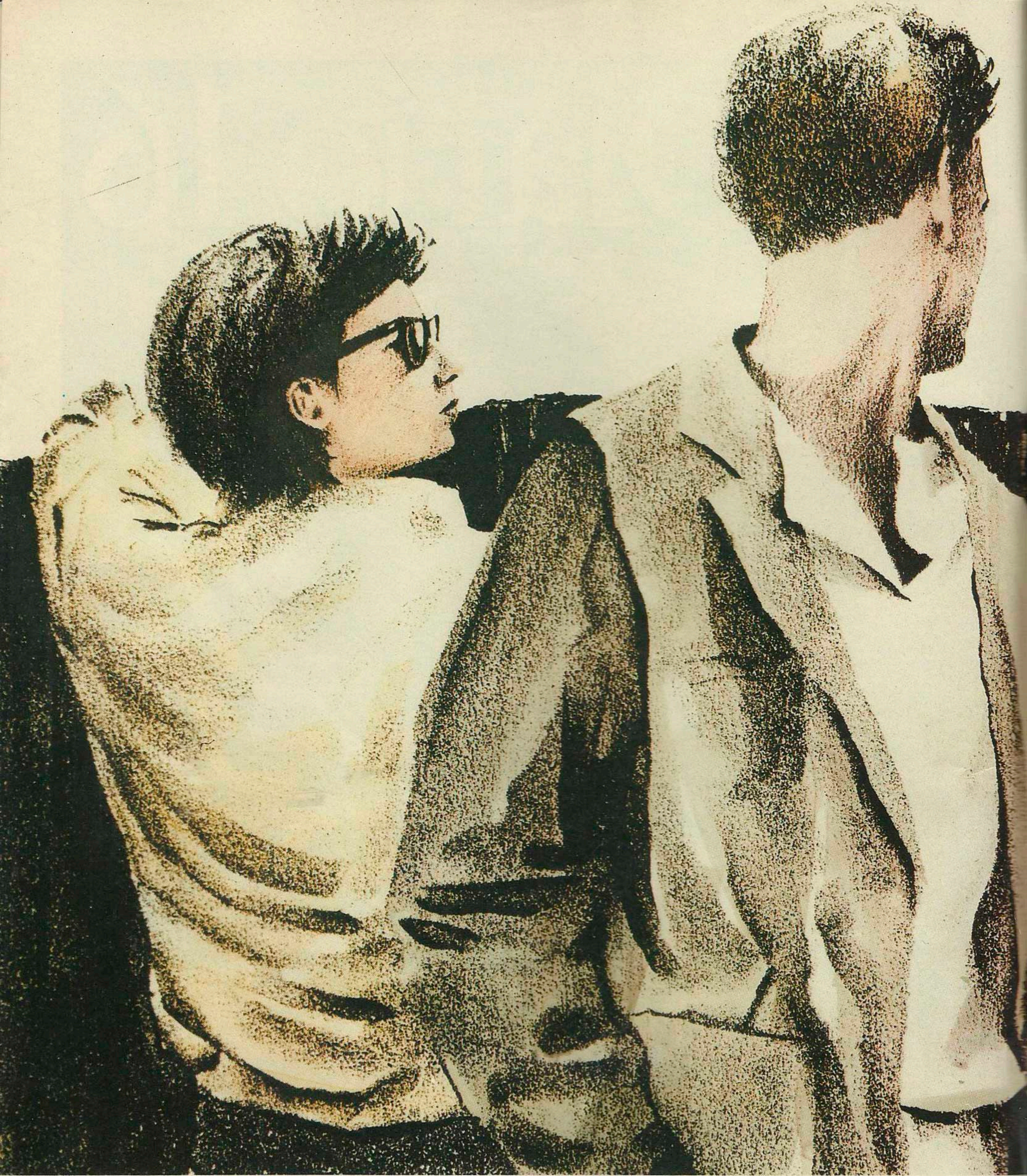
Domingo 12 de julio de 1987

Número 303

**Eugenia Alba**

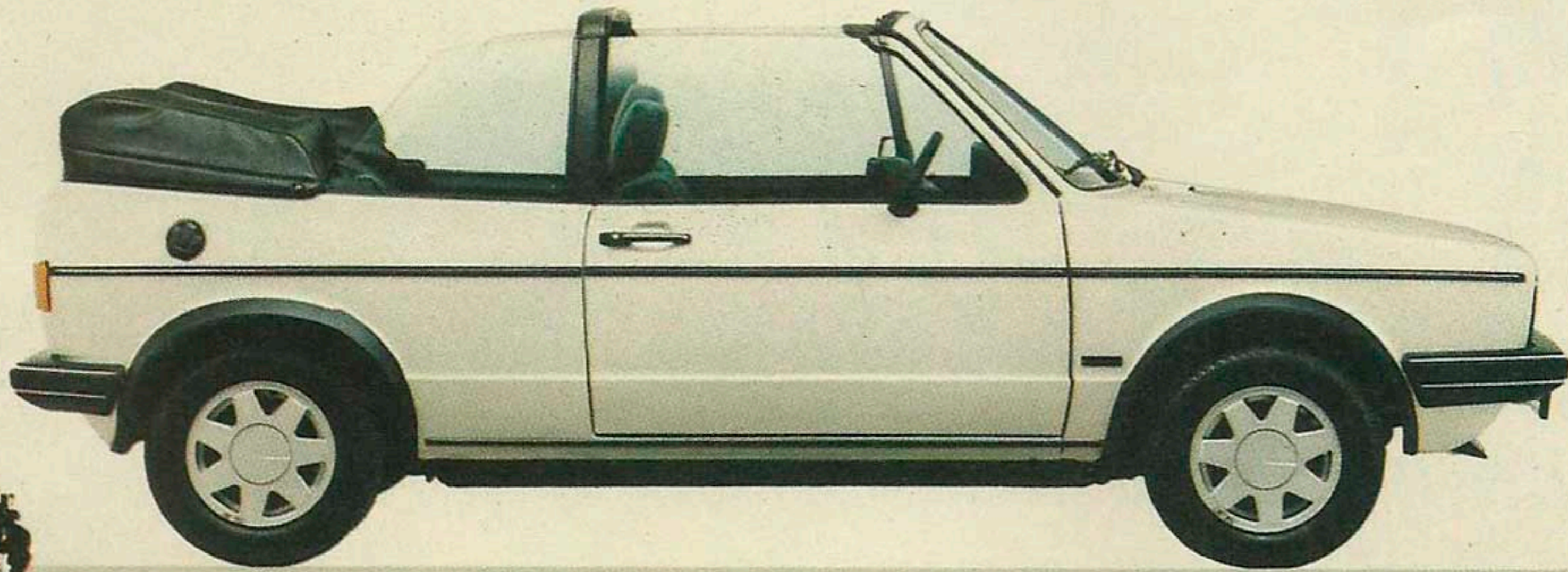
**LA HIJA DE LA DUQUESA**

**El mejor "partido" de España**



## Por encima

La mejor prueba de que no hay nada que pueda haceros sombra ni a tu Golf ni a ti, es la sensación de libertad que acabas de descubrir. Tan sólo el aire se atreve a acompañarte en tu viaje. Parece mentira. Pero te ha bastado rozar



**no hay nada.**

os 200 Km/h. para alcanzar la velocidad de la luz  
respecto a los demás. Nada por encima. Ni tampoco  
nadie por delante.

Desde 1.581.085 ptas. f.f.



**Volkswagen.  
Se sabe  
lo que se tiene.**



## ***Si se siente náufrago de la carretera, denos un telefonazo***

El carburador puede inundarse en el sitio menos pensado. La mejor manera de achicar el problema es abonarse a MONDIAL ASSISTANCE, ya que complementando su seguro de automóviles tendrá garantizada la asistencia para todo un año de viajes.

Denos un telefonazo. Le sacaremos inmediatamente a flote para que pueda seguir adelante. A usted. A su familia. A su coche.

La voz amiga de MONDIAL responde aunque no sean horas de oficina. Todo el año. Aunque llame desde la cuneta de la comarca más remota.

Cuesta muy poco salvar del naufragio unas vacaciones. Tan poco como darle un telefonazo a MONDIAL ASSISTANCE.



**MONDIAL  
ASSISTANCE**

**El telefonazo**

Solicite mayor información a cualquier agente del grupo AGF,  
o envíe este cupón a AGF Seguros, S. A. Calle Albacete, 5. 28027 Madrid.

Nombre \_\_\_\_\_

Apellidos \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_



**FENIX PENINSULAR  
OMNIA**

D16-AGF-A





Foto: Jesús Alcántara

**Un año más,** «Los veranos de la villa» llenarán plazas y corrales madrileños para solaz y recreo de vecinos y visitantes. Y esta apelotonada y hermosa playa del Manzanares volverá a colgar sus estrellas como decorado para el tinglado de la antigua farsa. Aprovechemos el bendito calor que hace madurar frutas y deseos para sacar, como hacen las hermosas náyades de la imagen, nuestras imaginaciones y nuestras carnes al fresco. ¡Qué magnífica y sorprendente aventura hay escondida en estos «veranos» —que tal vez los futuros recuerden como dorados— y en cada uno de los pliegues de esos pedacitos de seda!

*Alonso de Santos*

**LENCERIA IDEAL.** En el Centro Cultural Galileo Galilei, la antigua funeraria madrileña, se pone en escena la obra «Lencería ideal», una creación colectiva en la que han participado Caco Senante, Reverendo, Moncho Alpuente, Alberto Miralles y otros muchos. «Los veranos de la villa» se abren de capa con una historia de cuatro mujeres jóvenes. Las actrices que muestran su palmito son Pilar Barrera, Puchi Lagarde, Natalia Millán y Paula Sebastián. La dirección es de Santiago Paredes. José Luis Alonso de Santos, el autor de una de las obras más taquilleras del teatro español, «Bajarse al moro», ha participado con obras suyas en las últimas ediciones del festival.

CCD-V30 HANDYCAM AUTOFOCUS  
**FOTOS QUE SE MUEVEN**

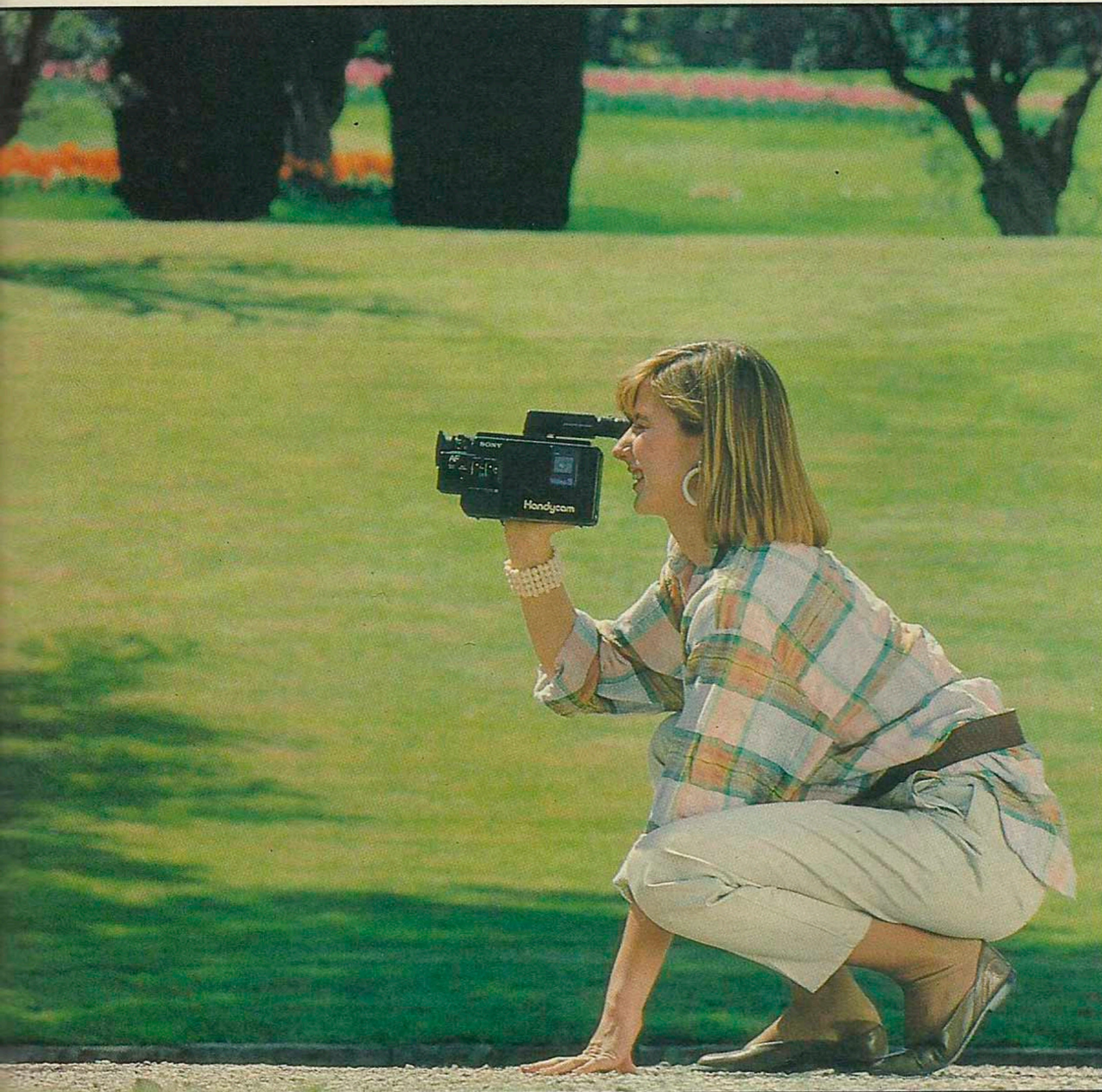


Si quiere una video-cámara ligera, fácil de usar; una video-cámara que le permita disfrutar de la inmediatez del video sin perder tiempo en preparativos; si quiere captar los buenos momentos de la vida de una forma definitiva, aquí tiene la nueva Handycam V30.

Con la Handycam V30 tendrá siempre a mano estos momentos irrepetibles.

SONY®

Y SE RIEN



**NUEVA CCD-V30 HANDYCAM AUTOFOCUS: UNA PEQUEÑA MARAVILLA**



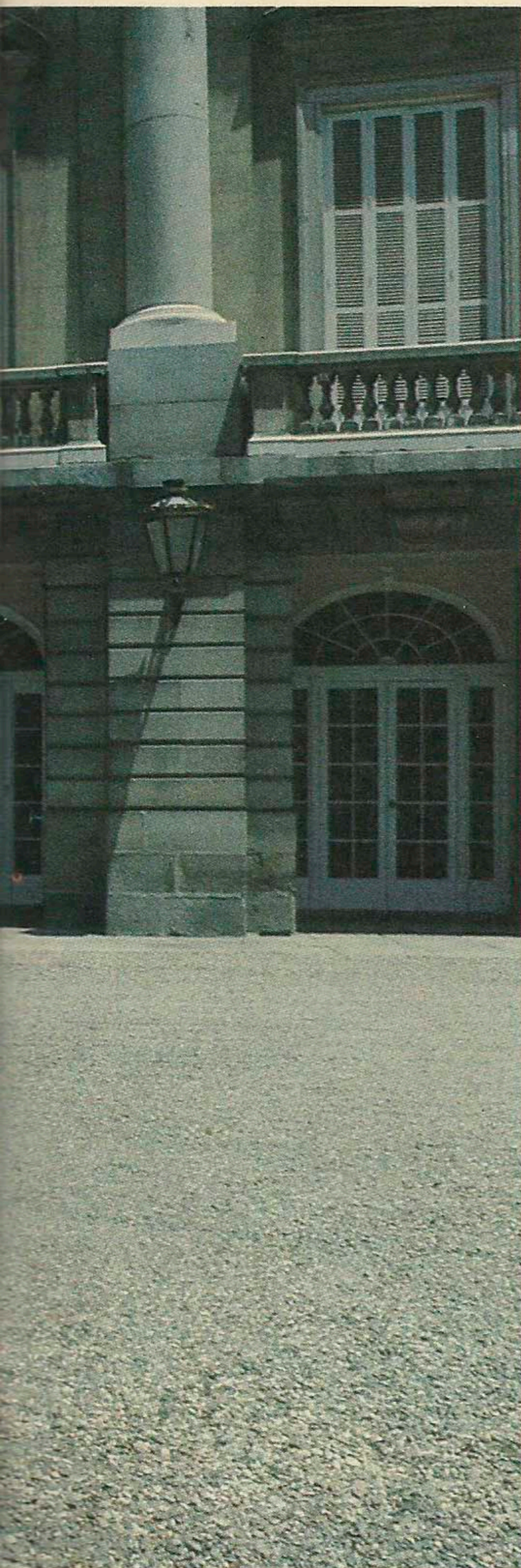
La Handycam Autofocus V30 pone en su mano una cámara y un Video al mismo tiempo. Es muy ligera y manejable porque pesa 1,4 Kgs. y mide sólo 23 cm. de largo • Sensor de imagen CCD que aumenta la sensibilidad y la respuesta ante diferentes condiciones de luz. • Sistema Autofocus. • Zoom con macro. • Conexión directa a un Televisor o Monitor para reproducción inmediata. **VIDEO 8:** El formato de video 8 mm. es el único que le ofrece tres horas seguidas de grabación. Una imagen de máxima calidad y un sonido en HiFi insuperable. Además, **en las cintas de video 8 mm, sus memorias están a salvo, ya que un sistema de seguridad exclusivo, protege la cinta y elimina cualquier posibilidad de dañarla.**

**HANDYCAM V30 LA VIDA EN VIVO**



**«¡Soy buena gente! Lo que pasa es que no me gusta hablar de mí, porque me cuesta mogollón. Me gusta, pero en cuanto a mi forma de ser... soy un poco rara, y algunas veces difícil de tratar.»**





La novia más codiciada de España

# EUGENIA ALBA

la hija de la duquesa Cayetana

# MUY EN CORTO

Por **Tristán Escudero-Vázquez**  
Fotos: **Daniel Gluckmann**

Extravertida, dulce, libre, imprevisible. Le gusta la gente ingeniosa y divertida. Le encanta la ropa y las películas de amor. Le apasiona bailar flamenco. Esta muchacha en flor, dieciocho años, no «me las doy de quien soy». Es Eugenia Brianda Timotea Cecilia Martínez de Irujo Fitz-James. Hija de Cayetana, actual duquesa de Alba, y de Luis, sexto hijo de los duques de Sotomayor. Es la niña, que se puso de largo, del palacio de Liria. Es la novia más codiciada de España.

**L**A llamé por teléfono y fui a su casa. La calle de la Princesa. Palacio de Liria. Madrid. Una gran verja con dos leones de granito separan dos mundos. Un jardín. La fachada neoclásica. Lentamente, las salas donde están Murillo y Zurbarán y Velázquez. Fray Angélico. Y los salones de Rembrandt y Rubens y Brueghel y Tiziano. Miró. Picasso... Casi la pintura universal. Porcelanas maravillosas. El ambiente es suave y me dejo conducir.

El protocolo de palacio y los candelabros. Mármoles. Alfombras. Cuadros y muebles. Un perro que muerde y no me deja en paz. Y la sala donde está Eugenia.

No es de extrañar que la timidez y la reserva puedan hacer aparecer a una persona misteriosa. Eugenia vive en estos momentos una de esas edades donde los secretos tienen una importancia especial. Fascinantes y mágicos. Tiene dieciocho años.

Seguro que nunca la veré aprovechándose del amor o de un amigo con

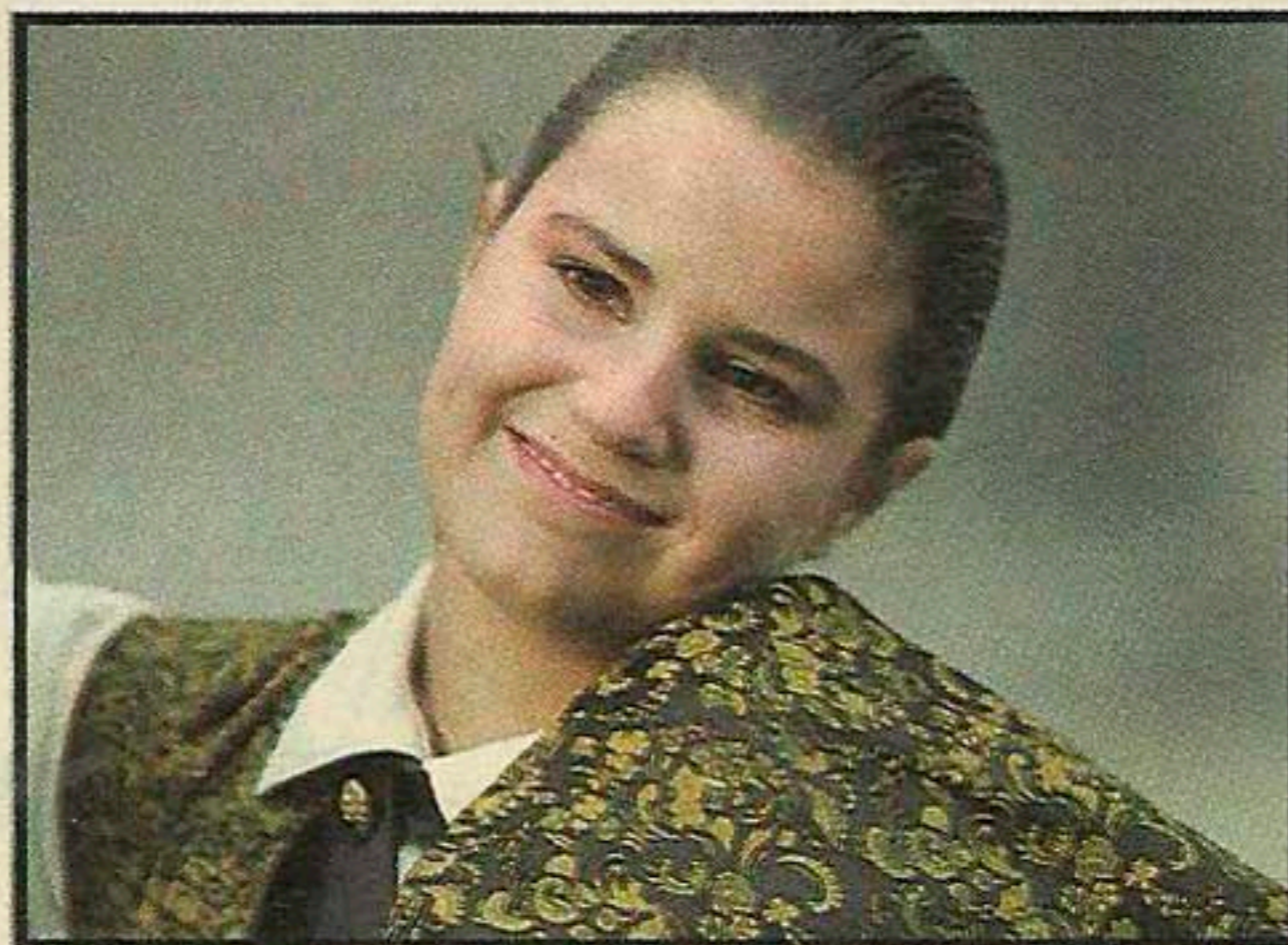


terribles problemas. Ignoro absolutamente todo de su vida privada. En fin, ella se pasa la vida huyendo de la celebridad y tampoco la ha buscado nunca —evidentemente no lo necesita—. Creo que podrá convertirse —con la facilidad más pasmosa, inocentemente— en un monstruo sagrado de las revistas. Por contra, no creo que pueda llegar a ser nunca uno de esos personajes estúpidos e inaccesibles.

Y de repente ella. Tan natural, tan poco fría y tan libre. ¡Tan desprovista de cualquier afectación, tan limpia de histerias! Ninguna traición a las buenas maneras y costumbres. No es nada pretenciosa. Ni vanidosa. Puedo admirar, inmediatamente, su discreción. Pero, aún no sé si Eugenia es apasionada, ingenua, inocente, fuerte. No sé cuáles son sus miedos. Sus ilusiones. Los afectos y la ternura.

«¡Soy buena gente, hombre! Lo que pasa es que no me gusta hablar de mí porque me cuesta mogollón. Me gusta, pero en cuanto a mi forma de ser... soy un poco rara y, algunas veces, difícil de tratar porque me entran unos puntos muy raros. Cuando me mosqueo dejo de hablar a la gente; no sé qué me entra por dentro que me hierve la sangre. Me pongo a pensar y a darle vueltas a todo. Resultado: todo peor.»

Recorrer la historia de esta casa es como pasear por la historia de España. Guerras y victorias. Conjuras. Fidelidades y juramentos. Alianzas. Ella está muy agusto dentro de su propia piel. «Pero me paso el día poniéndome defectos: que si estoy gorda, que si.... A mí para que una persona me



«No soy sensata. Soy muy loca. Una chica de muchas contradicciones.»

“  
**Me gustaría ser seducida poco a poco. Pero en mis planes de futuro no está el matrimonio para nada; lo veo lejísimos, tanto que ni me lo planteo**  
 ”

guste tiene que tener bastantes cosas: como simpatía, inteligencia, ser divertido. ¡Me encanta la gente divertida!»

En esta casa la aristocracia es algo más que una herencia. En esta casa la aristocracia es una obligación que crea deberes excepcionales. En la biblioteca hay cuarenta mil volúmenes. Algunos excepcionales. El testamento manuscrito de Fernando el Católico. El de Felipe II. Cartas de Colón. La primera edición del Quijote. La primera Biblia traducida al castellano. Y en la parte superior de la biblioteca, los cuarenta y siete títulos nobiliarios almacenados.

—¿Qué es para ti la seducción?

—Una fascinación progresiva. Ir entrando poco a poco.

—¿Cómo te gustaría ser seducida?

—Poco a poco. Ir descubriendo cosas poco a poco... Pero mis planes de futuro no está el matrimonio para nada; lo veo lejísimo, tanto que ni me lo planteo.

Eugenia es muy susceptible. Enamoradiza. Y posesiva. Y celosa. Le encantan los pendientes. Siempre lleva pendientes. Aún no ha encontrado su perfume favorito.

Le gusta el lujo, sí. Siempre ha vivido rodeada de él. Es muy tímida. Y cuando va a algún sitio —al principio— siempre le cuesta arrancar. Aire de niña. Muy suya y muy libre. La sangre azul más pura del continente.

«No pienso para nada que por ser quien soy me tenga que andar con más cuidado. Intento vivir todo lo que hago de la forma más intensa. Además, hago todo lo que quiero. Y la verdad es que la gente me quiere mucho.

Yo admiro a mi hermano Jacobo.»  
 Duque de Siruela.

«Soy supersensible, ¿sabes? Y además cualquier cosa que me pase lo cuento, no me guardo nada... aunque, a veces, sea muy reservada. Me gusta que mis amigos me den consejos; pero siempre si voy ahí... ¡voy ahí! Si tengo una idea fija me pueden decir lo que quieran que al final hago lo que pienso.» Extravertida-dulce. Imprevisible.

«No soy sensata. Soy muy loca. Una chica de muchas contradicciones y como tenga que elegir..., ahí se me hace un mundo.»

«Me gusta la belleza interna. Y me encanta la gente sensible. Mi hermano Cayetano; son familia y sabes que nunca te van a vender. Mi madre.» María del Rosario Cayetana Fitz-James Stuart y de Silva Falcó Guturbay, XVIII duquesa de Alba, XI duquesa de Berwick, XIV condesa-duquesa de Olivares..., en fin dieciocho veces



**Kahlúa**<sup>®</sup>  
EL MAS  
EXCITANTE TABU

## EUGENIA ALBA

grande de España. Voz frágil. Mujer de hierro. Indoblegable, Cayetana.

Es duro que te falle un amigo. Si esto ocurre, Eugenia puede sufrir muchísimo. «Horrible. He tenido algún "palo" y lo he pasado muy mal porque siempre piensas ¡esto es la maravilla del siglo! y luego te dan la patada por detrás, ¿no? El amor es muy bonito cuando lo estás viviendo, pero... El amor se va y la amistad puede quedar, ¿no? Si en el amor me va mal..., es que me va todo fatal. Ya no doy pie con bolo. Para mí es fundamental, sobre todo, que me den cariño. Siempre necesito tener a alguien. Todo el mundo dice que prefiere amar a que le amen, yo —de verdad— prefiero que me amen y me mimen.»

En Alba de Tormes, los duques recibieron a Juan Pablo II. El hablaría con ella. Contemplada, querida y deseada por un montón de chicos bien y por sus familias —naturalmente—, ¿cómo podría resignarse Eugenia a no ser siempre amada?

«No puedo soportar a esas personas que se acercan en plan de ligue porque me reconocen. Me aburren. Entonces, puedo ser burlona y reirme un poco. Siempre pasa algo de eso.» El ducado de Alba es casi un mito. En su cuadro genealógico —más de un metro de longitud— está la trayectoria de la familia con las anexiones de las principales casas: Monterrey, Olivares, Ayala, Andrade, Montijo. «Yo prefiero una persona atractiva a un bellezón. Que tenga estilo, clase.»

Ya en el siglo XII existen antepasados suyos. Fue el rey Juan II de Castilla quien dio al señor de Valdecornejo y arzobispo de Sevilla el señorío de Alba de Tormes. El arzobispo pasó este honor a su sobrino Fernán Alvarez de Toledo, que defendió de tal modo al rey que en 1439 lo elevó a la categoría de conde. En 1472, Enrique IV elevó al segundo conde de Alba a la categoría de duque. Y me dice: «Me molestan mucho los cotilleos.»

«Bueno, a veces soy muy masoca y me encanta recordar mis penas y hundirme cada vez más. Me pasa a menudo. Yo siempre estoy muy triste. Bueno, no siempre, claro.»

«La fidelidad. ¡Venga, hombre!, eso no me lo creo. Lo veo imposible. No me gusta nada sentirme atada, pero nada. Y si me veo sujeta a alguien y me ponen caras..., ¡es que no lo soporto!»

Le resulta fácil ser terriblemente apasionada. Necesita sentirse constantemente segura de sí misma. Y le gustan los silencios, especialmente.

«Sí. Yo soy muy callada. Hablo más con los ojos que con la boca. Aunque el teléfono es un vicio para mí.

Disimulo fatal y, si miento, se me nota siempre y acaban cazándome. ¡No! No puedo con la gente seria.» La Casa Alba es una de las veinticinco familias de grandes creadas por el emperador Carlos V. A Eugenia le encanta soñar. Soñar durante todo el día. Y montarse películas, vivirlas; algunas pueden convertirse en realidad. Le enloquecen los pequeños detalles. No es rencorosa.

«Hay muchas veces que me encuentro muy sola y me da mucha pena.» Sin duda está en ella la verdadera aristocracia. Esa que no se limita a presumir de títulos de sangre y a comentar continuamente —en público, si es posible— la gloria de sus escudos y linaje. Ellos, además de cuidar y proteger y aumentar su patrimonio, arrastran el título nobiliario más prestigioso de Europa.

«Me gustan la gente ingeniosa y con encanto. Prefiero a los artistas.» Todas las generaciones han comprado cuadros. La gran afición de esta casa ha sido siempre el arte y la pintura. «Y los deportistas. Me encanta Ivan Lendl, Severiano Ballesteros. Elijo también a los toreros. Bueno, ¡me apasiona el flamenco!»

«Me gustaría, eso sí, que la gente que tiene poder no se lo creyera tanto. Vivir en una sociedad libre y permisiva.» Son dueños de 53 palacios, castillos y mansiones. Y los tasadores se



“  
**La fidelidad. ¡Venga hombre!, eso no me lo creo. Lo veo imposible. No me gusta nada sentirme atada**  
”

sienten incapaces de valorar los tesoros artísticos que guardan sus dominios.

«Me encanta la ropa y las películas de amor... Comprarme ropa, cosas nuevas... Me gusta mucho más la ropa cómoda que la elegante —con tacones y todo eso—. Antes montaba a caballo y lo he dejado. También hacía cantidad de deporte, ahora lo que más hago es bailar flamenco.»

«Querría irme a París a estudiar diseño, aunque no sé dibujar, y abrir una tienda donde pudiera vender mi propia ropa. Pero todo esto es muy difícil, porque ya hay mucha gente.»

«Cuando me visto para una fiesta es horrible, vamos..., ¡qué horror! Es que voy demasiado... y, luego, llego ahí y digo... ¡qué horror, macho!»

Poseen joyas estupendas y valiosísimas que nunca utilizan. Eugenia puede ser pereroza y vaga. No le gusta la Universidad, no irá. Y para una jerga se apuntará la primera. Le encantan las flores, olerlas. Acariciar el morro de un caballo.

«Aunque yo vaya a mi rollo, siempre observo a la gente; me gusta. Y me gusta el arroz con leche, que nunca me cansa. Bueno, cuando voy a un restaurante —y estoy a régimen—, siempre me digo: “¡Por favor, que no haya ningún postre que me apasione!”»

Le gustan los mimitos. Sobre todo, un beso, sí. Los susurros.

«¿Lo que más admiro de mí misma? Pues, no sé... Que no me las doy de quien soy, ¿no? Quiero realizarme en lo que me gusta. Y mi ambición más oculta no te la puedo decir. ¡Es que no puedo! De verdad.»

Los Alba siempre han sido muy poco convencionales, empezando por Cayetana de Silva y Alvarez de Toledo, amiga-admiradora de Goya, se dice. La última generación también lo es. «Lo que más ilusión me hizo de mi puesta de largo fue el cerdito que me regalaron mis amigos. Siempre pensé en esta fiesta como una más, nunca en otra cosa.»

El lugar elegido: el palacio de Las Dueñas. Sevilla. Mil noventa y siete invitados y un vestido fantástico que rompía con la tradición. No era blanco. Era negro. Sobresalto entre los invitados. Después de un vals —eso sí— con Jesús Aguirre, el duque de Alba. «Me vuelven loca The Cure, U2, Pretenders, Peter Gabriel.»

Ella no tiene aún ningún título nobiliario. No, ninguno. Pero esperen y verán. Eugenia es ahora —solamente— noble de alma. Sobre todas las cosas.

Kodak da vida al amarillo. La nueva película Kodacolor Gold hace los amarillos más intensos, cálidos, brillantes y puros. Fotos vivas como la vida.

Amarillo también es un modo de ver las cosas. ¡Descúbralo con Kodacolor Gold!



**Kodak es color.**



# AMARILLO





**JOSE ENRIQUE AGUIRRE**

## El «rey» de Copacabana

*Construimos más de ochenta edificios, tuvimos mucho trabajo y empezamos a triunfar»*

**D**ECIDIO, en 1952, cuando tenía dieciocho años, salir de España. Se había trazado una meta: ir a Argentina, sobre todo por el idioma, pero el destino le haría cambiar de rumbo para llegar a Brasil. Este hombre, de carácter inquieto pero tremendamente amable, consiguió tener la habilidad de comprar, vender y volver a comprar en las zonas más privilegiadas y que más se revalorizarían con el tiempo en Río

de Janeiro: Copacabana e Ipanema.

«Hasta los diez años mi niñez fue muy bonita: comía jamón y me alimentaba muy bien. Viví en Orense, donde nací, con tres hermanas y un hermano. Mis padres eran comerciantes.» Su etapa de estudiante, de los diez a los dieciocho años, transcurrió en Andalucía. Fueron años difíciles. Estuvo con los Salesianos: estudiaba, rezaba y pasaba hambre. Recuerdo que comían lentejas

«Vive, con su esposa, en un chalet espléndido, en la zona más cara residencial de Río. Ante una de la torres construidas por él



con bichos, «después nunca más comí lentejas en mi vida».

«Compré y vendí mucho en Ipanema y Copacabana, era mi reino. Después quería algo más y empecé a construir. Construimos más de ochenta edificios, tuvimos mucho trabajo y también mucha responsabilidad; de mí pasaron a depender muchas familias.»

Le gustaba mucho Río y se acostumbró a vivir allí.

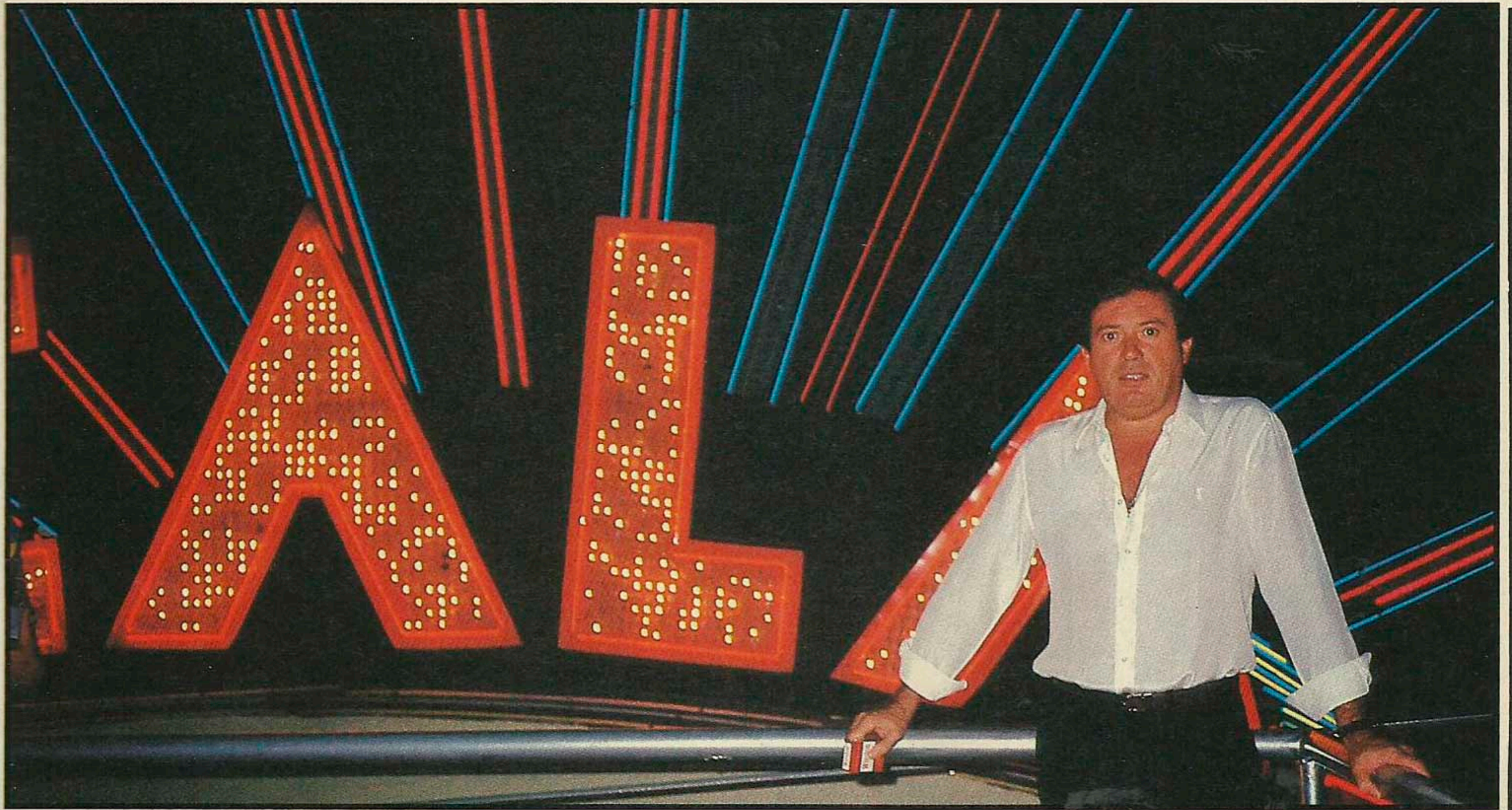
«Aquí conocí a Elisabeth, mi mujer. Ella me ha dado la serenidad y tranquilidad que tanto necesitaba y deseaba. Mis dos hijos, Claudia y Rodrigo, están aquí, creo que es difícil que me fuera ahora a vivir a España.

ULTIMA AVENTURA DE LOS GALLEGOS

Por: Sonia Segura

Fotos: Angel Vico

# SER MILLONARIO EN BRASIL



## ALEJANDRO FDEZ FIGUEROA

### Amo de muchas pistas

*«Río no tenía buenas discotecas. Yo, con otro socio, he montado las mejores salas no sólo de esta ciudad, sino de Iberoamérica»*

**L**EGO un día como turista en el año setenta y ocho. Le gustó Río y decidió quedarse e intentarlo. El había luchado y triunfado en Vigo, pero este hombre incansable y de una gran vitalidad creadora necesitaba más. Empezó a trabajar a los diecisiete años, y hoy, a los cuarenta y cinco, cuando lleva sólo siete años en Río, es el empresario español más respetado y admirado dentro de la colonia gallega (unas treinta y cinco mil personas), por el resultado de su gestión. No hay ni un ápice de arrogancia en él, su rostro refleja una mirada firme pero cargada de humanidad, su energía y

capacidad de trabajo le hicieron abrirse un camino rápido pero seguro.

«Mi primer trabajo fue de chico de los recados en una empresa de maquinaria agrícola, diez años más tarde yo era el director general. Mi primer negocio en Galicia fue traer centollas francesas. Monté un vivero de mariscos. Después abrí la sala de fiestas Nova Olimpia, en Vigo. Más tarde, otra discoteca, un restaurante y bingos.»

En el año setenta y nueve tuvo un problema con el alcalde de Vigo, «me impuso el famoso impuesto suntuario del cincuenta por ciento. Con trece empresas y

Siempre está «haciendo» escalas en sus múltiples discotecas. Con su esposa, Manuela, vive en un delicioso dúplex con vistas a la playa de Ipanema.

cuatrocientos puestos de trabajo me crearon muchos problemas y me cansé. Hice socio a mi cuñado y él se quedó supervisando mis negocios, y fue cuando decidí intentarlo en Río».

La hostelería es una actividad que le gusta. «Río no tenía buenas discotecas, a mí me gusta montarlas, hacer la decoración y supervisar personalmente las luces y sonido. Me presentaron a Chico Recarey y yo necesitaba una persona para introducirme. El era perfecto; así, con otros socios, decidimos montar el Scala 1 y el Scala 2, creo que son actualmente las mejores salas de Iberoamérica.»

Ahora tiene en Brasil siete discotecas y en proyecto hacer unas treinta a nivel europeo con los últimos equipos de luz y sonido. Según él no había fabricantes de iluminación para montar discotecas. Adquirió una pequeña fábrica, que hoy es bastante importante.



Llegaron con «lo puesto», vieron, trabajando de «sol a sol», y triunfaron. Son gallegos, la última aventura de cinco hombres que cruzaron el «charco», con morriña, y se instalaron en Brasil. Dueños y señores, de la noche al día, viven como lo que son, como millonarios. Sus mansiones, enclavadas en las zonas residenciales, reflejan su estatus social.



## PEDRO GONZALEZ MENDEZ

### El «embajador» de los españoles

*«Salir de la nada no es fácil, pero se consigue. Creo que hay que unirse, porque solo no se consigue nada»*

**L**EGO a Brasil en el año 1951, lleva allí treinta y tres y llegó cuando tenía veintiocho años. En España era agricultor, en Galicia empezó a trabajar a los diez años. Compraba patatas y las llevaba a la ciudad, desde los catorce años ya era independiente. «Vine sin nada, a la aventura, mi primer trabajo fue aquí de camionero, trabajé mucho.»

Pedro González ha sido el promotor de todos los negocios de un 80 por 100 de los gallegos que viven en Río (a todos les ha ido muy bien, muchos son ricos ahora). «Yo siempre pensé: como empleado nunca ganaría lo suficiente para regresar a nuestra tierra, había que hacerse empresario, aunque lo difícil era hacer negocios sin dinero.»

Su buena intuición le llevó a ser hoy socio de más de sesenta

empresas donde trabajan unos seis mil empleados, con una renta mensual de un billón y medio de dólares mensuales entre todas las empresas. «Los gallegos tenemos los mejores negocios de hostelería de Río.»

Mira hacia atrás sin ira: «En España no había dónde ganar una peseta, la juventud lo pasaba mal, yo veía algunos que venían de América bien vestidos, me hablaban de las posibilidades de Brasil y yo soñaba algún día ser uno de ellos.»

Empezó como camionero, después fue chófer del embajador de México. Mas yo veía que aquello no era futuro. Un día pasó un afilador y le preguntó cuánto ganaba. Ganaba tres veces más que él. Eso le animó. Compró una rueda de afilar y montó un taller. Después se compró un coche y una máquina de escribir. «Yo conocía bien Río y era socio de la Casa de España. Empecé a hacer negocios con españoles para hacer alguna cosa aquí. Nosotros éramos emigrantes que empezábamos. La única solución era unirnos. Nos asociamos un cocinero y varios camareros, la aportación era de cincuenta o cien mil pe-

Se siente muy feliz «al lado de mi familia: una mujer maravillosa y tres hijos».



setas, yo encontré un local alrededor de la ciudad y montamos un negocio.» En tres meses amortizaron gastos y en diez estaba pagado. Ese mismo grupo volvía a adquirir otro. Aquello empezó a conocerse. «Yo me iba quedando con un veinte o un treinta por ciento de los negocios que yo veía más positivos. Hoy la mayoría son ricos y les ha ido muy bien.»

Hoy, después de mucho luchar y muchas privaciones, «me siento realizado. Participo en seis grupos y cada grupo tiene más de diez empresas donde trabajan más de seis mil empleados. Todo funciona y yo me siento feliz al lado de mi familia, una mujer maravillosa y tres hijos».

Tardó en volver a España trece años. «Sentí que no había cambiado mucho, tengo siempre el sueño de regresar a mi tierra. Participo en Madrid en tres negocios, lo hice para poder ir más veces.»

Cree que la gente ya no se sacrifica tanto. Trabajaba veinte horas al día. «Había días que no tenía fuerza ni para subir las escaleras, nos hemos prohibido muchas cosas y hemos salido como pudimos y sin recursos.»

Afirma que hay que tener mucha fuerza de voluntad. «Salir de la nada no es fácil, pero se consigue. Creo que hay que unirse, porque solo no se consigue.» Tuvo la suerte de elegir un país que es un gran país para ir con dinero e invertir. «Aquí la gente sólo quiere trabajar como empleado. El brasileño huye de las responsabilidades. Los españoles, que somos tremendamente creativos, tenemos mucha fuerza; un amigo me dijo: “Para ganar dinero tienes que tener gente que trabaje para ti”.»

Pedro ya no trabaja y trabaja algo, porque no puede eludir las reuniones con sus socios. Es feliz porque su vida es su trabajo. Su mujer es brasileña y su familia y su trabajo están allí, aunque tiene la eterna añoranza de su Galicia.

**SER MILLONARIO  
EN BRASIL**



# ESTE MENSAJE TIENE OTRA LECTURA.



Hay personas que leen de manera distinta a la suya. Que leen por el sistema Braille. De esa forma conocen y perciben el mundo. Así se superan. Así consiguen nuevas metas. Esa es nuestra ilusión y nuestra lucha de todos los días.

 ONCE

*Podemos mucho en juego.*



## JOSE IGLESIAS RODRIGUEZ

### De camarero a dueño de moteles

*«Creo que mi éxito fue trabajar mucho y ofrecer las mejores instalaciones de todo Brasil»*

**E**S de un pueblecito de Orense (Carballino). En Río todos le llaman «Pepiño». Cansado de no encontrar trabajo en su tierra, decidió arriesgarse y conocer Brasil, otros hombres le habían hablado, sabía que había más posibilidades. Llegó sin dinero y sin entender nada del país que le acogía. En la soledad de su lucha, añoraba a la novia que había dejado en su tierra. El tiempo la traería de nuevo con él para ayudarlo y estar a su lado. Ella sería su esposa. Trabajaron los dos, hasta que nacieron las niñas. Después, las cosas cambiaron para él y se convertiría en uno de los gallegos que triunfan en Río.

«Empecé aquí, en Río, de camarero. Los primeros tiempos fueron muy difíciles. Pasé ham-

bre, era difícil abrirse camino. No entendía el idioma ni las costumbres. Tuve que trabajar muy duro. Mi mujer, Aurora, trabajó un tiempo también y me ayudó mucho, sin ella no lo habría conseguido. Monté un restaurante, pero yo veía que a una ciudad de tanto turismo como Río le hacían falta hoteles. Pensé que esta ciudad, con una sensualidad a flor de piel, es la ciudad del amor, no había ni un solo motel. Yo tenía ideas y quería hacer algo especial muy lujoso y confortable y que el cliente no tuviera miedo de ser visto. Así, el primer motel que construí era algo desconocido aquí. Cada apartamento tenía su propio garaje, desde el que directamente se pasaba a la habitación; cuando abrimos tuvo tal éxito que durante mucho tiempo había cola.»

Hoy tiene 22 moteles en las mejores zonas de Río y más de mil personas trabajan para él.

«Creo que mi éxito fue trabajar mucho, muchísimo y también ofrecer las mejores instalaciones de todo Brasil. Cada apartamento de un motel mío es un lujo

«Pepiño», como le llaman sus amigos, como diciendo: «Estos son mis poderes.» Con su esposa, Aurora, su fiel compañera brasileira.



cuidado al máximo. Tenga en cuenta que todos tienen piscina dentro de la habitación, sauna, baño con jacusi, aire acondicionado y una decoración y cuidados realmente de lujo. Hay muchos matrimonios que les encanta pasar una noche aquí.

Aurora, la fiel compañera, afirma: «A pesar del esfuerzo y la lucha yo me siento feliz, cuando nosotros vinimos era más difícil. Para las mujeres que vienen ahora con sus maridos, con dinero, es más fácil. Pero en los dos casos, las mujeres tenemos que estar siempre al lado del esposo y ayudarlo.»

Le gusta mucho vivir en Río. Dice que allí es más fácil hacer un negocio que en España. «Aquí también tengo a mis dos hijas: Carmen Concepción y Española, las dos han hecho administración de empresas y están preparadas para seguir los negocios de mi marido. Están casadas las dos con brasileiros y mis nietos han nacido aquí. Como ve, mi vida la tengo aquí.»

«La mujer brasileira —afirma— rinde un enorme culto al cuerpo. Se cuida muchísimo y es mucho más liberal y más abierta. Creo que la mujer española es más compañera y hogareña.»

Vienen con cierta frecuencia a España, sobre todo de vacaciones. A «Pepiño», como le llaman sus amigos, le duele que les miren con desconfianza. «Me gustaría decir a los españoles que nosotros, los emigrantes, trabajamos mucho y tenemos mucho dinero en España. Me gustaría pedirles que nos miren con respeto y comprensión, somos españoles y nos miran como extranjeros.»

**SER MILLONARIO  
EN BRASIL**

**AHORA LOS GITANES  
SE HACEN RUBIOS**



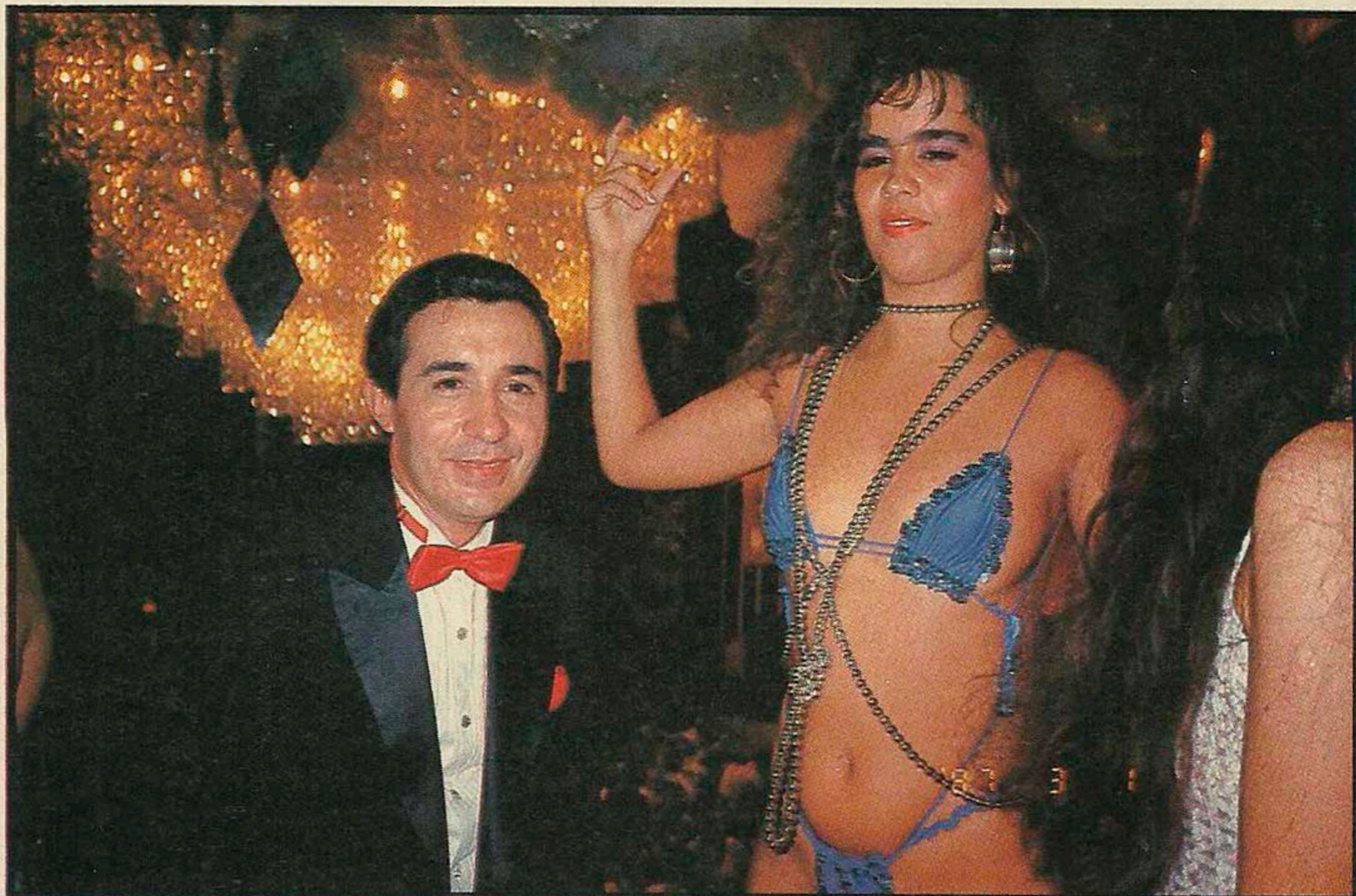
**ENCIENDA UNA PASION**

**E**S más conocido como Chico Recarey. En Río no puede pasar inadvertido. Tiene que ir siempre con guardaespaldas. Nació en un pueblecito de La Coruña y empezó como «garçon» en una pizzería. Hoy tiene treinta restaurantes, muchos de ellos italianos. Y es uno de los socios del Scala de Río. Casado con Vera, portuguesa, tiene dos hijos.

«Llegué muy joven a Río. Donde vivía en España había mucha pobreza y no había posibilidades ni futuro. Mi mayor acierto fue el restaurante Guanabara, que me permitió hacer realidad muchos proyectos que luego fueron un éxito.

Dicen de él que es el rey de la noche. «No sé si soy el rey, solamente creo en mi trabajo, quizá por ocuparme de las relaciones públicas y de la imagen del Scala sea más conocido, pero, indudablemente, la noche es de los gallegos.»

Es tremendamente popular, ¿le gusta esa popularidad? «Ni me gusta, ni me disgusta, lo asu-



**FRANCISCO RE CAREY**

## Dueño de buenas mesas

*«No sé si soy el rey de la noche, solamente creo en mi trabajo. Pero, indudablemente, la vida nocturna en Río es de los gallegos»*



Tu cuerpo te la

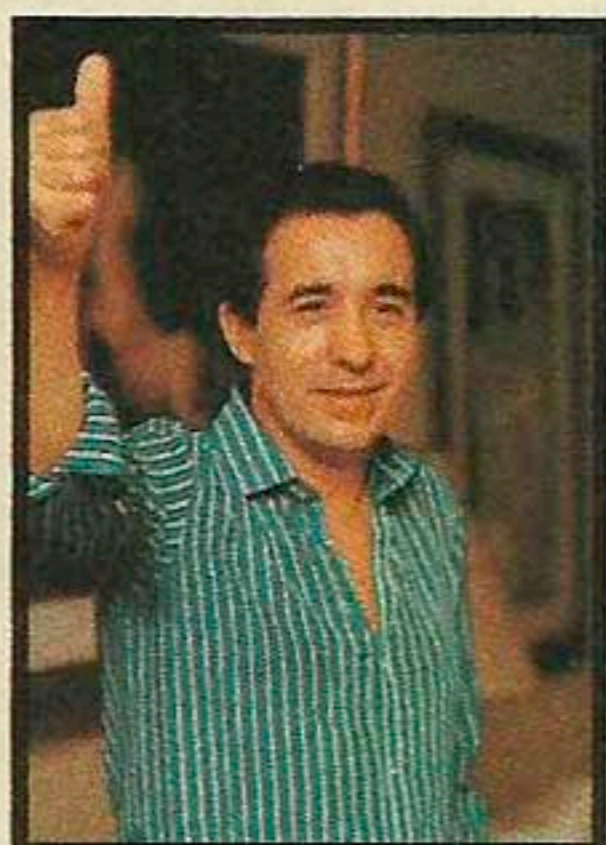
mo como algo inherente a mi trabajo y no me molesta, porque ya estoy acostumbrado.»

En España se le vio por televisión con un Rolls Royce, un signo evidente de que le van muy bien las cosas. «Quiero aclarar que el coche no es mío, es del Scala, o sea, mío y de mis socios, lo utilizamos siempre que nos visitan personajes conocidos y como imagen, yo quizá lo utilice más por ser el director; no obstante, me van muy bien las cosas, gracias a Dios. También he luchado mucho y trabajado duro para que me fueran bien, y al final la suerte se puso de mi lado.»

Viene a España menos de lo que quisiera. Su trabajo le condiciona enormemente y las responsabilidades atan. «Quiero enormemente a mi país, España, y también estoy muy agradecido a este país, Brasil, y a su gente, que me ha acogido con cariño y me ha dado tantas cosas buenas.

Chico Recarey es socio en las discotecas Zoom con Alejandro Fernández Figueroa, los dos son

**Señor de treinta restaurantes y uno de los dueños del Scala —en la foto aparece con una de las figuras de la sala de fiestas—, luchó mucho para situarse «en la vida». Rodeado de su familia, es un hombre que toca muchas teclas. El triunfo lo consiguió con sus propias manos.**



amigos de Julio Iglesias y están haciendo gestiones para contratarlo en el Scala.

«Julio Iglesias gusta mucho en Río y en todo el mundo, como Río es un poco punto de encuentro internacional, si lo conseguimos, pensamos que puede ser un éxito. Yo, personalmente, siento una gran admiración por este hombre que ha conseguido triunfar en todo el mundo, batiendo auténticos récords.»



## SER MILLONARIO EN BRASIL

# aplaudirá



CERVEZAS  
**Cruzcampo**



## CUPON VIDEO

«La jungla de asfalto»

NOMBRE Y APELLIDOS .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

D.P. .... PROVINCIA .....

Envíe un solo cupón  
en cada sobre a  
«SORTEO VIDEOPELICULAS»  
DIARIO 16,  
APARTADO DE CORREOS  
35.116  
28080 MADRID

SISTEMA VHS

BETA

2000

Ponga una X en la casilla correspondiente a su sistema.

# Diario 16

REGALA A SUS LECTORES 50 VIDEOPELICULAS  
A LA SEMANA Y 1 MAGNETOSCOPIO AL MES



ESTA SEMANA

«LA JUNGLA DE  
ASFALTO»  
de John Huston

Una obra maestra del  
cine negro americano  
dirigida por John  
Huston. Con Sterling  
Hayden, Louis  
Calhern, Jean Hagen y  
Marilyn Monroe.

Con la colaboración de



SONY

## CUPON TAPAS/FASCICULOS

NOMBRE Y APELLIDOS .....

DIRECCION .....

CIUDAD ..... D. P. ....

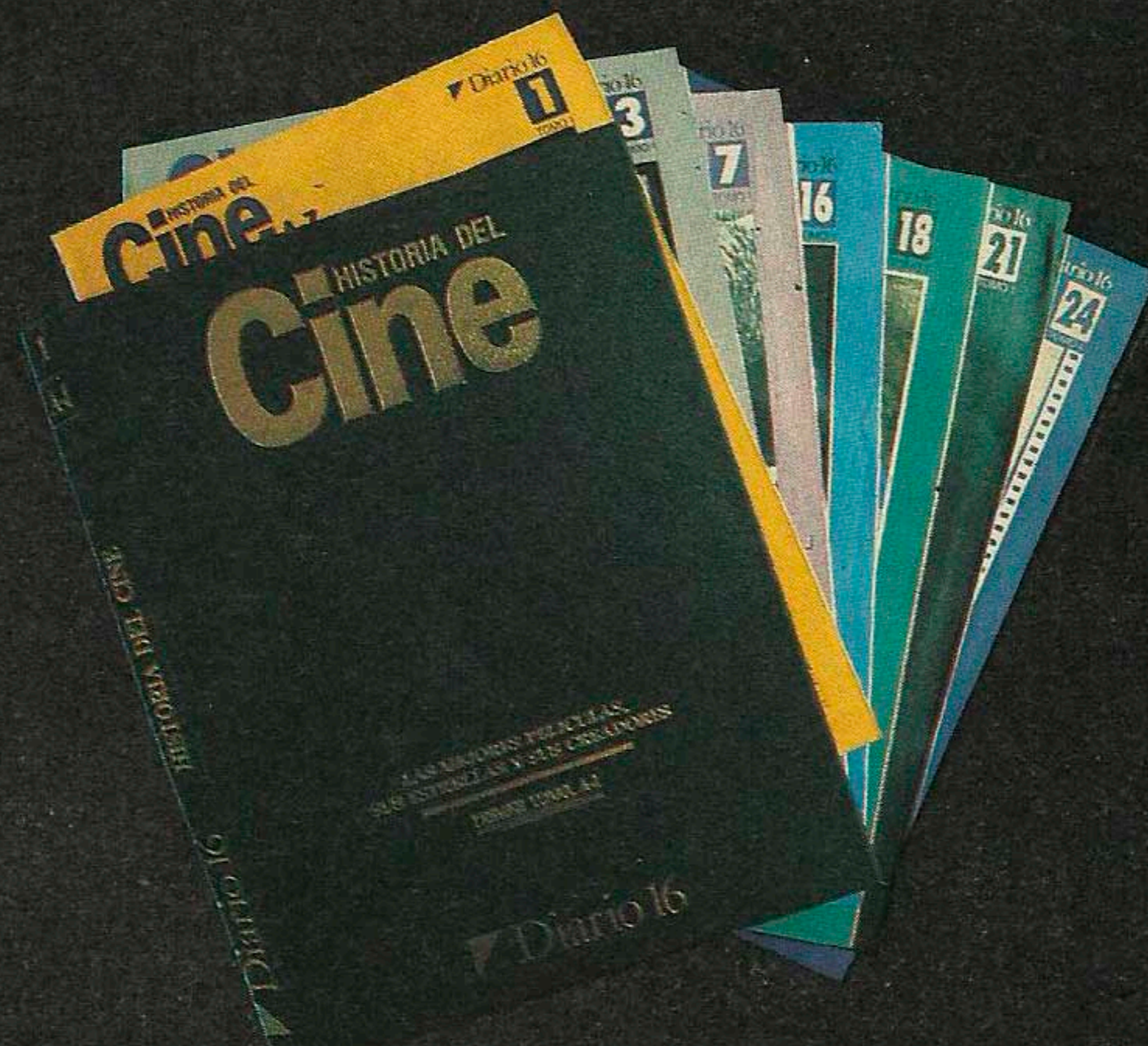
PROVINCIA .....

TELEFONO .....

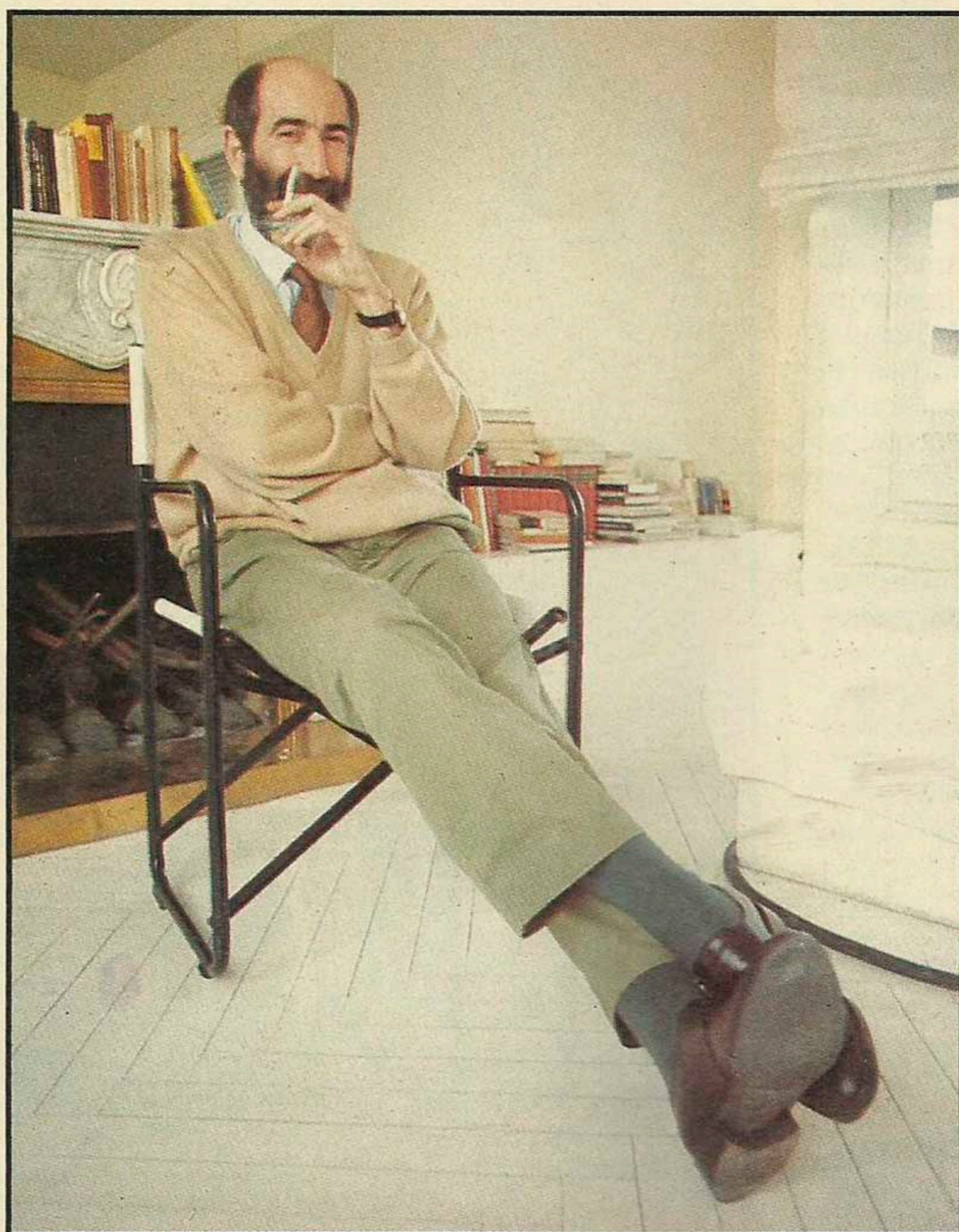
### DESEA RECIBIR CONTRA REEMBOLSO

Las tapas del primer volumen de la  
«Historia del cine» (al precio de 350 pe-  
setas, más gastos de envío).

Los capítulos números .....  
..... de la  
«Historia del cine» (al precio de 100 pese-  
tas cada uno, más gastos de envío).



**COLECCIONISTA:** Si todavía no ha adquirido las  
tapas del primer tomo o le falta algún fascículo para  
completar su colección, puede solicitarlos enviando este  
cupón a Diario 16. Apartado de Correos 35116, 28080  
Madrid. Ponga en el sobre: «Tapas/Fascículos Historia  
del Cine».



Le echa mucho humor a la vida este vasco con sorna, con mucha sorna.

# FELIX ROTAETA

## *De profesión, cuentista*

Por Isabel Vallina. Fotos: Rosa Campos

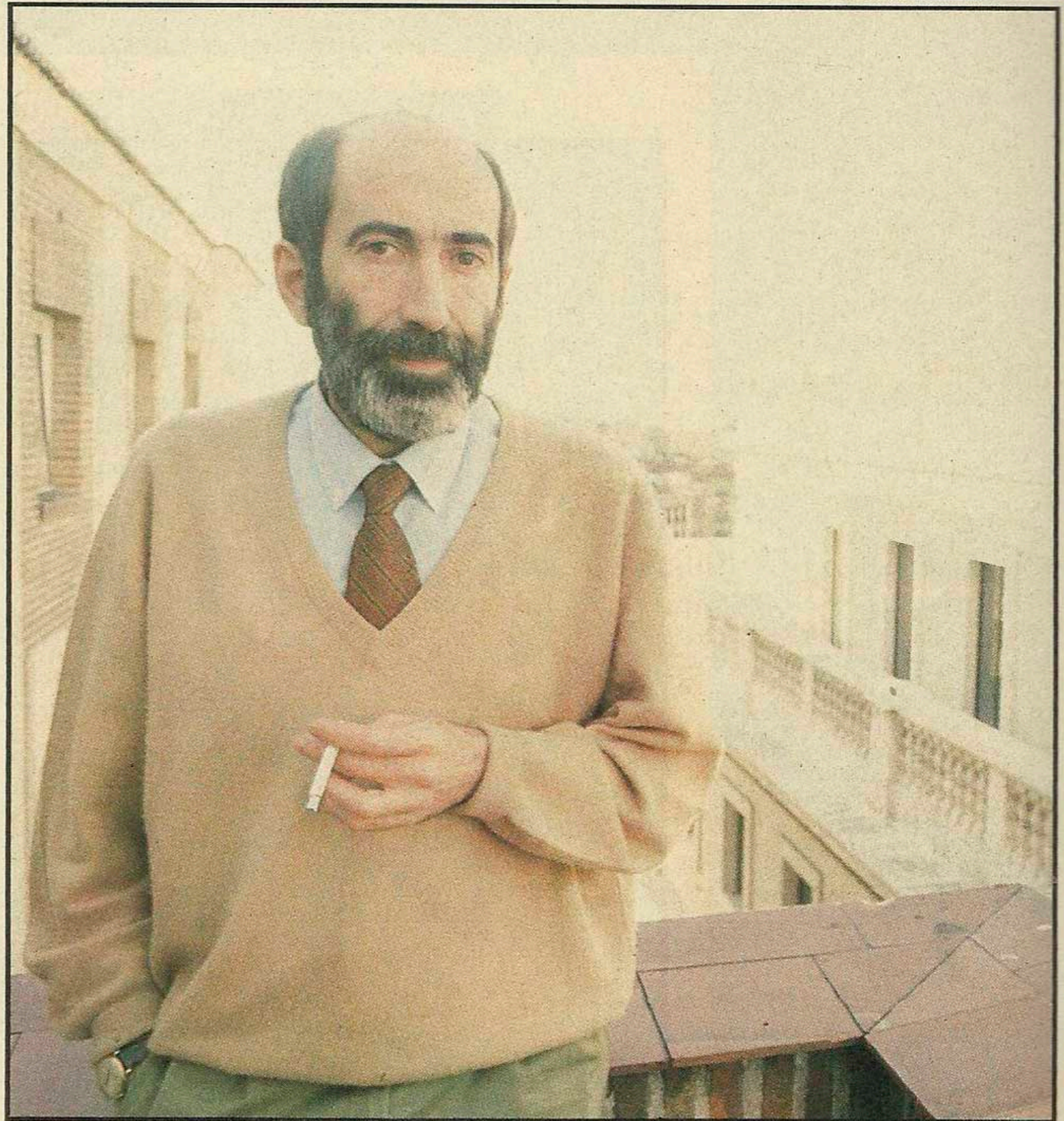
Vive inmerso en el placer de la plática. Charlando con él, una se vuelve la niña pequeña que no se apartaría jamás de las rodillas de un hombre que habla de tantas cosas. Va de cuentista por la vida. Dice cuanto se le antoja, incluso se adueña de la imagen para volver a narrar aquello que, quizá, relató entre líneas. Ahora, con la cámara. Teatro, televisión, literatura, cine. Muchas tribunas para el orador de siempre. Con la escasa experiencia que supone la dirección de un solo «corto», Félix Rotaeta —osado por naturaleza— ahora se ha atrevido con la dirección de un largometraje: «Las pistolas».

**A**CTOR de toda la vida, el culpable de que Félix se pasara al otro lado de la lente fue Antonio G. Vigil, «sí, él fue el culpable». «Yo estaba un día en el teatro, en Valladolid, cuando un tipo llamó a mi puerta y me dijo que había leído mis novelas, que me conocía de “El sol” y que quería que yo fuese el director de uno de los cuatro cortos de la película “Delirios de amor”». A Félix le gustó mucho la experiencia y «descubrí algo que ignoraba de mí mismo, que me gustaba mucho mandar. Y además, con la edad, te apetece testimoniarte a ti mismo sobre el propio tiempo en que se vive».

No se le pudre nada en la cabeza. A este pícaro de ojos pizpiretos y mirada intencionada le fluyen las historias por los vericuetos de su masa encefálica con la misma rapidez con que las suelta. Podía perfectamente haberse inventado un nuevo relato para esta ocasión, pero escogió «Las pistolas», porque «a mí de lo que más me gusta hablar es de la violencia, y el libro es un buen pretexto para ello».

La historia del hombre está dominada por una serie de relaciones violentas, desde las económicas hasta las institucionales. No consigo entender por qué en la sociedad, y desde siempre, alguien decide que unas formas de violencia son legales y otras no. Leemos sin inmutarnos que cada fin de semana en carretera hay cientos de muertos. Comparado con los muertos del historial de ETA, esto último es casi una bagatela. Matan muy poco, son como amateurs. Esto puede parecer algo frívolo, pero a mí me gusta mucho indagar en estas cosas. ¿Por qué hay señores que de forma legal utilizan una pistola, una máquina de matar, como instrumento de trabajo? Yo no acuso a nadie; reflexiono en voz alta, a través del cine y lo cuento, con mi libro y la película “Las pistolas”.

Cumplió cuarenta y cinco años el primero de abril. El ex día de la victoria, que a él, por suerte o por desgracia, le tocará celebrar toda su vida. Nació en Madrid, en Chamberí, y arrastra, desde pequeño, cierta confusión entre su lugar de origen —la patria vasca de sus antepasados— y las ganas de ser de pueblo, siendo de ciudad, por pertenecer más a alguna tierra en concreto. Su infancia fue un desfile de colegios. «Yo era muy cabezota. Me cambiaban tanto porque me empeñaba. Estuve con las monjas, los marianistas y acabé en el Ramiro de Maeztu. Pero justo en frente había otro colegio donde yo, viendo a chicos y chicas, detecté muy buen rollo.» Conven-



«Los gobernantes venden bonos de risa y llanto, pero, por otro lado, tenemos los políticos que somos capaces de dar, y puede que sean lo mejor posible. Si los hubiera mejores les hubiéramos elegido.»

ció, una vez más, a su familia de que allí sacaría notas estupendas y volvió a emigrar al colegio de enfrente, «y así fue; no volví a suspender nunca. Por lo demás, yo era muy viajero. Para mí, los novillos eran muy importantes. Gracias a ellos conocí la ciudad».

Cuando acabó el colegio no sabía muy bien qué hacer. Pero su afición por escribir le llevó a matricularse en la Escuela de Periodismo. «Allí perdí tres años de mi vida, pero fue mi primer contacto con el teatro, con un grupo de la Facultad de Filosofía y Letras. Entonces, el teatro era lo más divertido que había. A principios de los sesenta conocí al grupo Los Goliardos, donde, además de hacer teatro, se practicaba una forma especial de oposición al régimen, y así es como yo hice la guerra por mi cuenta.

Pasó de grupo en grupo. Fue una de las épocas más apasionantes de su vida. Tanto, que la mili se retrasó hasta sus veintitrés años. Cuando la Patria le devolvió a su entorno, su familia le recordó, una vez más, la conveniencia de que no llegara al cuarto de siglo sin un diploma universitario. Para él esta

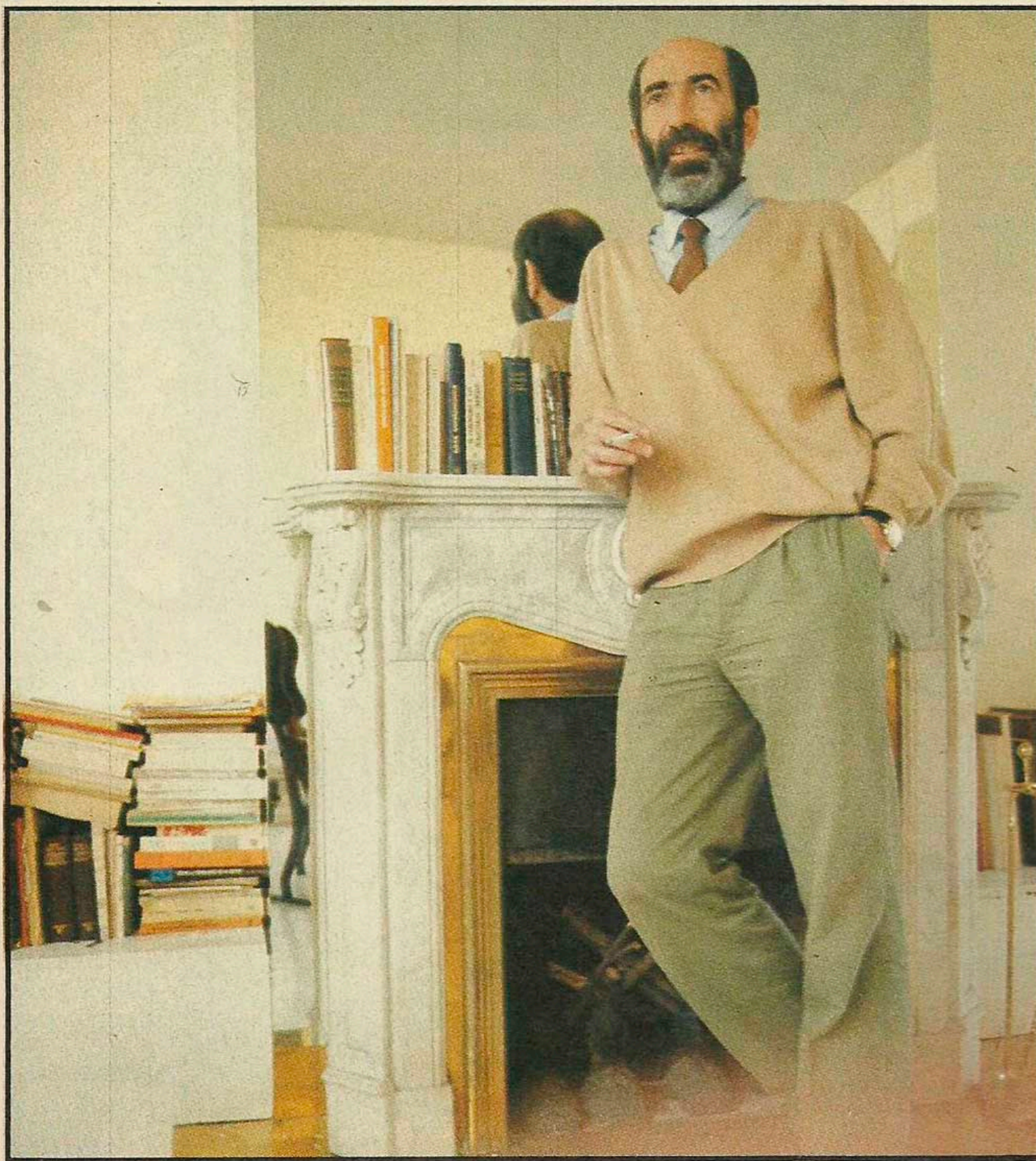
propuesta familiar suponía un paso atrás. Ya no podía recuperar sus tiempos de estudiante y hacer como si nunca hubiera pasado de los dieciocho años. Y decidió continuar siendo un goliardo.

Pero a Félix, su libre elección sobre lo que iba a ser su vida no le supuso, para nada, una ruptura con el clan familiar.

El gordo vasco que lleva dentro de su esquelético cuerpo, se lo impedía. «Siempre me he llevado perfectamente con mi familia. Los clanes vascos somos así. Además, no sólo hablo de mi madre, mi padre o mis hermanos. En mi familia también entran mis primos, mis tíos... Es un concepto muy amplio; además, con todos ellos, mantengo una especie de telecontrol, así, telefónico. Sé al dedillo cuál de mis primos se casa y cuál no, cuántos niños tienen. Guardo claras relaciones de afecto con ellos, aunque nuestras vidas son diferentes. Pero está claro; llega un momento en tu vida en el que hay que “matar al padre”, pero sin masacrar.»

Para vivir —este larguirucho, desgarrado con aspecto de rabino pinta-





«Los “novillos”, para mí, eran muy importantes. Gracias a ellos conocí la ciudad.»

do por El Greco— sólo necesita una casa con techos altos. «Yo no tengo ni un duro. A mí no se me puede llamar “yuppy” de ninguna de las maneras. No tengo tocadiscos, no tengo televisión, ni biblioteca, ni vídeo; no tengo nada. Yo quepo en un taxi. Cambio bastante de domicilio, pero ¡ajo!, algunos aspectos materiales del “yuppismo” no me desagradarían nada. A mí lo que me gustaría es ganar un poquito más de dinero para poder vivir en un hotel.»

Aunque poco probable, le gustaría que le ocurriera algo parecido a lo que le pasó a Julio Camba, su mito.

Cuentan que un buen día un mecenas se presentó ante Camba expresándole su deseo de recompensarle por lo mucho que le gustaban sus escritos, y el escritor contestó: «Quiero vivir en el hotel Palace hasta el final de mis días.» Y así fue. «Cada vez que voy al Palace —dice Félix con una voz teñida de ganas— y veo el Salón Julio Camba, me acuerdo de esta bonita historia. Cuando me enteré me puse amarillo de la envidia, pero creo que eso ya no pasa. El mecenazgo ya no existe, pero

desde aquí hago una llamada a algún alma generosa y pudiente. Yo no sé si la historia de Camba es real, pero yo espero que a mí me ocurra, y, como dice el refrán, “si non e vero, e benvotato”. Yo cambiaría los beneficios de todo mi trabajo por una estancia en el Palace hasta mi muerte. Si alguien me resolviera todas las absurdas necesidades perentorias, cotidianas y domésticas —que me aburren absolutamente— me dedicaría por fin a mi juguete favorito: contaros historias.»

Hoy ya no hay mecenas, pero sí hay subvenciones para que los artistas expresen sus inquietudes y las plasmen de la manera que mejor saben. En el caso de Félix, y en éste en concreto, el medio era el cine. Así que Félix se dirigió, ni corto ni perezoso, al gran mecenas de nuestro tiempo: la Administración. Entre el Ministerio de Cultura y la Comunidad de Madrid le han subvencionado la película, que se estrenará después del verano. «Llamé a Leguina por teléfono y, tras unos días, me concedieron una entrevista con el presidente de la Comunidad. Me encantó entrar así —y para eso, para pedir dinero—

al ex siniestro edificio de la DGS, en la Puerta del Sol. Yo no sé si Leguina me conocía antes o no, pero me ha apoyado, y estoy muy contento.»

Es un hombre inquieto para la vida, pero terriblemente vago ante las normas que intentan ordenársele. Le produce una inmensa pereza plantar la huella en un impreso para obtener el obligado DNI. La burocracia le horripila. No está empadronado y, por tanto, no puede votar. «Yo lanzaría un voto testimonial a la marginación de izquierdas, por mantener las utopías, que creo que son buenas.» Porque Félix, dentro de su desastrado anarquismo, también observa y le preocupa la política. «Una vez que supero irresistibles impulsos de vomitar o asesinar, creo que la política es todo un espectáculo. Los gobernantes venden bonos de risa y llanto; pero, por otro lado, tenemos los políticos que somos capaces de dar, y puede que sean lo mejor posible, porque, como colectivo, no somos idiotas. Si los hubiera mejores les hubiéramos elegido. Pero, de los actuales, detesto su prepotencia. Deberían practicar un poco más de “tiernismo”. Me gustaría que fueran más posibilistas, aunque sé que no se puede echar de todo la culpa al Gobierno.»

El rodaje del primer largo de este inmenso curioso ha transcurrido con toda cordialidad. «Pienso que ordenar el trabajo de un equipo implica mando, pero de coordinación, no de autoridad. Yo he elegido al cien por cien del equipo, y por suerte conozco muy bien el medio; llevo muchos años en el cine. Los directores tienen la obligación técnica de comprender a los actores, si no conocen la materia prima con la que trabajan difícilmente podrán sacar un buen producto, como una buena película. Estoy muy contento con el resultado de nuestro trabajo; creo que hemos hecho una buena película.»

No tiene problemas en sus relaciones afectivas. «No soy monógamo porque no me sale.» Lo que tiene bien asumido, lejos de él, los miedos que ahora tanto invaden. Lo tiene todo tan claro, que hasta a la muerte la ve acercarse hacia él rumbosa y a su tiempo. «Descubrimos quiénes somos la víspera de nuestra muerte.» Y con los ojos estallando de picardía, y su aspecto de rabino inconformista, Félix —soccarrón— continúa fabulando el cuento de su vida: «Me daría mucha rabia que se me cortara esto ahora, pero no creo para nada en mi supervivencia después de la muerte. Soy muy curioso, me encanta la vida y me apetece seguir mirando.»



◁ UN TOQUE de distinción y elegancia en los calurosos atardeceres. Ella, «Borsalino» marrón, con banda marrón y beige. Precio: 2.795 pesetas (Musgo). El, «Borsalino» en crudo, con banda negra. Precio: 12.460 pesetas (Enrique P.).

## Sombreros, gorras, viseras para el verano NO SE CALIENTE LA CABEZA

Por Encarna Romero Fotos: José Luis Guerra

**V**UELVEN los sombreros y, más que nunca en verano, resultan imprescindibles para guardarse del sol. Cada estilo personal requiere un diseño adecuado a la forma de vida. Es una pieza «chic» que no debe faltar en un guardarropa.

Continúan en voga las viseras y gorras, aunque ahora llegan con diseños más atrevidos: abandonan su forma ovalada para pasar a hacer divertidas formas estrelladas. Las gorritas marineras pierden su rigidez. Lo más innovador en gorras son las de rejilla y loneta en todos los colores que, ade-

más de cubrirse del sol, disponen de un ventilador para refrescar la cabeza o una radio incorporada con auriculares para no perder ninguna novedad de su emisora preferida.

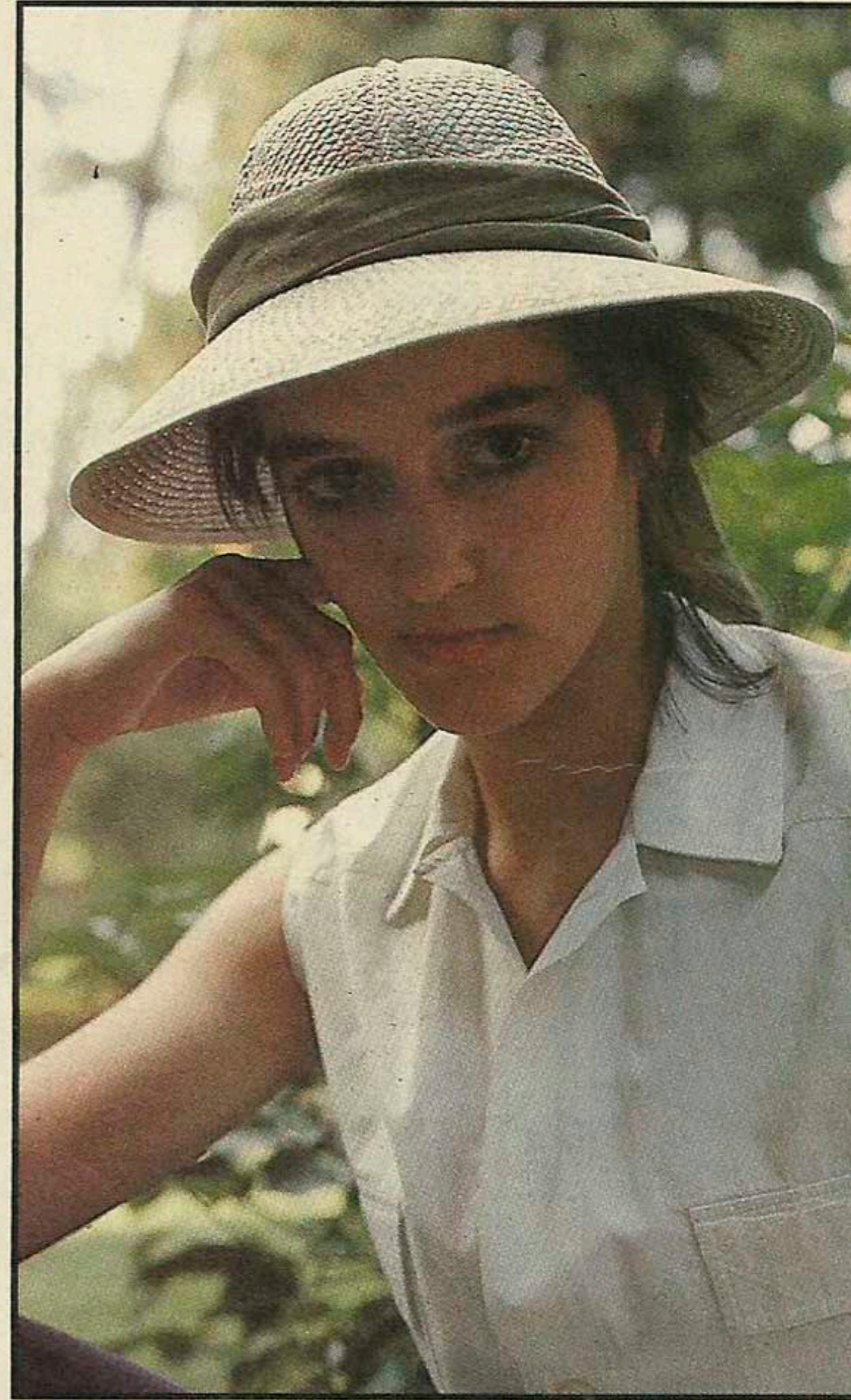
Los atuendos coloniales están pegando fuerte. Sombreros y salakofs, tanto en paja como en palma, acompañados de bonitos adornos e incluso con ventilador, son el furor del verano.

Los sombreros de paja fina permanecen en primera fila, son el complemento ideal para subrayar la elegancia.

Para él y para ella, la moda empieza por la cabeza.



◁ **DESAFIANDO AL SOL** poniente. Sombrero azul de paja fina de Philippe Moddel. Precio: 12.500 pesetas (Enrique P.).



△ **LARGOS PASEOS** por el monte. «Sallakof» con banda verde. Precio: 2.125 pesetas (Musgo).



▷ **DINAMICA** y práctica esta gafa-visera, ideal para ir en moto. Precio: 2.690 pesetas (Musgo).

# Cuidando el agua desde 1851



E.D.A.R. DE «EL ENDRINAL» (COLLADO VILLALBA)

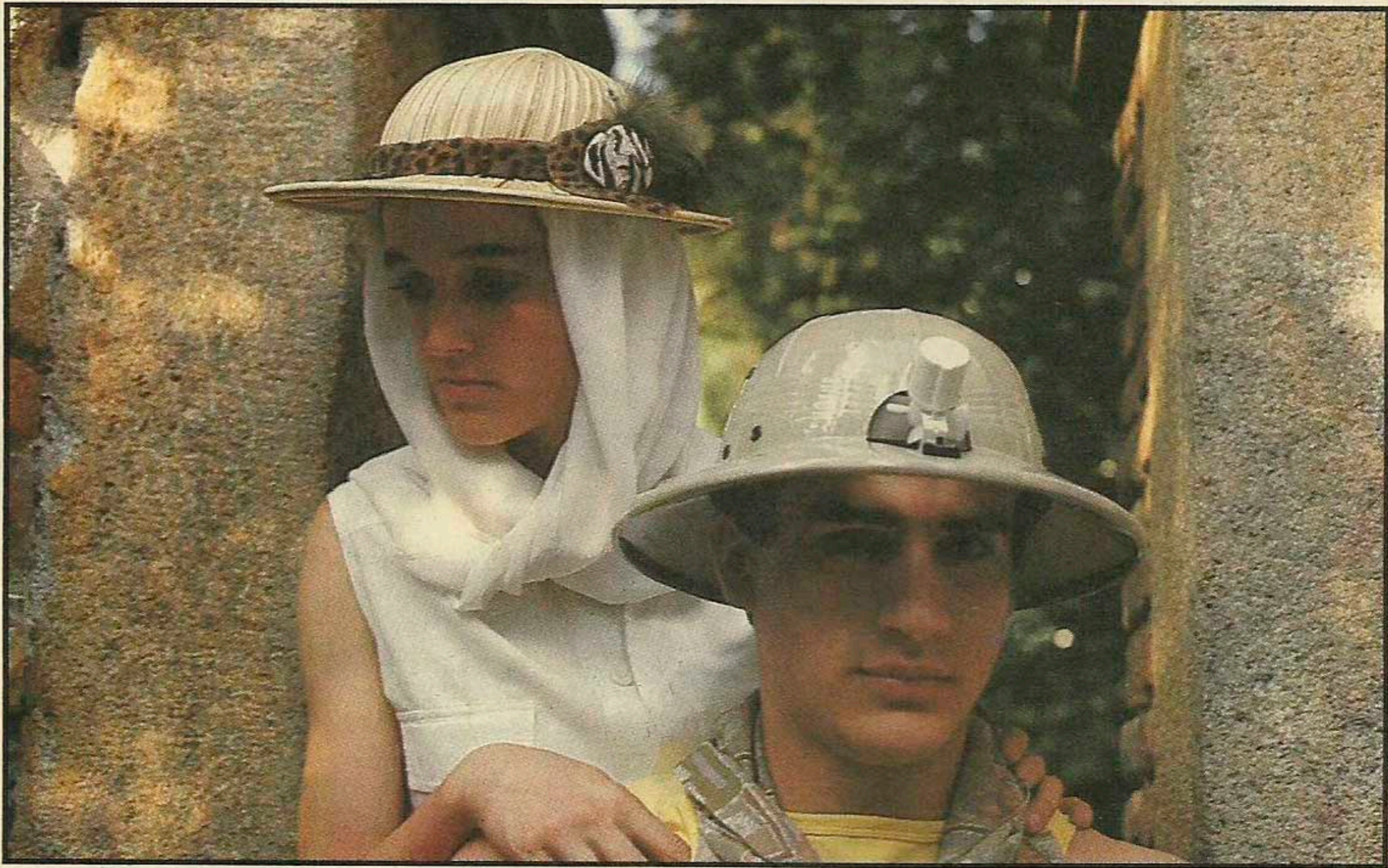
VIVIMOS EN COMUNIDAD  
COMUNIDAD DE  
**MADRID**



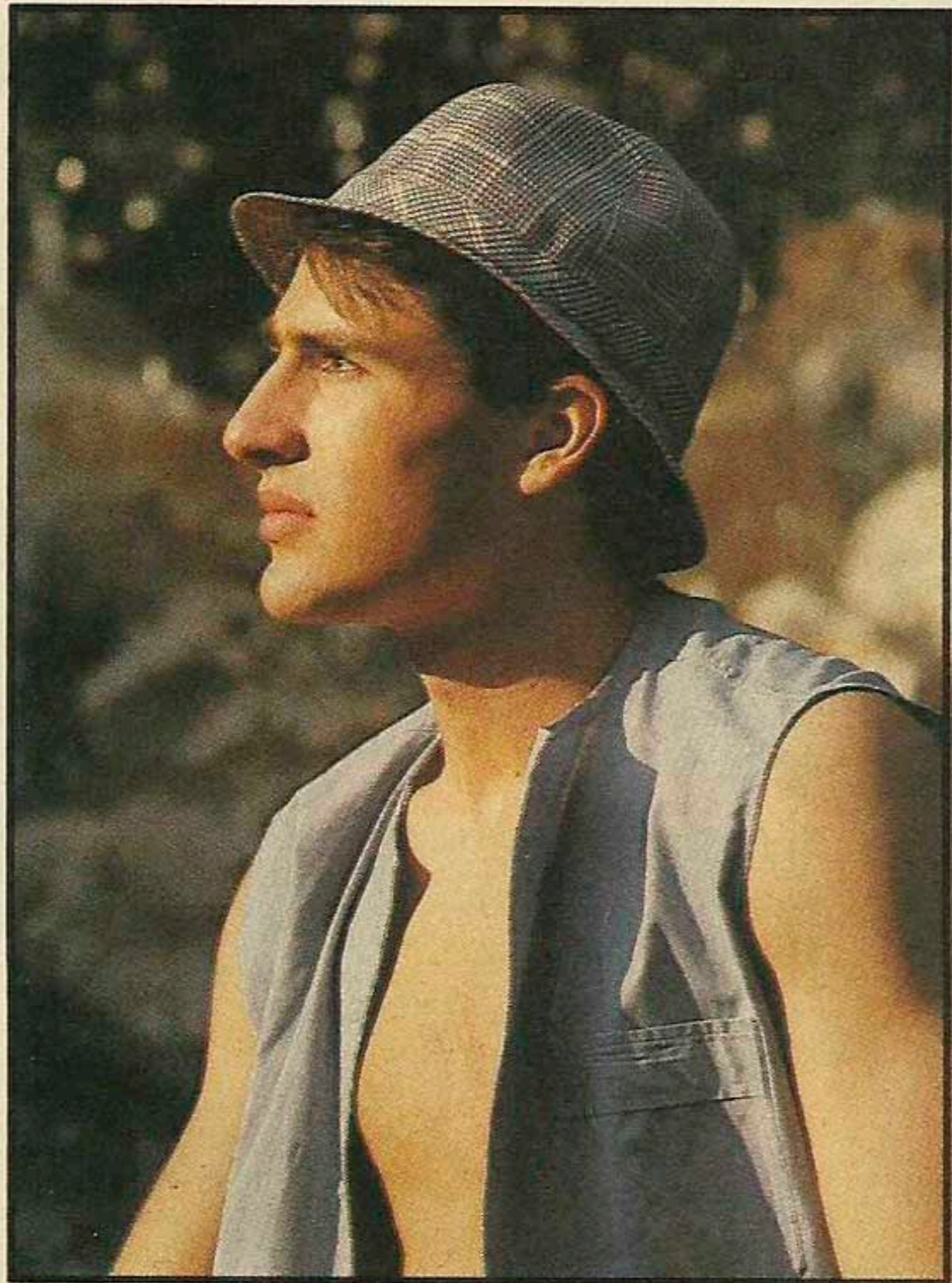
Canal de  
Isabel II

# NO SE CALIENTE LA CABEZA

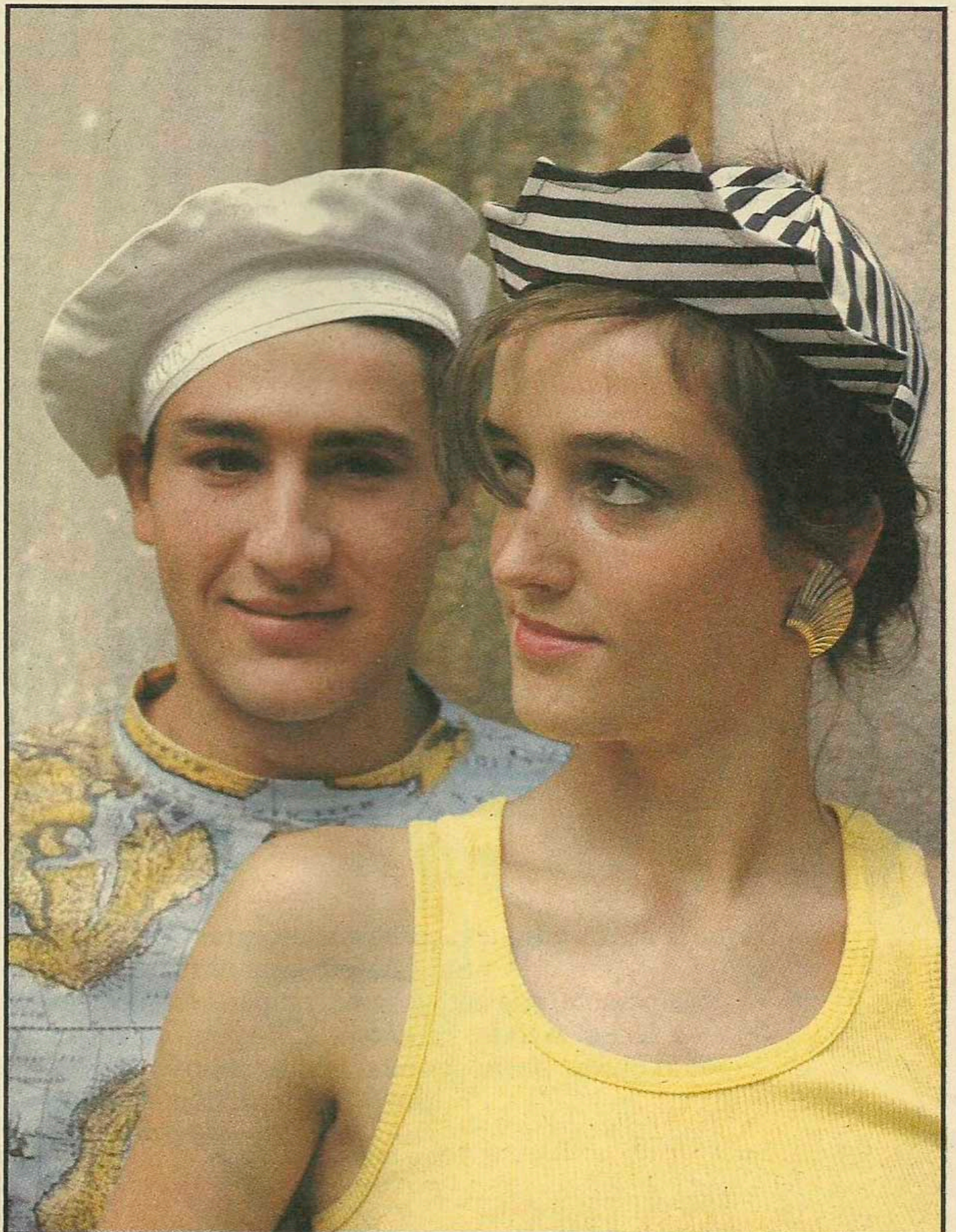
▷ **SAFARI**, aunque sea en el jardín. Ella, «sala-kof» de palma. Precio: 3.650 pesetas (Musgo). El, «sala-kof» con ventilador. Precio: 3.825 pesetas (Pinzas).



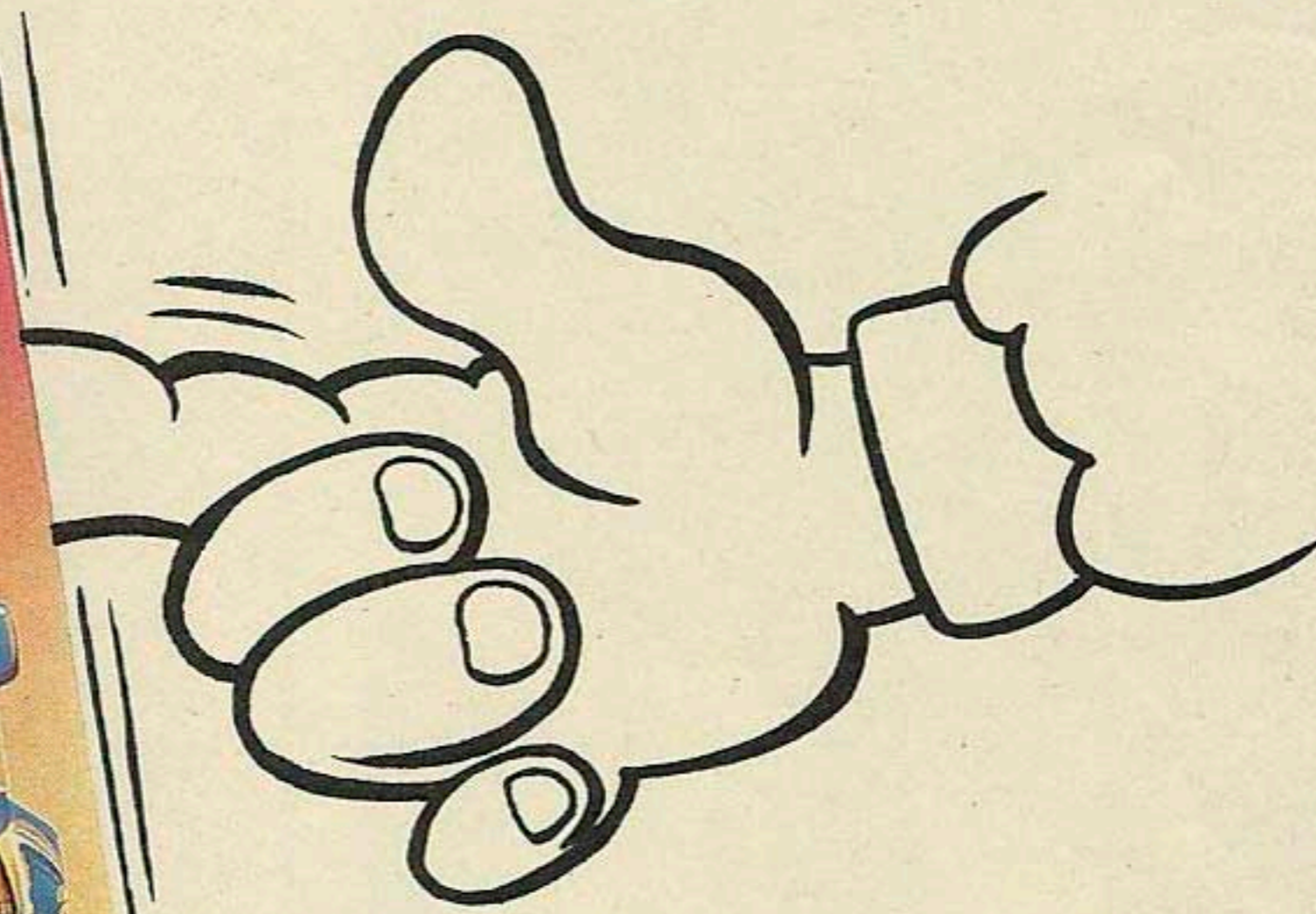
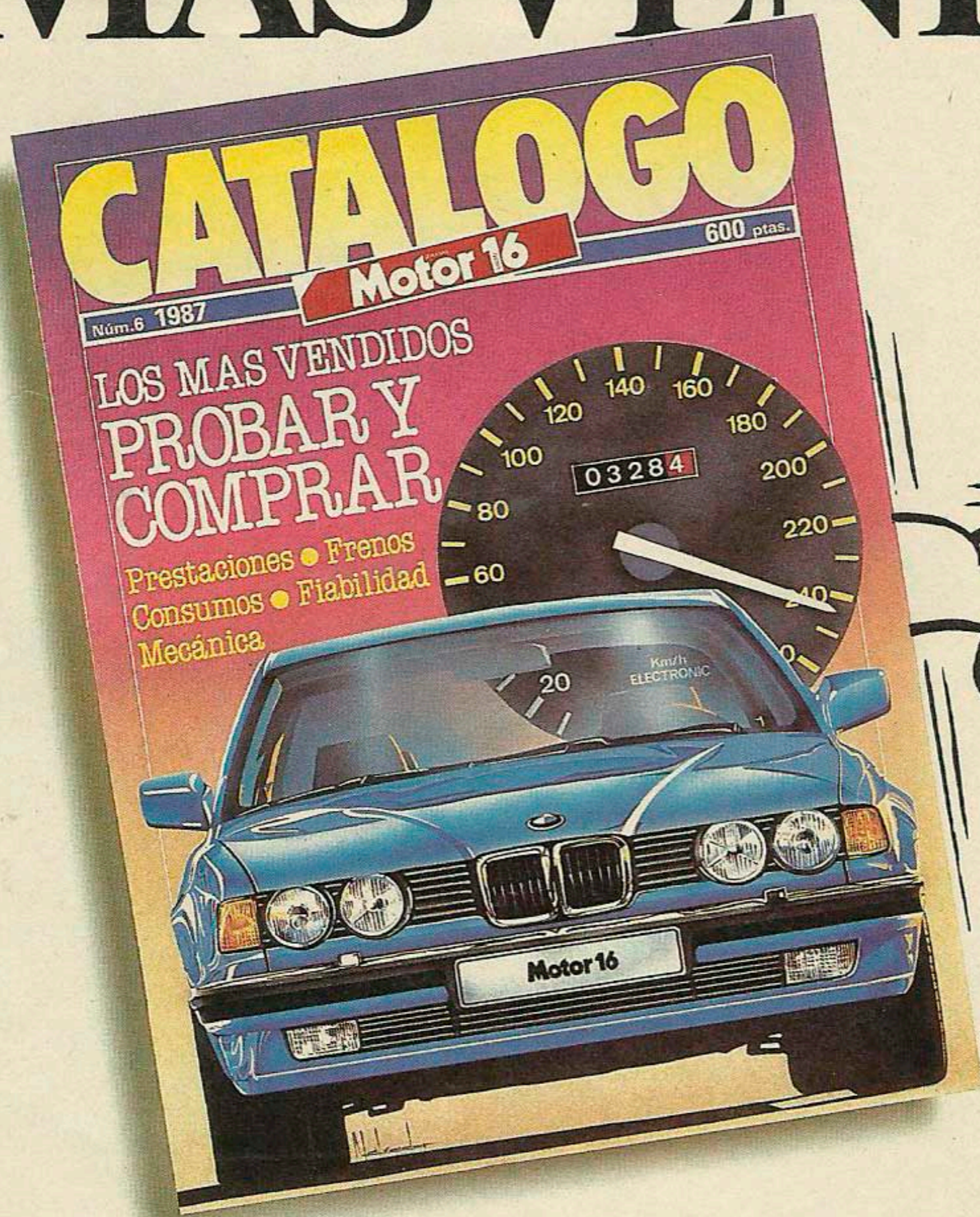
▷ **DE PESCA**. Gorro de «Borsalino». Precio: 6.450 pesetas (Enrique P.).



▷ **DIVERTIDAS Y ATREVIDAS** para lucirlas en el mar. El, gorrita Ex-Libris Factory. Precio: 1.400 pesetas. Ella, visera a rayas Pola Negri. Precio: 2.500 pesetas (Ararat).



# CONDUZCA CON UN SOLO DEDO LOS CINCUENTA COCHES MAS VENDIDOS.



Pase la hoja y busque el coche que necesita. Conozca sus prestaciones. Sus consumos. Sus características técnicas. Su fiabilidad.  
Siga pasando páginas. Ahora, compare. Compárelo con sus rivales. Conózcalos a fondo en todo. En potencia. En confort. En seguridad. Y después, elija.  
No lo olvide. Antes de entrar en un concesionario, pregunte en cualquier quiosco por el nuevo catálogo de Motor 16.  
No tiene pérdida.

**164 págs.**

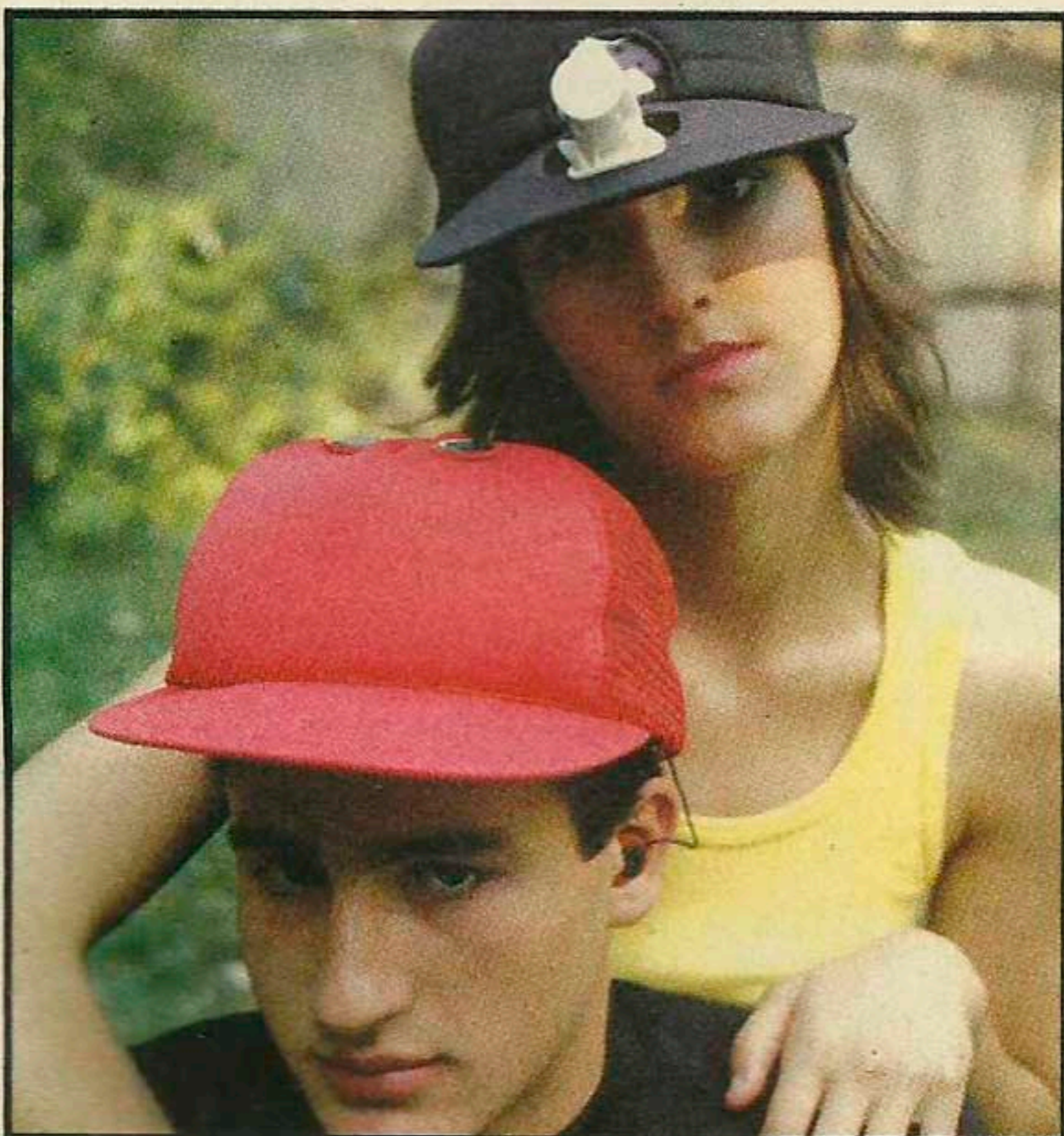
**Motor16**

**600 ptas.**

# NO SE CALIENTE LA CABEZA



▷ **PAMELA** «Vene-  
ciana» para cual-  
quier hora del día.  
Modelo de Philippe  
Moddel. Precio:  
8.700 pesetas (Enri-  
que P.).



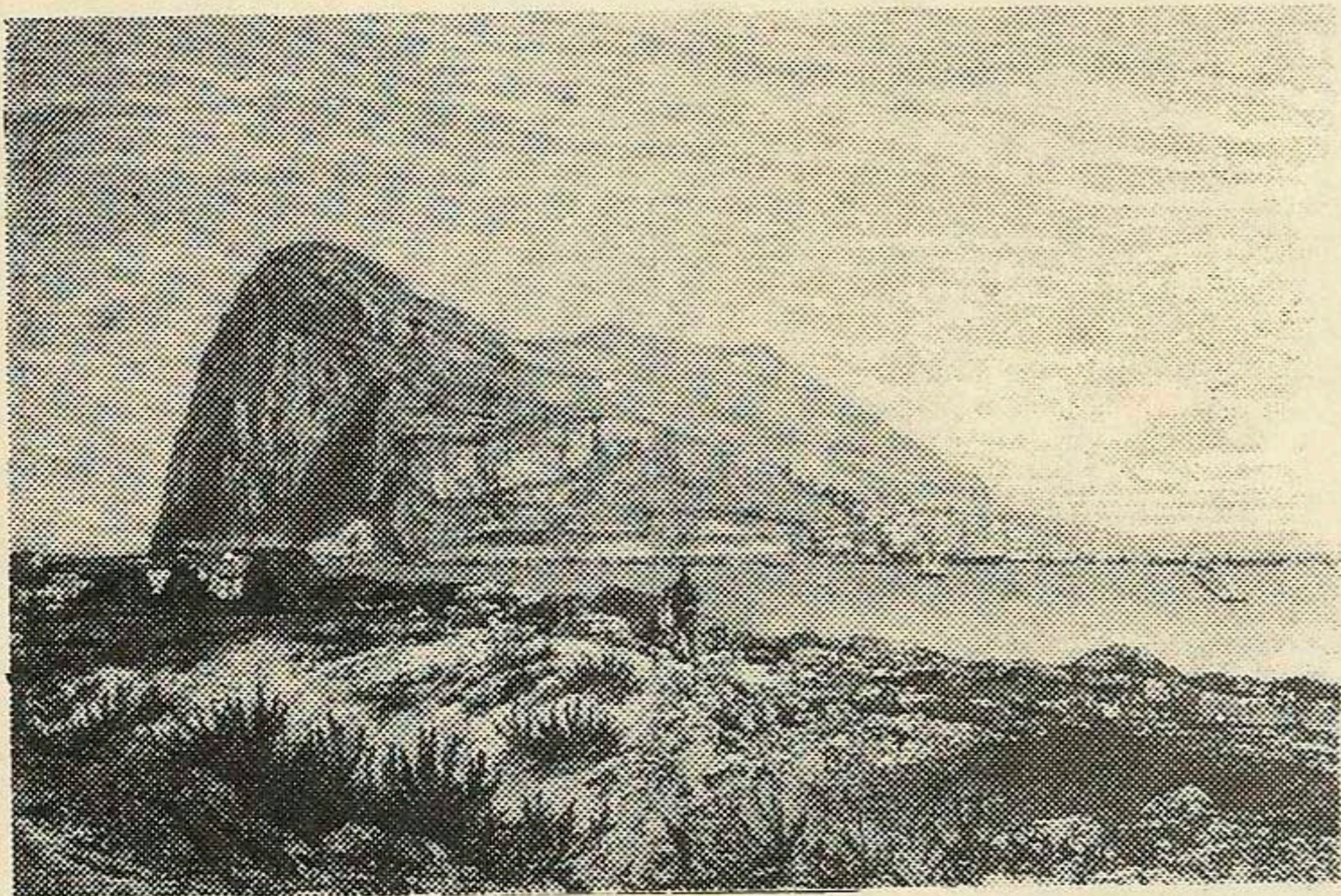
◁ **QUITARSE EL CALOR**, cubrirse del sol y lle-  
var la marcha encima. Ella, gorra ventilador.  
Precio: 1.940 pesetas (Pinzas). El, gorra con  
radio. Precio: 5.580 pesetas (Musgo).

## MODELOS

Ella: Virginia Murcia.  
El: Rafael Romero.

## DIRECCIONES

**ARARAT:** C/ Almirante, n.º 10.  
**ENRIQUE P.:** C/ Almirante, 6.  
**MUSGO:** Hermosilla, 36.  
**PINZAS:** C/ Lagasca, 63.

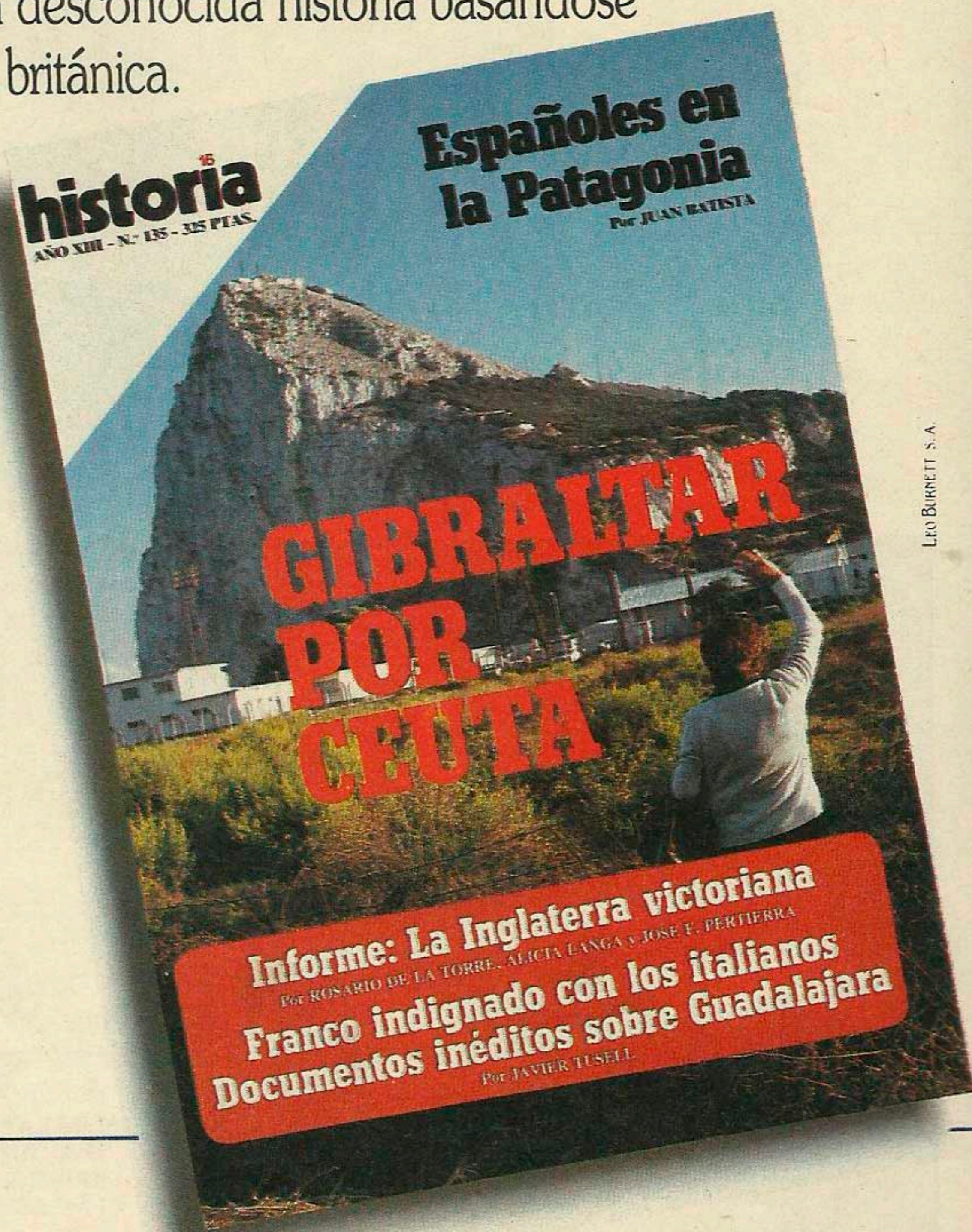


# Querían cambiar

# Gibraltar por Ceuta.

La propuesta sobre Gibraltar que nunca ha trascendido: Hace 60 años, Inglaterra ofreció a España el intercambio de Gibraltar por Ceuta. Luis Gómez Puerta reconstruye esta desconocida historia basándose en documentación de la diplomacia británica.

Además, este mes, en Historia 16, Javier Tusell estudia la reacción de Franco ante el desastroso comportamiento del ejército italiano, y un grupo de especialistas elabora un informe exhaustivo sobre la Inglaterra victoriana.



## historia 16

La Historia es noticia.



# HOROSCOPO

Semana del 12 al 18 de julio de 1987

por Amauta



ARIES

**Primer decanato:** Del 21 al 31 de marzo. Las relaciones afectivas serán el área de la vida más importante para ti en los próximos días, tendiendo a descuidar otros aspectos. **Segundo decanato:** Del 1 al 10 de abril. Encontrarás muchas facilidades para desenvolverte en las reuniones de tipo social y para sacar provecho de contactos con personas importantes. **Tercer decanato:** Del 11 al 21 de abril. Estás inclinado a actuar de forma errónea o confusa en todo lo vinculado a trámites legales, lo más adecuado en estos momentos es que busques un buen asesoramiento, así te podrás evitar muchos problemas.



TAURO

**Primer decanato:** Del 22 de abril al 1 de mayo. Los asuntos laborales tenderán a absorber una gran cantidad de tu tiempo, por lo que tendrás que descuidar otras áreas de la vida. **Segundo decanato:** Del 2 al 11 de mayo. Momento muy favorable para los juegos de azar y para toda actividad placentera y que te resulte divertida, tenderás a derrochar optimismo y jovialidad. **Tercer decanato:** Del 12 al 21 de mayo. Tu vida transcurrirá plácida y tranquilamente, siendo éste un momento adecuado para recuperar energías y relajarse. A nivel económico encontrarás soluciones a tus problemas a través de un familiar.



GEMINIS

**Primer decanato:** Del 22 de mayo al 1 de junio. Tenderás a extrañar fuertemente a las personas queridas que no están a tu lado. Por otro lado, a nivel laboral, las dificultades que te surjan se resolverán de forma fácil. **Segundo decanato:** Del 2 de junio al 11 de junio. Tus ansias de afecto y contactos afectivos tenderán a intensificarse, pero a su vez tendrás facilidad para contactar con los demás a este nivel. **Tercer decanato:** Del 12 al 21 de junio. Físicamente tenderás a encontrarte muy enérgico y vital, por lo que buscarás cauces productivos para expresar tu energía. Económicamente tendrás sorpresas desagradables.



CANCER

**Primer decanato:** Del 22 de junio al 2 de julio. Encontrarás muchas dificultades para organizarte y para expresarte de una forma clara, ya que tus ideas tenderán a ser muy confusas. **Segundo decanato:** Del 3 al 12 de julio. Semana importante en el terreno de los afectos, ya que podrás poner en marcha un proyecto importante que tenías a este nivel. También es favorable para buscar apoyos de tipo económico. **Tercer decanato:** Del 13 al 22 de julio. Entrás en un periodo de muchas ilusiones y estímulos que provendrán a través de tu vida profesional, aunque estás inclinado a ser excesivamente optimista con ello.



LEO

**Primer decanato:** Del 23 de julio al 2 de agosto. Periodo conflictivo para las relaciones, sobre todo aquellas vinculadas a temas económicos o laborales, ya que te será muy difícil ponerte de acuerdo con los demás. **Segundo decanato:** Del 3 al 13 de agosto. Pasas por una semana con una fuerte tendencia a la introversión, con necesidad de encontrarte tranquilo y reflexionar sobre tu vida, éste es además un periodo de mucha lucidez mental. **Tercer decanato:** Del 14 al 22 de agosto. Momento adecuado para tomar nuevas iniciativas en el campo económico, ya que encontrarás muy buenas condiciones para realizar tus deseos materiales.



VIRGO

**Primer decanato:** Del 23 de agosto al 2 de septiembre. Serás fuertemente presionado por las personas de tu entorno para que definas más claramente tu postura con respecto a tus relaciones afectivas. **Segundo decanato:** Del 3 al 13 de septiembre. Para los próximos días te sentirás recompensado en el terreno económico, ya que empezarás a ver los frutos de tu esfuerzo. **Tercer decanato:** Del 14 al 22 de septiembre. Preocupaciones de salud que sobre todo estarán vinculadas al sistema nervioso y a un estado continuo de ansiedad. Lo mejor que puedes hacer es no preocuparte y buscar momentos de tranquilidad.



LIBRA

**Primer decanato:** Del 23 de septiembre al 3 de octubre. Si en este periodo inicias un viaje, éste será muy favorable y colmará tus expectativas. En el terreno familiar encontrarás algunas tensiones debido sobre todo a malentendidos. **Segundo decanato:** Del 4 al 13 de octubre. Periodo muy favorable para tu relación de pareja, ya que encontrarás mucha comprensión y afecto. En el terreno económico estás inclinado a gastos excesivos y poco útiles para ti. **Tercer decanato:** Del 14 al 23 de octubre. En el terreno de la salud puedes encontrarte con un problema inesperado que te llevará a controlar más y mejor tu alimentación.



ESCORPION

**Primer decanato:** Del 24 de octubre al 2 de noviembre. Tus iniciativas profesionales pueden encontrar en este momento condiciones adecuadas para desarrollarse con fuerza y empuje. Tus opiniones tendrán muchas influencias en tu entorno. **Segundo decanato:** Del 3 al 13 de noviembre. Estás en un periodo de dispersión de tu energía, por lo que te costará concretizar tus ideas, y en el terreno familiar te sentirás incómodo y muy incomprendido. **Tercer decanato:** Del 14 al 22 de noviembre. En tu vida de pareja te surgirán muchas dudas sobre el futuro y sobre las cosas que tienes que decidir. Físicamente tendrás problemas de piel.



SAGITARIO

**Primer decanato:** Del 23 de noviembre al 2 de diciembre. Te sentirás muy inquieto y nervioso debido a un problema personal, del cual todavía no eres muy consciente. Debes procurar analizar tus relaciones con los demás. **Segundo decanato:** Del 3 al 12 de diciembre. Periodo poco indicado para tomarte las cosas a la ligera, sobre todo en el campo económico, ya que cualquier equivocación en estos momentos te será más cara de lo habitual. **Tercer decanato:** Del 13 al 22 de diciembre. Estás en un periodo muy intenso y activo, pero en el que puedes forzar a tu cuerpo a demasiados esfuerzos, lo que te puede repercutir de forma negativa.



CAPRICORNIO

**Primer decanato:** Del 23 de diciembre al 2 de enero. Tendrás facilidad para comprender los problemas de los demás e identificarte con ellos; asimismo, te mostrarás muy sensible a las manifestaciones de tipo artístico. **Segundo decanato:** Del 3 al 11 de enero. Estarás inclinado a tomar decisiones en el campo de los estudios y éstas podrán tener una fuerte incidencia en tu próximo futuro. A nivel salud puedes tener problemas con el sistema respiratorio. **Tercer decanato:** Del 12 al 20 de enero. Momento favorable para ampliar tu círculo de relaciones y para conocer gente muy diferente a tu ambiente habitual.



ACUARIO

**Primer decanato:** Del 21 al 31 de enero. Te será muy favorable para tu salud la práctica de deporte o cualquier actividad que requiera de ti un esfuerzo físico, ya que te ayudará a descargar fuertes tensiones. **Segundo decanato:** Del 1 al 10 de febrero. Estás inclinado a cometer errores en el terreno económico de forma inconsciente, puedes también olvidarte de cosas importantes para el nivel material. **Tercer decanato:** Del 11 al 19 de febrero. Periodo intenso en las relaciones afectivas, ya que tus emociones y sentimientos se expresarán con mucha profundidad y fuerza. A nivel laboral desaparecerán tus preocupaciones.

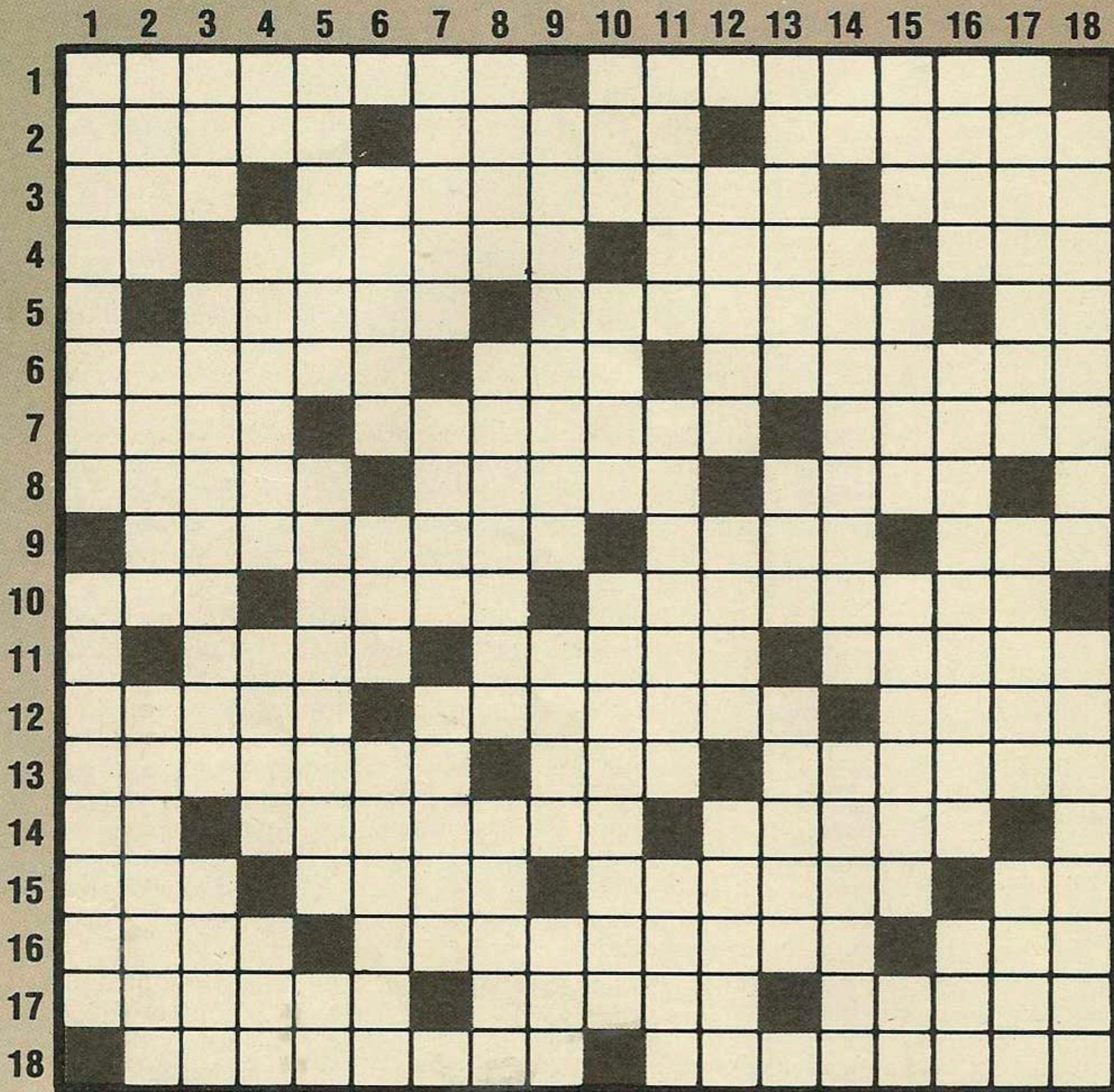


PISCIS

**Primer decanato:** Del 20 de febrero al 1 de marzo. Puedes tener conflictos entre tus intereses de tipo profesional y tus intereses de tipo afectivo que pueden amargarte un poco los próximos días. **Segundo decanato:** Del 2 al 11 de marzo. Momento adecuado para olvidarse de las responsabilidades y tomarse unos días de relajo y descanso. Las reuniones sociales serán de mucho interés para ti. **Tercer decanato:** Del 12 al 20 de marzo. Encontrarás un ambiente armonioso y favorable en el terreno familiar, lo que te dará mayor estabilidad, sobre todo en el campo emocional. En el terreno de la salud estarás inmejorable.

# LETRAS

por Efraín Escala



## HORIZONTALES

**1:** Medrosa, cobarde, irresoluta. Embusteros.—**2:** Individuo sin igual en su especie. Planta aristolochiácea de olor fuerte y nauseabundo. Aliejaras.—**3:** Nombre de letra, plural. Ablandadas y estrujadas. Habitación.—**4:** De él, al revés. Lo sirven con el café o la leche. Interjección, despedida. Desgua en el Miño.—**5:** Cincuenta en romanos. Con el vertido de petróleo se convierte en «negra». Agitadas, alteradas violentamente. Conjunción copulativa.—**6:** Sumen en la oscuridad. Viento que sopla de la parte austral del horizonte. Acapararan.—**7:** Ocurrirá. Dicho del terreno reservado para algún propósito. Estropease, manosease.—**8:** Sujeta, agarrada. Nombre de mujer. Aumentativo. Consonante que puede transcribirse doble.—**9:** Parte que corresponde al prefacio en las liturgias griegas,

plural. Habita. Costumbre predominante.—**10:** Ruegue. Nombre ruso. Deslumbradora.—**11:** Consonante. Rodillo para allanar el suelo. Arácnido traqueal parásito. Garantizo con la firma.—**12:** Atasca, obstruye. Mostróla. Acción impetuosa e impensada, plural.—**13:** Suspendidos en el desempeño de un cargo. En lenguaje infantil, orina. Recobrara la salud.—**14:** Ciudad mesopotámica. Habitantes de las regiones septentrionales de Rusia y Escandinavia. Isla griega del mar Egeo. Consonante.—**16:** Autillos. Señales o síntomas de una particularidad personal. Serpiente americana constrictora.—**17:** Cortara lo que sobresale. Tercer estómago de los rumiantes. Hice mío.—**18:** Donairoso, garrido. Gravosas.

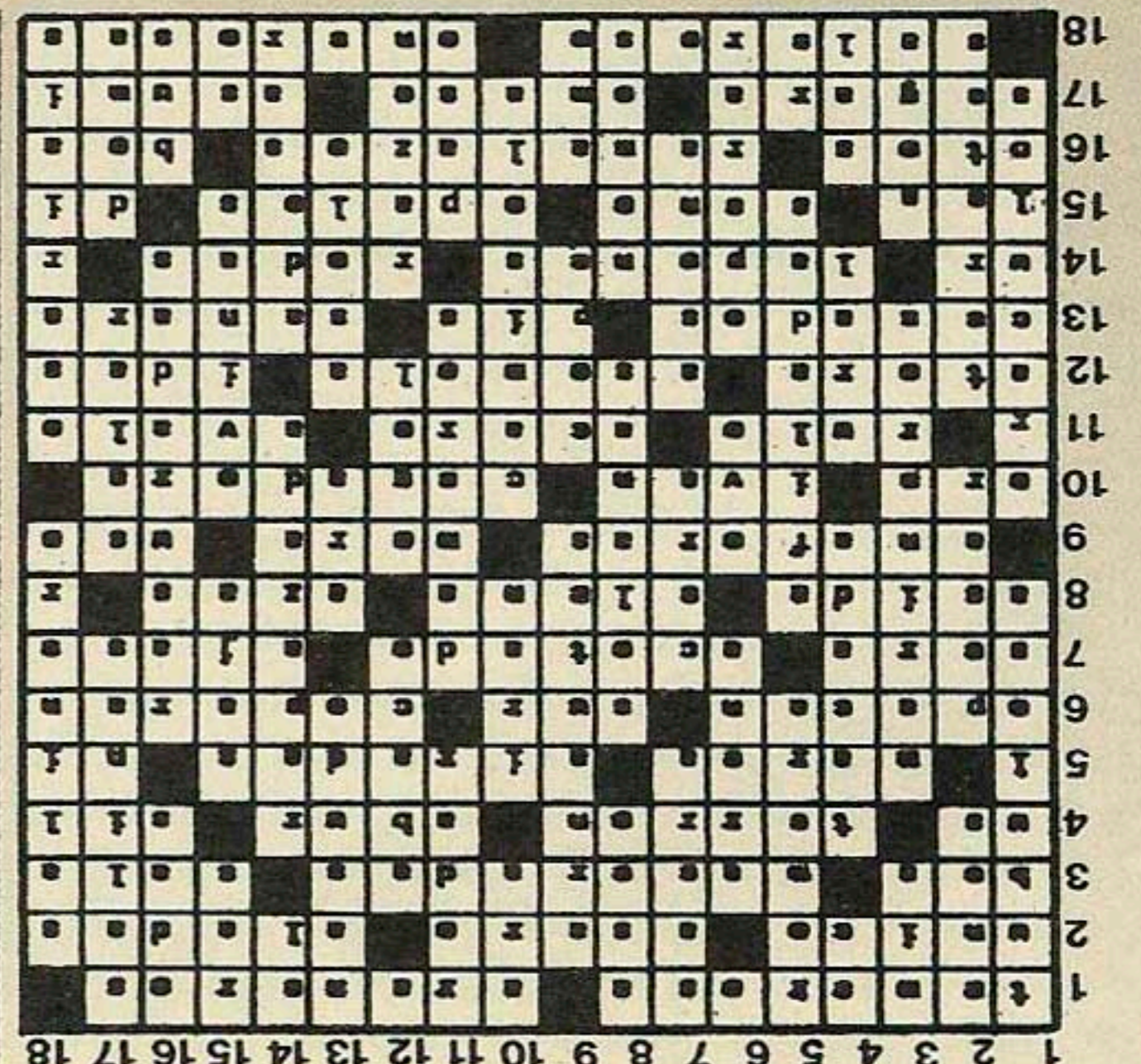
## VERTICALES

**1:** En forma de tubo. Respuestas que da Dios o por sí o

por sus ministros.—**2:** Nombre de letra, plural. Preocupación, pena. Rollizos, duros y de carnes fuertes.—**3:** Pronombre posesivo, plural. Se dice de los buques que obedecen a las maniobras fácilmente. Cuerda.—**4:** Al revés, símbolo del cerio. Serie de carambolas sin

solución de continuidad. Río de la URSS. Condimento.—**5:** Peregrina que se dirige a un santuario. Aguzadas. Símbolo químico del renio.—**6:** Conjunción disyuntiva. Elemento de cierto tipo de reloj. Ornamento en forma de huevo. Actuar.—**7:** Bendita, santificada. Sustancia sólida que segregan las abejas. Hace convenir un sonido con otro. Vocal.—**8:** Limpieza, curiosidad. Pieza destinada en la casa para tomar el sol, plural. En griego, ley, convención.—**9:** Albaneses. Parte más espesa de la red de pecar. Propietario.—**10:** Labra. Mesa asiática entre el Cáucaso y el Turquestán. Camisa fina de hombre.—**11:** Caer dando vueltas. Tablero del juego de damas, plural. Diligencia que se hace en solicitud de una cosa.—**12:** Preposición. Parte que corona el capitel, en forma de tablero horizontal. Al revés, lenguaje de programación. Motivo o causa.—**13:** De nariz grande. Altar de sacrificios. Arrasó. Vocal.—**14:** Pronombre personal. Acción propia de los inclinados a la rapiña y al hurto. Poner una cosa junto a otra.—**15:** Igualdad en la altura de las cosas. Corta la carne. Ganado lanar, plural. Al revés, símbolo del osmio.—**16:** Composición poética de gran arrebatado. Afeitadas. En algunas partes de América, ómnibus.—**17:** Minas de sal. En algunos países americanos, manchar, deshonorar. Domestificación.—**18:** Toro jaspeado de colorado y blanco. Afrontaríais una empresa arriesgada.

## SOLUCION



NUEVO  
CITROËN

# AX



## La Revolución por encima de todo.

El nuevo Citroën AX marca un hito en la historia del automóvil. Un coche por encima de lo normal, que revoluciona todo lo conocido. Un coche por encima de lo corriente que deja a cientos de miles de coches irremediamente anticuados.

Un coche por encima de lo de siempre que sobresale por la belleza de su línea y por su clase. Un coche revolucionario por sus prestaciones, su seguridad, habitabilidad, aerodinámica y fiabilidad.

Así es el AX, creado para apasionar por encima de todo.

### LAS PRESTACIONES POR ENCIMA DE TODO

Desde el AX 11 TRE hasta el AX Sport ofrecen las mejores prestaciones de su categoría. Coches ágiles, nerviosos, con brío.

Gracias a su extraordinario nuevo motor TU, de alta tecnología, aleación ligera, árbol de levas en cabeza y con una disposición utilizada en competición que

presenta una robustez excepcional, el AX consigue una velocidad máxima y una recuperación fabulosas, así como un récord absoluto en consumo: 3,9 litros.

La alegría de su conducción se transforma en un verdadero placer por su comportamiento en carretera.

### LA SEGURIDAD POR ENCIMA DE TODO

La precisión de la dirección, la absoluta estabilidad, su comportamiento en curvas y su eficacia de frenado, dan como resultado una inigualable seguridad activa.

En materia de seguridad pasiva, la seguridad de los Citroën se materializa en los AX, con unos resultados tres veces superior a las normas vigentes, gracias a los materiales de alta resistencia y a la concepción ultramoderna de su estructura.

### LA HABITABILIDAD POR ENCIMA DE TODO

Nunca un coche había resultado tan extraordinariamente amplio como el AX, que conjuga la máxima habitabilidad con la mejor distribución del espacio.

El diseño y dimensiones racionales de su comportamiento motor permiten liberar un máximo de espacio consiguiéndose la mejor superficie habitable de su categoría.

El AX está pensado por su cuidada terminación y por su completo equipamiento, para sentir el máximo confort, sobre todo en viajes largos por su resistencia a la fatiga.

### LA FIABILIDAD POR ENCIMA DE TODO

El AX ofrece un nuevo concepto de fiabilidad integral. Con una disposición de los órganos mecánicos de cómoda accesibilidad.

El AX ofrece los más bajos gastos en mantenimiento. (Revisión cada 25.000 Kms; cambio de aceite cada 12.000

Kms). Caja de cambios lubricada de por vida. Tratamiento anticorrosivo excepcional.

La política comercial agresiva de la Marca se traduce en las piezas de recambio más económicas del mercado.

Un mínimo entretenimiento y una simplicidad mecánica se unen para conseguir una calidad total.

El AX es la revolución por encima de todos y por encima de cualquier exigencia:

El AX es el más rápido y el más económico.

El AX tiene el mejor coeficiente aerodinámico de su categoría y la máxima habitabilidad disponible.

El AX tiene la mejor relación peso/potencia y la mayor robustez.

El mejor comportamiento en carretera y el máximo confort.

Pruebe un AX, y ese será su mejor argumento.

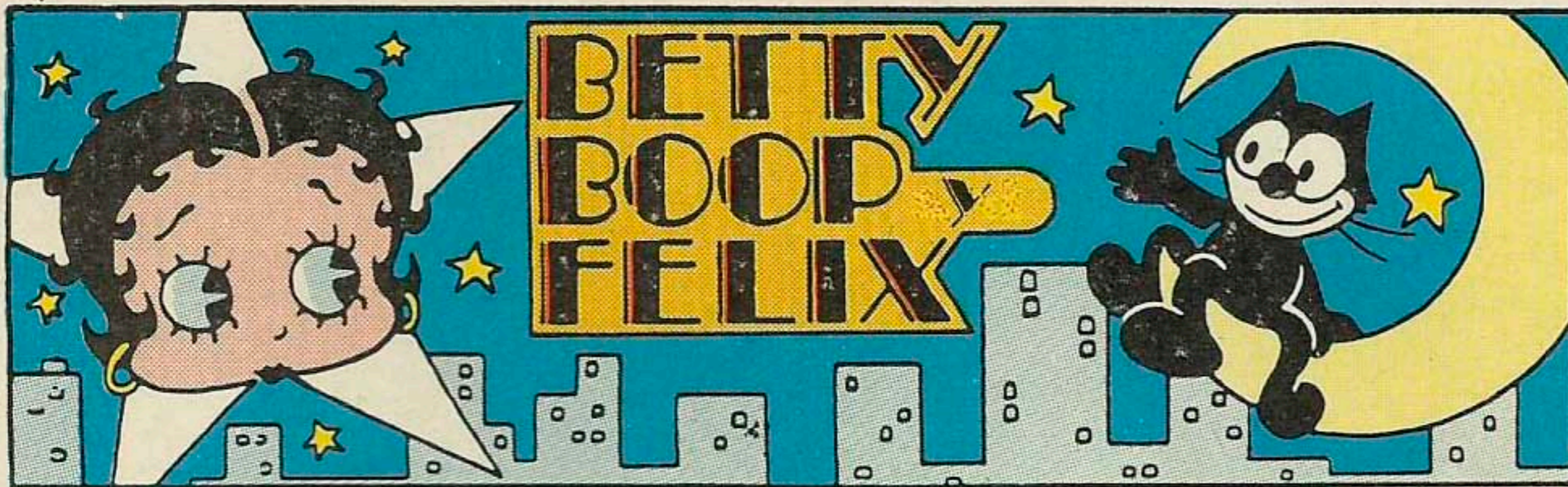
# AX

# ENCICINE



# MEJOR

**MOVIERECORD**  
Próximamente en su programación



# OSOS GOMMI



# Disfrute cada minuto con Radio 16.



En Madrid, la diferencia entre oír música y noticias en la radio, y escuchar la música viva y las noticias calientes de Radio 16, está en el 91 de su dial.

No le dé más vueltas a la radio y disfrute cada minuto con Radio 16.

**Radio 16**  
La Radio del 91.

# TV

Semana del 12 al 18 de julio

**EN DIRECTO**

Por  
**Fernando Villa**

**U**NO es tímido, el otro mujeriego. Ambos son guapos, ricos y listos, con un notable objetivo común: asesinar a un niño, «porque sí». Sucedió en los años veinte, cuando tenían el antecedente de la primera guerra, ejecutaban a Landrú y crecía Al Capone. Una historia real en un film que sobrecoge e invita a la reflexión, con Welles de abogado defensor. (Lunes 13. «Cine club»: «Impulso criminal». 21,30, II.)



**DOMINGO 12:** **«EL SUR»** de Víctor Erice, es una formidable invitación para domingo de verano. Se ruega relajarse, copa en mano, y dejarse llevar por estas imágenes mucho más poderosas que su argumento. Un sublime encuentro con la sensibilidad. («Domingo cine»: «El Sur». 22,40, I.)



**LUNES 13:** **DAVID BOWIE** —que convierte en oro y estupor todo cuanto toca— es la última estrella de un extraordinario reportaje sobre la historia viva, fotograma a fotograma, de una música que continúa estando en la cresta de la ola. («Documentos TV»: «A todo rock». 22,40, I.)



**MARTES 14:** **VITTORIO GASSMAN** en el comienzo de su esplendor, reunido por primera vez con Alberto Sordi, el gran cómico que también lograría geniales composiciones dramáticas. Esta noche, una farsa implacable sobre la primera contienda. («Sesión de noche»: «La gran guerra». 22,05, I.)



**MIÉRCOLES 15:** **RAMONCÍN** al margen de aquella soberbia de chico-pobre-vengativo, renaciendo con letras estupendas y garra de showman vestido de la moda. Cantautor que goza la fama, y sigue siendo él mismo: un pura ternura con miedo de que se le note y le destruyan. («A tope» 19,15, I.)



**JUEVES 16:** **ANA BELEN** en una valiosa adaptación de Galdós, dirigida por Mario Camus. Y una interesante película uruguaya, en la que por malinterpretar una palabra, se desata —en 1868— una delirante ola de violencia. («Fortunata y Jacinta». 21,05, I, y «Jueves Cine»: «Mataron a...». 22,05, II.)



**VIERNES 17:** **PAUL NEWMAN** bello «Chance», y Geraldine Page, neurótica «princesa», pali decieron cuando al primer ensayo, el autor —T. Williams—, chilló: «¡Fuera, es horroroso!» Después vino la gloria teatral y cinematográfica. («Viernes cine»: «Dulce pájaro de juventud». 22,25, I.)



**SABADO 18:** **VERONICA FORQUE** dándole brillo a un insólito personaje que popularizara en el cine Analía Gadé, y escribiera, en 1955, el maestro Miguel Mihura (1905-1977): espléndido juego de surtidas y coloridas ironías. («Noche de teatro»: «Sublime decisión». 22,00, II.)

## REMO

«Estudio estadio», domingo 12, desde las 12,00 horas, Segunda Cadena. Final regatas damas y hombres, desde Lucerna (Suiza).

## HIPICA

«Estudio estadio», domingo 12, a partir de las 12,00 horas, Segunda Cadena: Gran Premio del Ayuntamiento de Madrid (Memorial Tierno Galván), desde el Retiro de Madrid. «Estadio 2», sábado 18, a partir de las 15,00 horas, Segunda Cadena. Concurso Internacional Amistad.

## TENIS

«Estudio estadio», domingo 12, a partir de las 12,00 horas, Segunda Cadena: Open Suiza, desde Gstaad.

«Estadio 2», sábado 18, a partir de las 15,00 horas y a las 0,20 horas, Segunda Cadena: Torneo Indianápolis.

## CICLISMO: TOUR DE FRANCIA

Del domingo 12 al viernes 17, a partir de las 15,00 horas, Segunda Cadena. Final de etapa.

## AUTOMOVILISMO

«Estudio estadio», domingo 12, a partir de las 12,00 horas, Segunda Cadena. Gran Premio de Gran Bretaña Fórmula 1: salida, desde Silverstone.

## ATLETISMO

Lunes 13, a las 19,30 horas, Segunda Cadena: Grand Prix Nikaia, desde Niza (Francia). Miércoles 15, a las 19,30 horas, Segunda Cadena: IV Reunión Internacional Ciudad de Barcelona.

## GOLF: OPEN CHAMPIONSHIP

Jueves 16, a las 16,45 horas, y viernes 17, a las 17,15 horas. Segunda Cadena. Además, sábado 18, a partir de las 15,00 horas en «Estadio 2». Desde Muirfield (Escocia).

## CANOA KAYAK

«Estadio 2», sábado 18, desde las 15,00 horas, Segunda Cadena. Slalom individual. Kayak hombres. Canoa biplaza.

## PIRAGÜISMO

«Estadio 2», sábado 18, a partir de las 12,00 horas. Segunda Cadena. XVIII Campeonato de España carreras línea para clubes.

**«Dos misioneros»**

(«Sesión de tarde», domingo 12, a las 18,00 horas, Segunda Cadena.)

Dirección: Franco Rossi. Nacionalidad: Italo-francesa. Guión: G. M. de Angelis. Autor: Rodolfo Sonego. Intérpretes: Terence Hill y Bud Spencer. Duración: **78 minutos**. Al puerto de Maracaibo acuden todos los que comercian con la pimienta. Dos misioneros que trabajan en el interior de la selva —el padre Pedro de León y el misterioso padre L.—, también están allí con un minúsculo aporte, trabajo de un año de sus hambrientos feligreses. El marqués Gonzaga, gobernador del lugar, marca los precios y fiscaliza todo. Pero va a tropezar con un fraile levantisco.

**Comedia. (★)**

**«El sur»**

(«Domingo cine», domingo 12, a las 22,40 horas, Primera Cadena.)

Dirección y guión: Víctor Erice. Nacionalidad: Española, 1983. Autora: A. García Morales. Intérpretes: Omero Antonutti, Sonsoles Aranguren e Iziar Bollain. Duración: **93 minutos**. Agustín Arenas es un hombre del sur. Aunque nada lo delata, lo dicen sus papeles de identidad. Casado y con una hija —Estrella—, niña aún, ha dado los suficientes tumbos para decidirse a echar raíces en una ciudad norteña, donde ha sacado plaza de médico titular. A partir de ahora todos sus actos van a ser observados por Estrella, que intentará reconstruir, a través de ellos, la historia anterior de su progenitor.

**Drama. (★★★)**

**«Impulso criminal»**

(«Cine club», lunes 13, a las 21,30 horas, Segunda Cadena.)

Dirección: Richard Fleischer. Nacionalidad: Norteamericana, 1959. Guión: Richard Murphy. Autor: Meyer Levin. Intérpretes: Orson Welles, Dean Stockwell, Bradford Dillman. Duración: **99 minutos**. Chicago, 1924. Artie y Yul, estudiantes de leyes, hijos de multimillonarios, devotos de Freud, adscritos a las más avanzadas teorías del pensamiento europeo, se han propuesto demostrar que la maldad perfecta —el crimen perfecto— es posible. Raptan y asesinan a un niño, pero muy pronto la Policía les echará

**LA DIVERSIDAD**

Francisco Marinero

**H**AY que felicitarse por la programación de esta semana: es variada en géneros, nacionalidades y épocas y, sobre todo, es buena. Hay nada menos que cinco películas más que notables y con la rara característica de su alcance universal de ser susceptibles de aprecio por parte del espectador casual e indolente y del cinéfilo avisado y concienzudo.

Empezando por lo que tenemos más cerca y por lo más sentido, vuelve a programarse «El sur», de Víctor Erice. No es el momento de lamentar lo que falta en esta película, sino el de admirar lo que hay en ella. La reciente programación de «El sur» hace innecesario recordar su tema y basta decir que es una de las mejores películas españolas, y que con un estilo tan meticuloso como contenido consigue retratar con precisión emotiva las relaciones ente una niña y su padre. Una historia que transcurre en la España rural de posguerra tardía y en la que, como corresponde a la perspectiva de su protagonista, las sensaciones y la imaginación transfiguran la realidad objetiva.

Sigue, por riguroso orden de programación, «Impulso criminal», de Richard Fleischer, que reconstruye en tono cercano al documental el asesinato perpetrado por dos jóvenes norteamericanos en los años veinte. Un caso histórico que Fleischer describe con vigor. «La gran guerra», de Mario Monicelli, maestro de la comedia italiana, reúne a dos de los mejores actores del género, el magistral Alberto Sordi y Vittorio Gassman, pícaros que se ven envueltos en una lucha que da episodios cómicos y sabor amargo.

«Dulce pájaro de juventud», de Richard Brooks, es una de las mejores versiones cinematográficas de un texto del dramaturgo Tennessee Williams y probablemente la menos teatral hasta la fecha. La típica confrontación de pasiones en un ámbito reducido tuvo un tratamiento más realista, en color y gran pantalla, y una gran interpretación de Geraldine Page y Paul Newman.

Y queda «Amame esta noche», de Rouben Mamoulian, un musical con Maurice Chevalier y Jeanette MacDonald que muchos consideran como una obra maestra del género. Si nos olvidamos de los protagonistas, el reparto es magnífico y perfectamente adecuado a una comedia elegante y absurda, compuesta por la pareja Rodgers y Hart y dirigida por un maestro al que Hollywood había fichado por sus éxitos en el teatro. Es el punto final de un recorrido cinematográfico que nos lleva desde un autor español de los años ochenta a uno norteamericano de los treinta.

abajo su pretensión. Un célebre abogado debe intentar evitarles la horca. **Drama policiaco. (★★★)**

**«La gran guerra»**

(«Sesión de noche», martes 14, a las 22,05 horas, Primera Cadena.)

Dirección: Mario Monicelli. Nacionalidad: Italo-francesa. Guión: Scarpelli-Age-Monicelli-Vincenzoni. Intérpretes: Alberto Sordi y Vittorio Gassman. Duración: **128 minutos**. En Italia, la primera guerra mundial llama a filas al romano Orestes y al milanés Giovanni. Los dos tienen algo en común: son dos granujas. Los dos van a eludir, por las estratagemas

más insospechadas, el meterse en una trinchera.

**Comedia. (★★★)**

**«Maratón a Venancio Flores»**

(«Jueves cine», jueves 16, a las 22,05 horas, Segunda Cadena.) Dirección: Juan Carlos Rodríguez Castro. Nacionalidad: Uruguay, 1982. Guión: J. C. Rodríguez y H. M. Vidal. Intérpretes: Liber Rodríguez y Andrés Garrido. Duración: **88 minutos**. En febrero de 1868 fueron asesinados el general Venancio Flores, presidente de la República Uruguay, jefe del Partido Colorado, y Bernardo Berro, anterior presidente y cabeza del Partido Blanco. Estas

dos muertes dieron paso a una verdadera guerra civil, no declarada, solapada, que tuvo su comienzo en un hecho que siempre se presentó como fortuito. **Cine político. (★)**

**«Dulce pájaro de juventud»**

(«Viernes cine», viernes 17, a las 22,15 horas, Primera Cadena.)

Dirección y guión: Richard Brooks. Nacionalidad: Norteamericana, 1962. Autor: Tennessee Williams. Intérpretes: Paul Newman y Geraldine Page. Duración: **116 minutos**. Un joven sin escrúpulos, en su propósito de conseguir un contrato para el cine, se sirve, cínicamente, de una antigua estrella de la pantalla que actualmente vive en un caótico y vicioso mundo de alcohol, narcóticos y sexo. **Melodrama. (★★★)**

**«Un astronauta en la corte del rey Arturo»**

(«Primera sesión», sábado 18, a las 16,00 horas, Primera Cadena.)

Dirección: Russ Mayberry. Guión: Don Tait. Nacionalidad: Norteamericana, 1979. Intérpretes: Dennis Dugan y Jim Dale. Duración: **89 minutos**. La NASA acaba de lanzar al espacio un vehículo interestelar, bautizado como «Stardus 1», con el que se pretende poner a prueba ciertas teorías de los físicos más afamados de nuestros tiempos. La nave, por causas desconocidas, abandona su órbita y va a posarse en un lugar de la Inglaterra del año 508.

**Ciencia-ficción. (★)**

**«Amame esta noche»**

(«Filmoteca TV», sábado 18, a las 0,30 horas, Primera Cadena.)

Dirección: Rouben Mamoulian. Nacionalidad: Norteamericana, 1932. Guión: S. Holfenstein-W. Young-KG. F. Marion. Autor: Marchand-Armont. Intérpretes: Jeanette MacDonald y Maurice Chevalier. Duración: **103 minutos**. La princesa Jeanette, miembro de una de las familias de más linaje de Francia, presenta una serie de síntomas que su médico interpreta como una imperiosa necesidad de casarse. El problema es que no hay en toda Europa un hombre con la misma alcurnia que Jeanette. **Comedia musical. (★★★)**



## DOMINGO 12

### 1.ª CADENA

- 8,45: Carta de ajuste.
- 9,00: Informe semanal. Repetición.
- 10,00: El día del Señor. Santa misa.
- 11,00: Concierto.
- 12,00: Pueblo de Dios.
- 12,30: El triunfo de Occidente. Último episodio. «Capitulaciones».
- 13,30: Curro Jiménez. «La promesa».
- 14,40: Siete días.
- 15,00: Telediario 1.
- 15,35: El inspector Gadget.
- 16,05: Estrenos TV. «Salvajes y libros» (1980) (92 minutos), de James Hill. Un científico que investiga sobre el lenguaje de los chimpancés decide trasladarse a África, cuando la Junta de la Universidad para la que trabaja decide alterar sus investigaciones.
- 17,40: Si lo sé, no vengo.
- 18,35: Parada de postas. «Con la sogá al cuello».
- 19,25: El mismo día a la misma hora.
- 20,00: Revista de viajes. «Galicia: Orense y Lugo».
- 20,30: Telediario 2.
- 21,05: En portada. «Los trasplantes en España».
- 21,35: ¿Y usted qué opina?
- 22,40: Domingo cine. «El sur».
- 0,20: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 11,45: Carta de ajuste.
- 12,00: Estudio estadio.
- 18,00: Sesión de tarde. «Dos misioneros».
- 19,25: Dibujos animados.
- 19,45: Los diminutos. «Nuestro amigo el bebé».
- 20,10: Como el perro y el gato. «El golpe».
- 21,00: Muy personal. «Zino Davidoff». El empresario Davidoff es un judío nacido en Rusia hace ochenta y un años y que ha dedicado toda su vida al tabaco.
- 22,05: El diario secreto de Adrián Mole. Episodio 2. Ahora que su madre ha abandonado la casa y su padre está sin empleo, Adrián alterna sus estados de ánimo de la depresión a la rebeldía.
- 23,30: Retransmisión deportiva. En diferido, fútbol: Final Copa de América.
- 24,00: Despedida y cierre.

## LUNES 13

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Buenos días.
- 9,00: Por la mañana.
- 13,00: ¡Abrete, Sésamo!
- 13,30: Un mundo feliz.
- 14,00: Programación regional.
- 15,00: Telediario.
- 15,35: El coche fantástico. «Michael Knight en el circo».
- 16,30: La tarde. El programa está presentado esta semana por Silvia Tortosa.
- 17,55: Avance telediario.
- 18,00: Barrio Sésamo.

- 18,30: A media tarde.
- 19,00: Mister Belvedere. «Dulce caridad».
- 19,30: De película. «Panorama de actualidad».
- 20,30: Telediario 2.
- 21,05: Un, dos, tres. «Checoslovaquia».
- 22,40: Documentos TV. «A todo rock». El programa consta de dos documentos: «El rock de los primeros días». El productor y codirector Patrick Montgomery presenta esta filmación que es una recopilación sobre los orígenes del rock. El segundo documento se titula «David Bowie» y es un reportaje realizado sobre el cantante.
- 0,10: Telediario 3.
- 0,40: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 15,45: Carta de ajuste.
- 16,00: Tour de Francia.
- 18,00: Despedida y cierre.
- 18,45: Carta de ajuste.
- 19,00: Capitolio. Episodio 12.
- 19,30: Atletismo.
- 21,30: Cine club. Ciclo: Orson Welles. «Impulso criminal».
- 23,20: Últimas preguntas.
- 23,50: Jazz entre amigos. «El papel de la crítica. La Escuela de Música Creativa». Intérpretes: Stanley Jordan, Bennie Wallace, NHOP, Philippe Catherine, Jimmy Owens, All Star, Vonnice Philip, Horacio Icasto, Antonio Moltó, Víctor Merlo, Carlos Carli. El programa gira en torno al papel de la crítica.
- 0,50: Despedida y cierre.

## MARTES 14

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Buenos días.
- 9,00: Por la mañana.
- 13,00: ¡Abrete, Sésamo!
- 13,30: Un mundo feliz.
- 14,00: Programación regional.
- 15,00: Telediario 1.
- 15,35: El coche fantástico. «Asesino a mediodía».
- 16,30: La tarde.
- 17,55: Avance telediario.
- 18,00: Barrio Sésamo.
- 18,30: Heidi. «En casa del abuelo».
- 19,00: Nuestros árboles. La serie consta de dos partes: «Protección de nuestros árboles» («Vida animal») y «Nuestros árboles» («El haya»).
- 19,30: Expedición al Everest. Segundo episodio de la expedición al Himalaya realizada por un grupo de científicos españoles en 1986.
- 20,00: La hora del lector. La bailarina Mariemma charla con Carandell sobre «Castilla hala», de Miguel Delibes.
- 20,30: Telediario 2.
- 21,05: ¡Qué noche la de aquel año! Con un recuerdo a la música pop española del año 1967, los grupos Esclarecidos, 091 y Desesperados interpretan los temas que hicieron populares a Los Brincos.
- 22,05: Sesión de noche. «La gran guerra».
- 0,20: Telediario 3.
- 0,50: Testimonio.
- 0,55: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 14,45: Carta de ajuste.
- 16,15: Tour de Francia.
- 16,15: Despedida y cierre.
- 18,45: Carta de ajuste.
- 19,00: Capitolio.
- 19,30: Agenda.
- 20,00: Un hogar en la montaña. «El día que fui a comprar aceite de liebre».
- 20,30: El cuerpo humano. «En la superficie de la piel».
- 21,00: El mundo es un escenario. «De la misma materia que los sueños».
- 21,55: El tiempo es oro.
- 22,55: La buena música. «Paso a paso» (El espejo).
- 23,45: Despedida y cierre.

## MIÉRCOLES 15

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Buenos días.
- 9,00: Por la mañana.
- 13,00: ¡Abrete, Sésamo!
- 13,30: Un mundo feliz.
- 14,00: Programación regional.
- 15,00: Telediario 1.
- 15,35: El coche fantástico. «Verdadero ácido».
- 16,30: La tarde.
- 17,55: Avance telediario.
- 18,00: Barrio Sésamo. «La viejecita simpática».
- 18,30: La vuelta al mundo de Willy Fog. «Fiesta en Hawái».
- 19,00: Así fue, así lo cuenta. «Peatones». Sergio y Estibáliz cuentan su experiencia y Pacos Costas habla de las precauciones que hay que tener para evitar accidentes.
- 19,15: A tope. Con las actuaciones de It' Material, C. C. Catch y Ramoncín.
- 20,00: Las chicas de oro. Episodio 34.
- 20,30: Telediario 2.
- 21,05: El edén. Invitados: Fátima (contorsionista), Guamas Brothers (acróbatas), Amparo Moreno (vedette) y Orquesta Mondragón.
- 22,05: Corrupción en Miami. Nuevos 44 episodios de esta conocida serie norteamericana sobre las actividades de dos policías de Miami. Hoy: «El hijo pródigo».
- 23,40: Esta es mi tierra. «Salamanca». Narrado en primera persona por Carmen Martín Gaité, el documental nos da una visión muy personal de Salamanca, su historia, sus monumentos...
- 0,25: Telediario 3.
- 0,55: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 15,30: Tour de Francia.
- 16,45: Despedida y cierre.
- 18,45: Carta de ajuste.
- 19,00: Capitolio. Episodio 14.
- 19,30: Atletismo.
- 21,00: El pulso de Hollywood. «El agente de la CIA».
- 21,50: Tendido cero.
- 22,20: Fin de siglo.
- 23,50: Tiempo de creer.
- 0,05: Despedida y cierre.

## JUEVES 16

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Buenos días.
- 9,00: Por la mañana.
- 13,00: La tierra del arco iris. Episodio 3.
- 13,30: Un mundo feliz.
- 14,00: Programación regional.
- 15,00: Telediario 1.
- 15,35: El coche fantástico. «Michael Knight en el Retiro».
- 16,30: La tarde.
- 17,55: Avance telediario.
- 18,00: Barrio Sésamo.
- 18,30: Musiquisimos. Actuación del flautista Jaime Martí Ros.
- 19,00: El bigote de Babel. Último programa. «Se ruega ruidos».
- 19,30: Con las manos en la masa. «Sepias al chocolate». El director de cine Fernando Colomo y Elena Santonja preparan la receta.
- 20,00: Carol Burnett.
- 20,30: Telediario 2.
- 21,05: Fortunata y Jacinta. Reposición de esta serie de producción propia, de 10 episodios, basada en la novela homónima de Benito Pérez Galdós. Episodio 1. La acción se desarrolla entre 1865 y 1876. Juan, hijo único de una familia aristócrata de Madrid, estudia Derecho en la Universidad. En algunas algaradas estudiantiles es detenido y conducido a prisión.
- 22,15: Ciclo películas olímpicas.
- 23,50: A media voz. «Cholo Aguirre».
- 0,15: Telediario 3.
- 0,45: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 15,15: Carta de ajuste.
- 15,30: Tour de Francia.
- 16,45: Golf.
- 20,30: Ayer y hoy de la aviación. «Entre el hidro Dornier y el Pahn-ton».
- 21,00: La estación de Perpignan. «Alex Katz». Programa dedicado a este pintor americano.
- 22,05: Jueves cine. «Maratón a Venancio Flores».
- 23,40: Metrópolis. «James Sterling: Arquitectura posmoderna».
- 0,10: Despedida y cierre.

## VIERNES 17

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Buenos días.
- 9,00: Por la mañana.
- 13,00: La guarida del dragón. «Espejito, espejito».
- 13,30: Un mundo feliz.
- 14,00: Programación regional.
- 15,00: Telediario.
- 15,35: El coche fantástico. «La cooperativa».
- 16,30: La tarde.
- 17,55: Avance telediario.
- 18,00: La aldea de arce. «Mírame, papá».
- 18,30: Mundo Disney. «Los niños que sabían demasiado» (II).
- 19,30: Más vale prevenir. «Un poco de ejercicio».
- 20,00: La hora de Bill Cosby. Episodio 14. Clair está decidida a recu-

perar para la familia un cuadro que perteneció a su tío abuelo y que ha salido a subasta valorado en 9.000 dólares.

- 20,30: Telediario 2.**  
**21,05: Europa, Europa.** «Inglaterra». Programa presentado por Hugh Thomas.  
**22,15: Viernes cine.** «Dulce pájaro de juventud».  
**0,30: Telediario 3.**  
**1,00: Despedida y cierre.**

## 2.ª CADENA

- 15,45: Carta de ajuste.**  
**16,00: Tour de Francia.**  
**17,15: Golf.**  
**20,30: El plumier.** Último programa. «La educación en Canarias».  
**21,00: Las cuentas claras.** «El oro del 2000». ¿Puede ser el agua el oro del 2000?  
**21,30: El arte de vivir.** «La Cartuja

de Sevilla: 1400-1992». La Cartuja de Santa María de las Cuevas tiene una relación de ida y vuelta con la conquista de América.

- 22,00: Concierto.** Concierto extraordinario ofrecido por la cantante Montserrat Caballé en la ciudad italiana de Pésaro, acompañada por la London Sinfonietta.  
**23,30: Tiempos modernos.** Exposición de las pinturas de La Casa de Alba. Homenaje a Andy Warhol.  
**0,30: Despedida y cierre.**

## SABADO 18

### 1.ª CADENA

- 8,45: Carta de ajuste.**  
**9,00: Un, dos, tres.** Repetición.  
**10,30: Don Quijote de la Mancha.** «El yelmo de Mambrino».  
**11,00: La bola de cristal.**

- 12,15: Gente joven.**  
**13,15: Lotería Nacional.**  
**13,30: Objetivo 92.**  
**14,30: Por la mañana... esta semana.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: Daniel el travieso.**  
**16,00: Primera sesión.** «Un astronauta en la corte del rey Arturo».  
**17,35: Dibujos animados.**  
**18,00: Sí, dígame.** Revista familiar.  
**19,00: Número 1.**  
**19,35: El Equipo A.** «Blancos móviles». Un jeque árabe, cuya hija, Salina, se va a casar con un príncipe árabe, contrata al Equipo A, con el fin de que pueda tener una boda tranquila y feliz.  
**20,30: Telediario 2.**  
**21,05: Informe semanal.**  
**22,15: Especial musical.**  
**0,30: Filmoteca TV.** «Amame esta noche».  
**2,15: Despedida y cierre.**

## 2.ª CADENA

- 14,15: Carta de ajuste.**  
**14,35: David, el gnomo.** Último episodio. «Las montañas del más allá».  
**15,00: Estadio 2.**  
**21,00: Rainbow.** «El oro y el tesoro». A finales de siglo, un dentista, acompañado de su mujer y su hijo, se interna en la región canadiense de Yukon en busca de oro.  
**22,00: Noche de teatro. Ciclo: Mihura.** «Sublime decisión», de Miguel Mihura. Intérpretes: Verónica Forqué, Margot Cottens y Angel Andrés. La trama es en esencia la conmoción y transformación económica que produce la decisión de la protagonista femenina: ponere a trabajar en una oficina ministerial.  
**23,40: Diálogos con la música.**  
**0,20: Estadio 2.**  
**2,00: Despedida y cierre.**



**Diumenge/12 14,00:** Olímpics en acció. **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Fèlix el gat. **16,00:** No passa res. **16,55:** La gran vall. **17,40:** El meravellós circ de la mar. **18,05:** Música vista. **19,05:** La ruta de la seda. **20,00:** Candel. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** 30 minuts. **21,30:** A cor obert. **22,30:** Esports.  
**Dilluns/13 13,50:** TV3, segona vegada. **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Fabricació d'un model masculí» («Making a male model») (1983) (98 minutes). Director: Irving J. Moore. Intèrprets: Joan Collins, Jon-Erik Hexum. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Informatiu cinema. **22,00:** Cinema 3. «Històries extraordinàries» («Tre passi nel delirio») (1968). Directors: Roger Vadim, Louis Malle, Federico Fellini. Intèrprets: Jane Fonda, Brigitte Bardot, Alain Delon, Terence Stamp. **0,00:** Telenotícies.

**Dimarts/14 13,30:** Servei d'informació agrària. **13,50:** TV3, segona vegada. **14,30:** Informatiu Cinema **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Màgia negra» («Black magic») (1949) (105 minutes). Director: Gregory Ratoff. Intèrprets: Orson Welles, Akim Tamiroff. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Perry Mason. **22,30:** Galeria oberta. «Tot va bé si acaba bé», de W. Shakespeare. Versió catalana. Director: Elijah Moshinsky. **0,50:** Telenotícies.  
**Dimecres/15 13,30:** Servei d'informació agrària. **13,50:** TV3, segona vegada. **14,30:** «Joc de Ciència». **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Fill meu!» («My son, my son!») (1940) (117 minutes). Director: Charles Vidor. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Simon i simon. **22,30:** Angel Casas show. **24,00:** Arsenal. **0,30:** Telenotícies.  
**Dijous/16 13,30:** Servei d'informació agrària. **13,50:** TV3, segona vegada. **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Un pas en fals» («Take one false step») (1949) (94 minutes). Director: Chester Erskine. In-

tèrprets: William Powell, Shelley Winters. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Ràdio cincinatti. **22,00:** Guaita que fan ara! **22,30:** Temps d'estiu. **22,45:** A tot esport. **23,45:** Telenotícies.  
**Divendres/17 13,50:** TV3, segona vegada. **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Vida de família» (1964) (90 minutes). Director: J. LL. Font. Intèrprets: Anna Noé, Montserrat Carulla, Fernando Guillén. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Històries imprevistes. **22,00:** TV3, presenta. **23,00:** Trossos. **23,30:** Telenotícies.  
**Dissabte/18 15,00:** Telenotícies. **15,30:** Els Barrufets. **16,00:** Els germans hardy i la nancy drew. **16,50:** Olímpics en acció. **17,50:** La nova ruta de les índies. **18,10:** Retrat. **19,00:** Fletxa negra. **19,30:** Botó fluix. **20,00:** Joc de ciència. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Pel·lícula. «Des del fons del cor» («Act of the heart») (1970) (99 minutes). Director: Paul Almond. Intèrprets: Geneviève Bujold, Donald Sutherland. **22,30:** Jazz.



**Igandea/12 10,30:** Meza. **11,30:** Pelota. San Fermín Torneo. **13,05:** Arkupe. **13,35:** Udaldiko kontzertua. Musikala. **14,35:** Oztopoak gaintutuz. **15,05:** Pottokiak. **15,30:** Teberri. **15,40:** Jaiak: San Fermín. **15,50:** Zinea: «Melodia ez da hiltzen». **16,55:** Don don kikilikon. **17,50:** Simon eta simon. **18,40:** Txoria dut maite. **19,10:** Guinnessko marka handienak. **20,25:** Winnetou. **20,55:** Allo, allo. **21,30:** Gaur egun. **21,40:** Cincinatti. **22,05:** Kirolez kirol. **0,05:** Ilunabar aldea. **0,30:** Gaueko.  
**Astlehena/13 13,00:** Kirolez kirol. **14,30:** Teberri. **15,00:** Jaiak: San Fermín. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume bionika. **19,00:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,30:** Kirolak. **21,00:** Ez kilp ez klop. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Jaiak: San Fermín. **22,10:** Gaueko pelikula: «Asesino baten amodiozko gutuna». **23,35:** Emakume gaiztoak. **0,25:** Azken albisteak. **0,30:** Gaueko.  
**ETB/2 15,00:** Dr. Cándido Pérez. **15,40:** Urrezko hiri misteriotsuak. **20,30:** El caballero azul. **22,00:** Adivina quién viene estas noche. **23,00:** El cuarto oscuro. **0,00:** Enamorada.  
**Astearte/14 14,00:** Music box. **14,30:** Teberri.

**15,00:** Jaiak: San Fermín. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume bionika. **19,15:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,45:** Switch. **20,35:** Kaixo txori. **21,00:** Bigarren jatorriaren makinistribua. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Jaiak: San Fermín. **22,10:** Aurrez aurre. **22,50:** Telefilma: «Maletaxoa». **0,05:** Azken albisteak. **0,10:** Fede giroan. **0,15:** Gaueko.  
**ETB/2 15,00:** Dr. Cándido Pérez. **15,40:** Urrezko hiri misteriotsuak. **20,30:** El caballero azul. **22,00:** Adivina quién viene esta noche. **23,00:** El cuarto oscuro. **0,00:** Enamorada.  
**Asteazkena/15 14,00:** Music box. **14,30:** Teberri. **15,00:** Pinotxo. **15,25:** Emakume bionika. **18,55:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,25:** Switch. **20,15:** Kirol gaiak. **20,45:** Lapikoka. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Jaiak: San Fermín. **22,10:** Domenico scarlatti. **0,00:** Emakume gaiztoak. **0,55:** Azken albisteak. **1,00:** Gaueko.  
**ETB/2 15,00:** Dr. Cándido Pérez. **20,30:** El caballero azul. **23,20:** Enamorada.  
**Osteguna/16 14,00:** Music box. **14,30:** Teberri. **15,00:** Pinotxo. **15,25:** Emakume bionika. **19,10:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,40:** Switch. **20,30:** Kaixo txori. **21,00:** Bigarren jatorriaren makinistribua. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Munduan zehar. **22,45:** Gaueko pelikula:

«Elisa ene bihotza». **0,45:** Azken albisteak. **0,50:** Gaueko.  
**ETB/2 15,00:** Dr. Cándido Pérez. **20,30:** El caballero azul. **22,00:** Iñigo en directo. **0,00:** Enamorada.  
**Ostirala/17 14,00:** Music box. **14,30:** Teberri. **15,00:** Pinotxo. **15,25:** Emakume bionika. **19,10:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,40:** Switch. **20,30:** Dokumentala. **21,00:** Arkupe. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Filmaketa. **22,25:** Kirolez kirol. **22,55:** Udaldiko kontzertua. **23,45:** Azken albisteak. **23,50:** Gaueko.  
**ETB/2 15,00:** Dr. Cándido Pérez. **19,30:** Semáforo pop. **20,30:** El caballero azul. **22,00:** El club de la aventura. **23,30:** Enamorada.  
**Larunbata/18 11,10:** Don don kikilikon. **12,05:** Izarretako gerlariak. **13,50:** Aurrez aurre. **14,30:** Teberri. **15,00:** Flannery eta bere astakiloak. **15,30:** Zinea: «Tantaiak». **17,00:** Sport auto. **17,30:** Banakako erremonte txapelketa. **18,25:** La traka. **18,35:** Ez klip ez klop. **19,05:** Familiarik gabe. **20,00:** Jaiak. **21,00:** Itsasoa. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** St. elsewhere. **22,45:** Gaueko pelikula: «Anarkista bate halabeharrezko heriotza». **0,00:** Gaueko.  
**ETB/2 19,30:** El duque. **22,30:** Cine 2: «No man is an island».



**Domingo/21 - 11,30:** Mira de axuste. **12,00:** Santa misa. **12,30:** Galicia Maxica. **13,00:** Palco da musica. **14,00:** O campión e o neno. **15,00:** Cine de domingo. «Comanche branco». **19,20:** Boas tardes. **19,22:** Adianto TX. **19,25:** O home na ciudad. **20,15:** Imos ver. **20,45:** A muller biónica. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Allo, allo. **22,30:** Xente nosa. **23,00:** Historias de hospital.  
**Luns/13 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adianto TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos. Veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adianto TX. **19,35:** A terra. **20,00:** Contos maravillosos. **20,20:** Dominic. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Campeons. **23,00:** Longametraxe: «As mulleres de stepford». **1,00:** Telexornal noite. **1,20:** Poesia na noite.  
**Martes/14 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adianto TX.

**13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos. Veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adianto TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Cabeleiras de deus. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Xuntos. **23,00:** Magnum. **23,45:** Telexornal noite. **0,05:** Poesia na noite.  
**Mercores/15 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adianto TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos. Veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adianto TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Cabeleiras de deus. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O Galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Misterio. «Cartas de amor a un asesino». **22,30:** Version orixinal. **0,00:** Telexornal noite. **0,20:** Poesia na noite.  
**Xoves/16 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adianto TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos. Veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adianto TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Cabeleiras de deus. **20,45:** Galicia inedita.

**21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Lua nova. **23,35:** Telexornal noite. **23,55:** Poesia na noite. **0,00:** Shy channel.  
**Venres/17 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adianto TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos. Veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adianto TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Vida salvaxe. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Outra xeira. **22,45:** Jericho. **23,45:** Telexornal noite. **0,05:** Poesia na noite. **0,10:** Shy channel.  
**Sábado/18 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adianto TX. **13,35:** Tempo das catebrais. **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** O espantallo e a Sra. King. **16,00:** Debuxos animados. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adianto TX. **19,35:** Espacio aberto. **21,00:** Sky channel. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Cincinatti. **22,30:** Veran, veran. **23,00:** Telecinema: «Un as na manga».

# FIESTA XR2

Esto es fuerza. Es tu XR2. Todo el poder de la emoción de un motor deportivo 1.6 CVH de 95 caballos, capaz de llevarte hasta 180 Km/h. Y que en sólo 9,9 segundos pasa de 0 a 100 Km/h.

Así es tu Fiesta XR2. Un placer muy deportivo. Con spoilers integrales delanteros y traseros. Volante deportivo de dos radios y el más completo y elegante acabado interior.

Y con algo que te hará sentir aún más la marcha XR2. Su nuevo radio cassette estéreo ESRT 32-PS de serie. Ven al poder de la emoción y entra en tu Fiesta XR2.

Es la fuerza Ford.  
Precio: 1.328.100 ptas.  
incluidos IVA y Transporte



Diseño y Calidad

## FUERZA FORD





BY APPOINTMENT

61 ST. JAMES'S

WINE MERCHANTS  
JUSTERINI & BROOKS LTD.  
61 ST. JAMES'S STREET, LONDON, ENGLAND

RARE

BLENDED SCOTCH WHISKY  
100% SCOTCH WHISKIES

BLENDED AND BOTTLED IN SCOTLAND

JUSTERINI & BROOKS LTD.

St. James's

BY APPOINTMENT

KING GEORGE IV  
KING WILLIAM IV  
QUEEN VICTORIA

AND TO

THE ROYAL

SCOTCH

J&B

WHISKY

CODIGO UNIVERSAL

# Diario 16

ESPECIAL

12-julio-1987

## MEDIO AMBIENTE

Textos: José L. RIVAS GUIADO

Picos de Europa,  
escenario y testigo de lo que  
debe ser una naturaleza  
libre y sin amenazas.



**L**A naturaleza se siente cada día más amenazada. Quizá no hayamos comprendido todavía que el progreso y la tecnificación pueden y deben vivir en armonía con el medio ambiente, que el ruido, la contaminación, la congestión y los accidentes son un componente a reducir y, si ello fuera posible, a eliminar. Ciudades y pueblos tienen derecho a vivir con atmósferas descontaminadas, cielos azules; ríos y afluentes, montañas y valles piden a gritos, si no con sus voces —que también—, sí con los hechos, que se aleje de sus cauces, de sus zonas, los vertidos contaminantes, la amenaza a una naturaleza viva y en regresión. Nada mejor para este llamamiento, para ese angustiado SOS de la naturaleza vegetal, animal e incluso humana, en la celebración del Año Europeo del Medio Ambiente. Y no quisiéramos que esta efeméride, que durará trescientos sesenta y cinco días, se convierta —está convirtiéndose ya— en simple excusa de bordados discursos y prometedoras declaraciones programáticas, pero que en el fondo poco sepan de compromiso. La Naturaleza —con mayúsculas— tiene todo el derecho de que se la respete. Y nada mejor para hacerlo que cada cual con los medios a su alcance, comiencen a hacerlo; simplemente, evitando que se degrade el medio ambiente.



## MEDIO AMBIENTE

**E**STA preocupación se extiende a capas cada vez más amplias de la sociedad, y la decisión de la Comunidad Europea de declarar 1987 como Año Europeo del Medio Ambiente puede entenderse como una respuesta de las instituciones comunitarias ante la inquietud de la ciudadanía del Viejo Continente.

En menos de treinta años, las ciudades han duplicado su tamaño demográfico y su extensión física. Este enorme crecimiento ha provocado que la ciudad se viera forzada a aumentar su capacidad de acogida de nuevos habitantes y de responder con una adecuada planificación del espacio disponible, con desastrosas consecuencias sobre el asentamiento humano que conforme un tejido sumamente delicado.

Los centros de las ciudades ven revalorizarse su suelo, acogiendo a las actividades más lucrativas, a la vez que relega al exterior al resto, con lo que la ciudad tradicional se hace más compacta, y se produce un aumento de la demanda de accesibilidad a la misma. Las obras emprendidas para satisfacerlas provocan la desaparición de plazas, bulevares y espacios verdes, a la vez que la periferia más cercana se degrada por recoger lo que el centro expulsa, a lo que hay que sumar la carencia de infraestructura. En muchos lugares se ha producido una grave agresión al medio ambiente natural del territorio



Tomás Rodríguez Bolaños, alcalde de Valladolid.



Medio urbano y medio natural pueden convivir con sólo respetar los derechos de cada cual.

## ¿Medio urbano, versus medio natural?

*Según una reciente encuesta realizada en los 12 países comunitarios, sólo el 20 por 100 de los encuestados consideraban suficiente la actuación de las administraciones públicas en el tema medio-ambiental, mientras que la mayoría esperaban más de ellas.*

que le rodea, marco de acogida del semanal éxodo de la población.

Las esperanzas de introducción de la naturaleza en la ciudad, basadas en el urbanismo moderno que libere amplias zonas urbanas para jardines, a cambio de elevar la altura de las construcciones, ve criticados sus planteamientos a raíz de la última crisis económica de los setenta, debido a sus enormes costes de mantenimiento, y se vuelve a reivindicar el espacio urbano tradicional.

La FEMP, en la resolución sobre medio ambiente, aprobada en su III asamblea general, instaba a los municipios a trabajar con un criterio en el que todas las competencias de ordenamiento, vertidos sólidos, limpieza y otros se integrasen en una concejalía o delegación de Medio Ambiente como fórmula

de gestión ideal, basada en la coordinación y la comprensión global de la situación. Ayuntamientos y demás administraciones locales entienden que los problemas medio-ambientales nacen y se mantienen unidos al municipio.

La Federación Española de Municipios y Provincias viene desarrollando una serie de actividades en este campo, entre las que quizá destaque la campaña de limpieza pública, emprendida ya hace algunos años, que pretende la erradicación de los hábitos incorrectos de nuestro comportamiento con respecto a la limpieza urbana, a través de la sensibilidad, frente a la vía de la sanción.

*Tomás Rodríguez Bolaños  
Presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias y alcalde de Valladolid*

## JUVENTUD Y

## NATURALEZA 87

### Investigación

**Premio internacional para jóvenes investigadores**, de 15 a 23 años, bajo la presidencia de honor de SAR el Príncipe de Asturias, para los mejores trabajos sobre el tema «Ríos y Valles de Montaña: Valores Naturales, Culturales y Productivos».

**Información e inscripción** (hasta el 16 de octubre)  
Organismos de Juventud de las Comunidades Autónomas  
Instituto de la Juventud. C/ José Ortega y Gasset, 71. 28006 Madrid.  
Telf. (91) 401 13 00.

#### Colaboran

- Organismos de Juventud de las Comunidades Autónomas.
- Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.  
Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA).
- Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.  
Dirección General de Medio Ambiente.
- Revista «Natura».



AÑO EUROPEO DEL  
MEDIO AMBIENTE

MINISTERIO DE CULTURA

Instituto de la Juventud.



**L**OS fenómenos de expansión urbana, de transporte y la industrialización han sido las causas determinantes de la contaminación del medio urbano en todos sus aspectos (ruidos, acumulación de residuos, contaminación del aire, etcétera).

Madrid ha sido una ciudad sometida a un fuerte crecimiento en los años sesenta, y éste no se vio acompañado ni de la dotación de infraestructuras que hubiera sido necesaria, ni de la más mínima planificación reguladora de las actuaciones llevadas a cabo. Como consecuencia de ello, la ciudad fue sufriendo un proceso de degradación que se manifestaba cada día con mayor intensidad y que alejaba gradualmente a sus ciudadanos de la calidad de vida que hoy demanda cualquier habitante de un país desarrollado.

### Política de prevención

A partir de 1979, coincidiendo con la llegada de los Ayuntamientos democráticos, se vio la necesidad ineludible de abordar la lucha contra el deterioro medio ambiental, partiendo de dos premisas básicas: el establecimiento de una planificación que garantizara la evolución coherente de la ciudad y la ejecución de una serie de acciones coordinadas capaces de frenar las graves insuficiencias existentes, tales como carencia de depuración de aguas residuales, ausencia de zonas verdes en el sur, altos niveles de contaminación atmosférica, entre otros.

El primero de los aspectos citados se vio culminado con la aprobación en 1985 del Plan General de Ordenación Urbana, en el que aparecen perfectamente establecidos los criterios de ordenación y uso del suelo. Como complemento del citado plan, y en el mismo año, se puso en vigor la Ordenanza General de Protección del Medio Ambiente Urbano, siendo ambos instrumentos fundamentales para la aplicación de una política de prevención y conservación ambientales.

### Realización de actuaciones

En lo que se refiere a las actuaciones realizadas, muy especialmente en los últimos años, han tenido especial relevancia:

- La culminación del Plan de Saneamiento Integral, que ha permitido depurar en su totalidad las aguas residuales de la ciudad mediante la instalación de siete estaciones depuradoras.

- La recuperación del río Manzanares a su paso por Madrid y la construcción de una serie de eslabones verdes, que, tomando como eje el propio río, con sus aguas ya depuradas, constituyen un auténtico parque lineal.

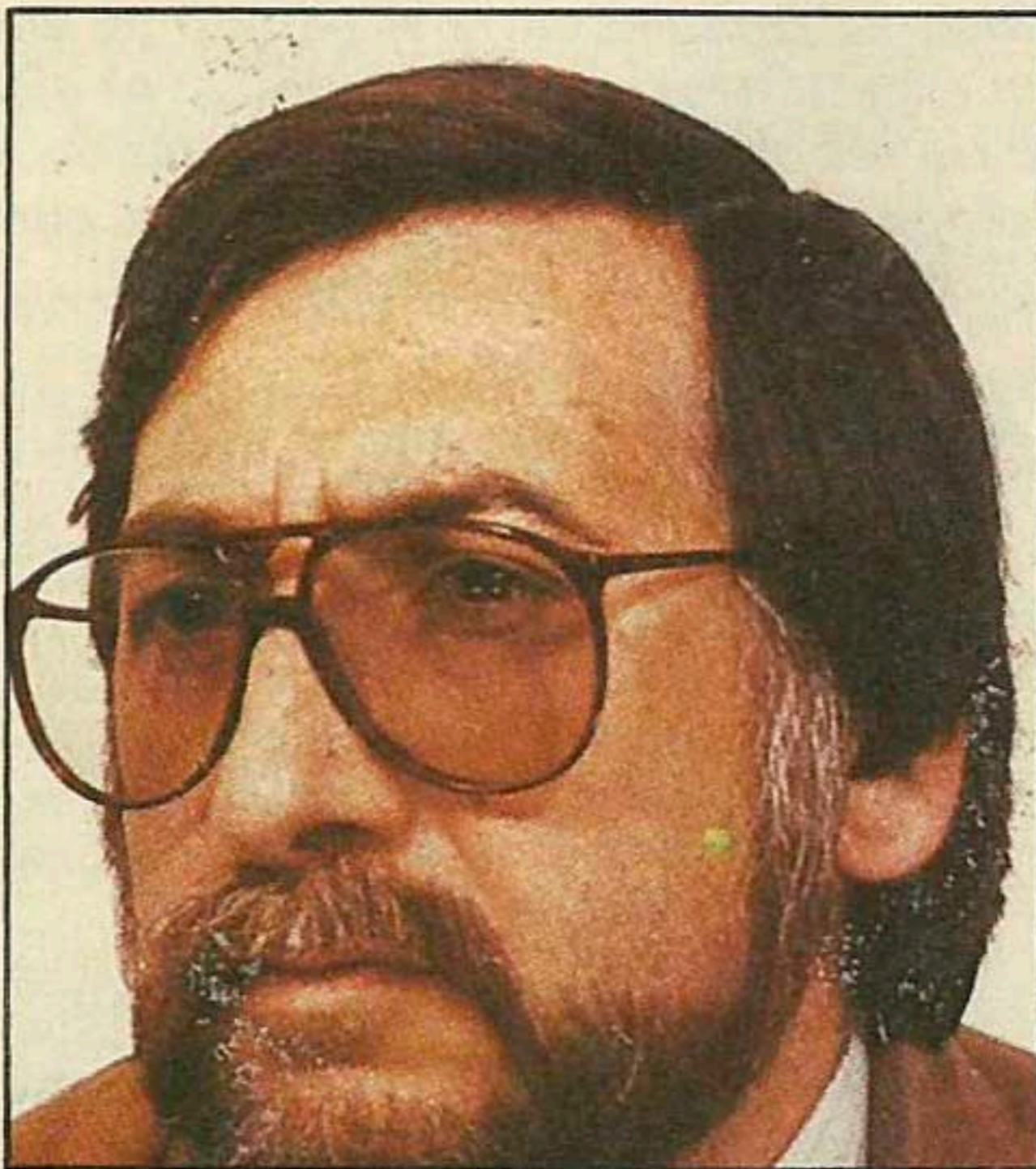
- La participación y colaboración con la Comunidad de Madrid y el MOPU para la resolución del problema de los residuos industriales.

- El Plan de Saneamiento Atmosférico, dentro del cual, en colaboración con el MOPU, se han aportado subvenciones por una



El Manzanares, a su paso por Madrid, donde conviven patos en unas aguas limpias.

## La Comunidad de Madrid, en apoyo de la naturaleza



Jorge Tinas, delegado de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid.

*Recuperación del río Manzanares, a su paso por Madrid, y la construcción de una serie de eslabones verdes que, tomando como eje el propio río, con sus aguas ya depuradas, constituye un auténtico parque lineal*

cuantía superior a los mil millones de pesetas para corrección de instalaciones de calor. Asimismo se han incrementado considerablemente los controles sobre los vehículos diesel, privados e industriales. Ambas actuaciones han permitido alcanzar una notable mejora en la calidad del aire.

- La tecnificación de los procedimientos de recogida de residuos sólidos urbanos mediante la utilización en todo Madrid de recipientes de plástico para el sistema de recogida hermética y mecanizada.

- La construcción de un incinerador de residuos de clínicas y hospitales, que próximamente entrará en funcionamiento, permitiendo así resolver definitivamente un problema de gran importancia.

- Actuaciones preventivas y de recuperación de la Casa de Campo y del parque del Retiro, como piezas singulares, dentro de las áreas vegetales de la ciudad.

- La creación de un número importante de zonas verdes, especialmente en el sur menos dotados, así como repoblaciones forestales y ampliación de los viveros municipales.

Las intervenciones ambientales citadas, acompañadas de una mayor difusión y concienciación del ciudadano por estos problemas, han permitido superar en esta etapa los gravísimos déficit existentes, romper con la tendencia hacia la degradación y sentar las bases de una futura política de medio ambiente, capaz de dotar a Madrid de la calidad ambiental que todos deseamos.

Jorge Tinas Gálvez  
Director de Servicios de Medio Ambiente



Los montes de Covadonga,  
donde se respira una  
naturaleza inmaculada.

### INSTRUMENTACION PARA MEDIDA DE CONTAMINACION

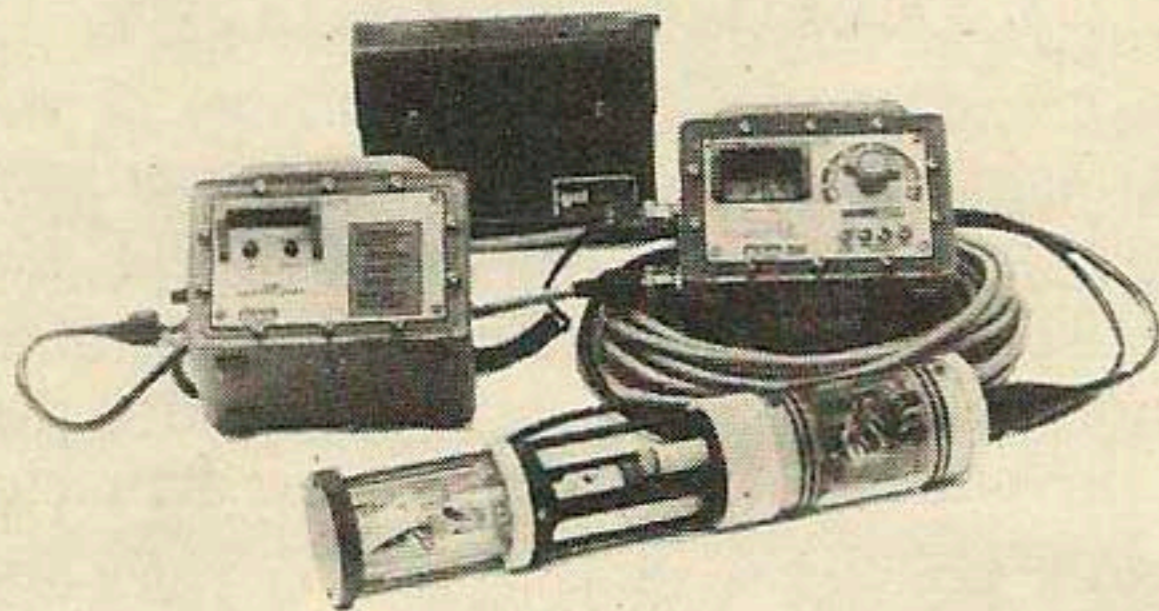
SIR, S. A., le ofrece la solución correcta en la supervisión de niveles de contaminación y parámetros de influencia en las áreas de:



**ANALIZADOR NO/NO<sub>2</sub>/NO<sub>x</sub>**  
Dasibi-2108

#### AIRE

- |                    |  |
|--------------------|--|
| Inmisión           | Monitores de Partículas<br>Analizadores de Gases<br>Sistemas de Calibración<br>Adquisición y Gestión de Datos<br>Estaciones Móviles de Medida<br>Redes de Vigilancia |
| Emisión            | Muestreadores de Gases<br>y Partículas<br>Analizadores Automáticos Fijos<br>Analizadores Automáticos Portátiles  |
| Higiene Industrial |  |



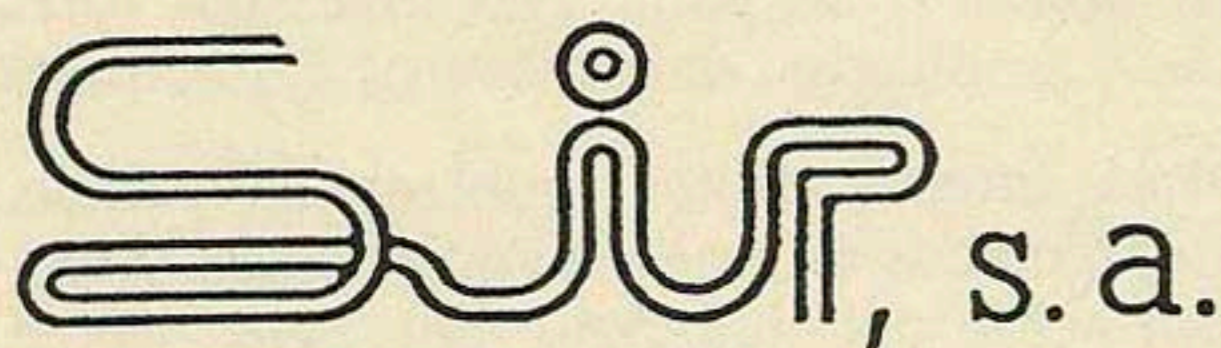
- |           |   |
|-----------|---|
| Hydrolab, | Temperatura<br>PH<br>Conductividad<br>Oxígeno Disuelto<br>Potencial Redox<br>Salinidad<br>Nivel |
|-----------|---|

#### AGUAS

- Medida en continuo de BOD
- Equipos Portátiles Parámetro Simple
- Equipos Portátiles Multiparámetro
- Instalaciones Supervisión de Vertidos

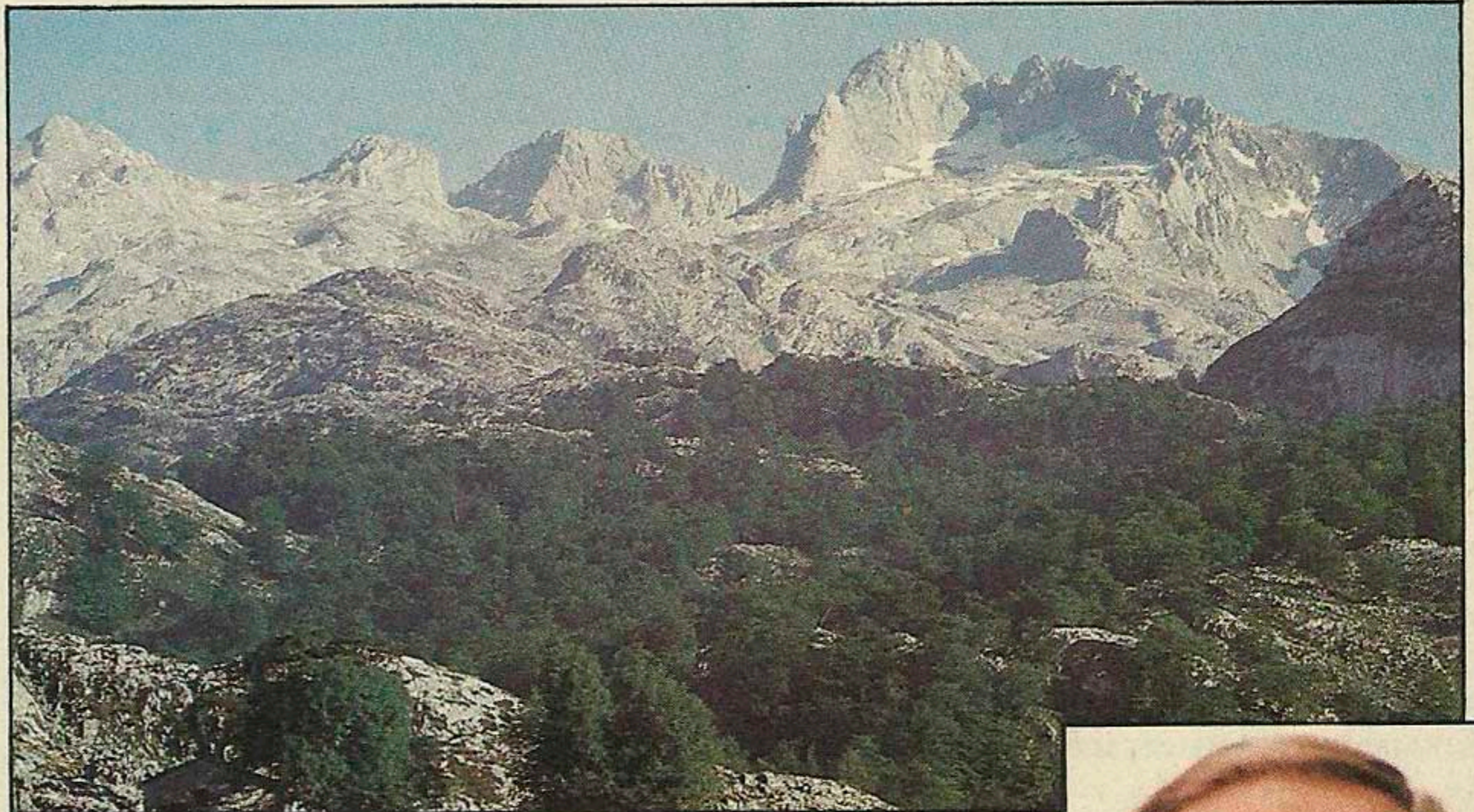
#### METEOROLOGIA

- Estaciones Portátiles y Fijas
- Sistema de Radiosondeo, Globos Libres y Cautivos
- Sistema Sodar



**SISTEMAS  
INSTALACIONES  
REDES AMBIENTALES**

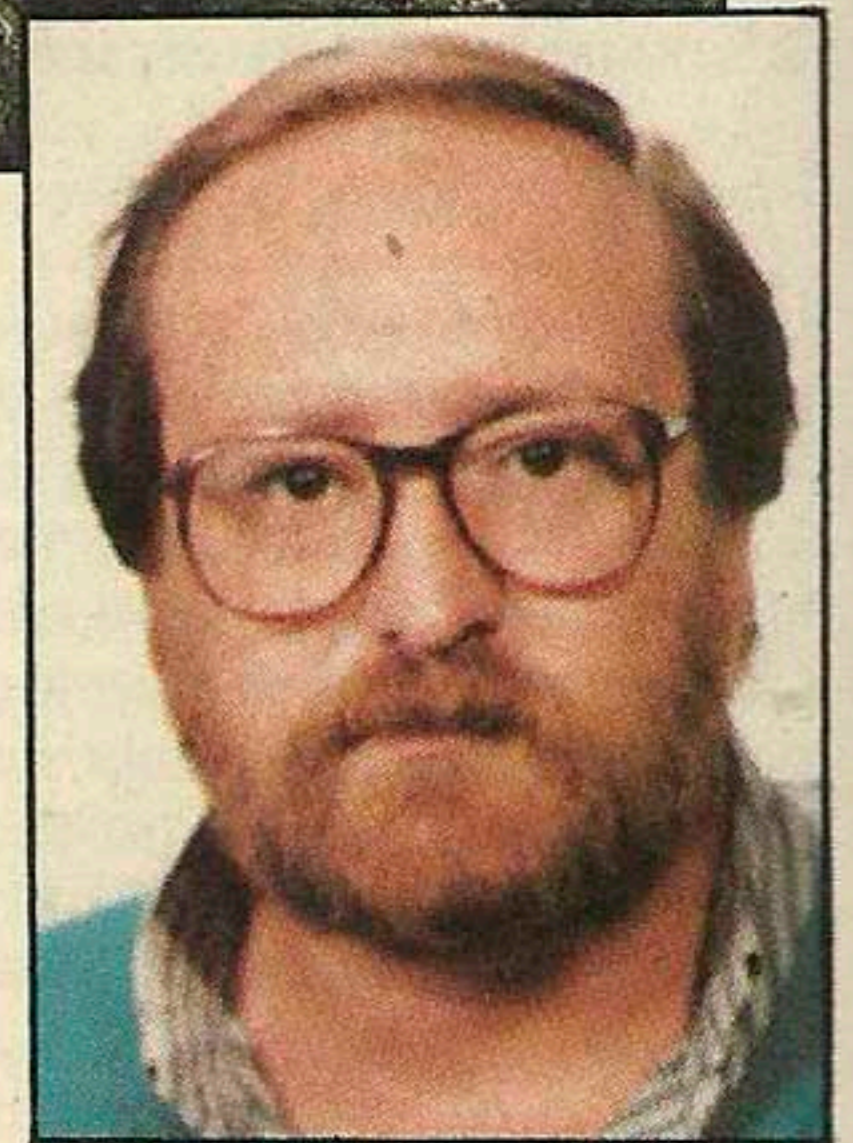
Antonio Cavero, 30  
28043-MADRID  
Tel. 759 44 69  
Twx. 45152 sirsa e



España, en su condición de privilegio

## Reto de un espacio ambiental habitable

*El Año Europeo del Medio Ambiente constituye, sin duda, la frontera entre el pasado de una década rica en expectativas, avances y objetivos alcanzados, y entre un futuro cargado de esperanzas y de responsabilidad para los Gobiernos europeos y para los ciudadanos de las Comunidades.*



**Diego García, vocal del comité ejecutivo del Año Europeo del Medio Ambiente.**

**E**L reto de un espacio ambiental europeo habitable y progresista aparece en el horizonte europeo de la próxima década. Nuestro país se une a esta llamada de esperanza lanzada por la política de medio ambiente de las Comunidades Europeas. La política ambiental va a marcar, en los años venideros, el proceso de modernización, dinamización y progreso de España.

España sufre con más o menos crudeza los efectos que el desarrollo produce en el medio ambiente, pero tiene que estar preparada para asumir su condición de privilegio con el resto de Europa en todo lo referente a la conservación de la naturaleza.

Los españoles tenemos que asumir que una política racional de conservación de la naturaleza supone una de nuestras principales fuentes de riqueza. A medida que aumenta la calidad de vida de los españoles, éstos se muestran más interesados por un disfrute racional de nuestro patrimonio cultural. Pero esta política de conservación nunca debe estar reñida con el aumento de la calidad de vida de los ciudadanos que habitan estos lugares.

El Año Europeo del Medio Ambiente debe servirnos a los españoles para darnos cuenta de la importancia de nuestro patrimonio natural y la importancia que supone legarlo a las generaciones futuras en las mejores condiciones posibles. Toda política de conservación debe llevar pegada a ella una política de desarrollo socioeconómico que

consiga que dichos lugares estén poblados por gente joven, capaz de poder vivir de los recursos que éstos generan y para que no se conviertan en museos polvorientos de especies.

España fue pionera entre los países de Europa en aplicar una política de conservación de la naturaleza, y el discurso de nuestros antepasados, todavía en el año 1987, sigue vivo, como las palabras de don Pedro Pidal, marqués de Villaviciosa, impulsor de la creación de los parques nacionales.

Si hay diez o doce hijos, tan guapo el uno como el otro, en una familia, y el padre y la madre han dado en llamar a uno de ellos el querubín de la casa, pues querubín le queda, y la atención de los de fuera se fijará antes en el querubín que en todos los demás. Sus razones habrán tenido el padre y la madre para llamarle de ese modo.

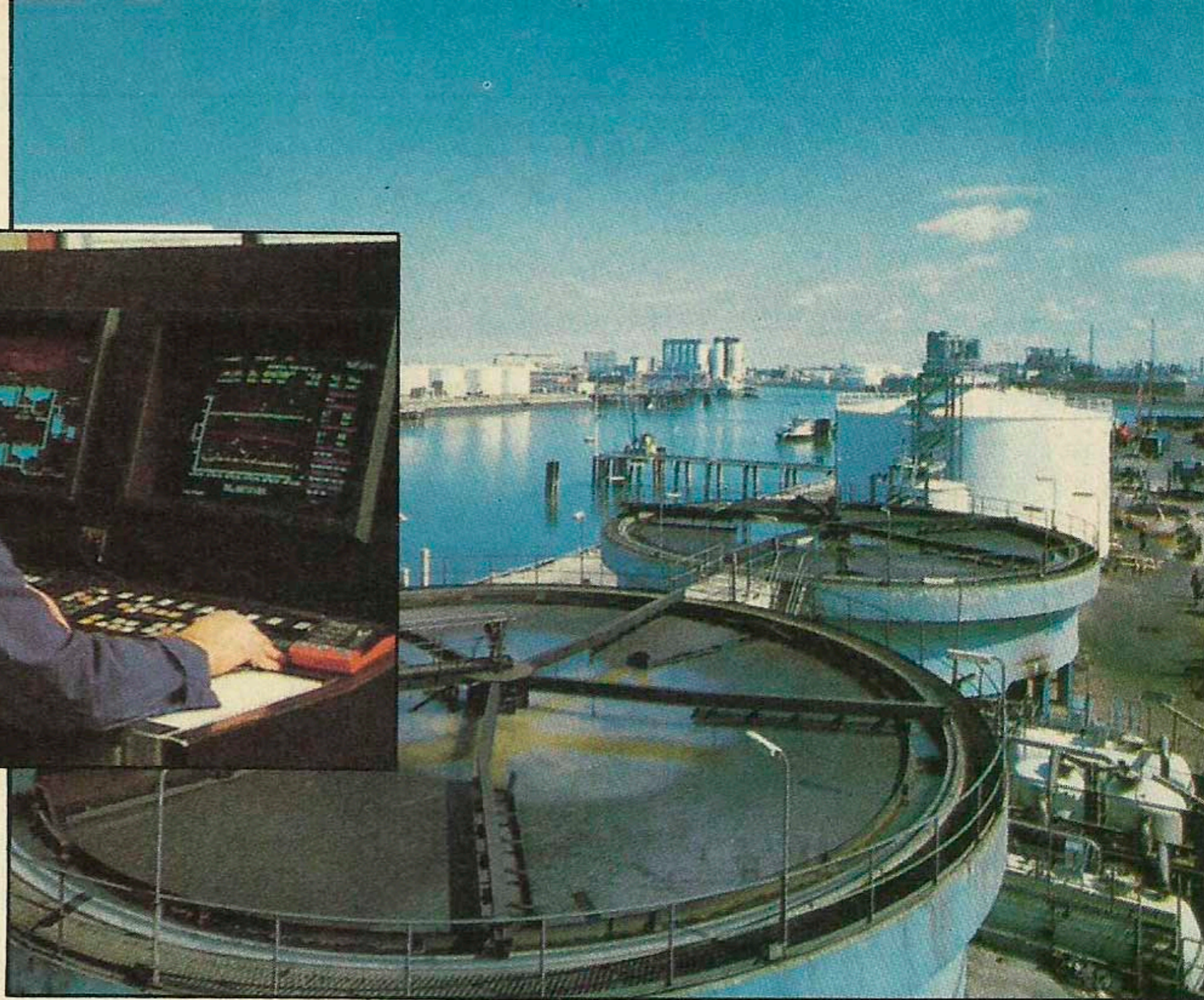
Pues igual sucede con los sitios hermosos, con los paisajes frondosos y pintorescos de una nación. Si el Estado, si la soberanía, declaran a uno de ellos parque nacional, pues parque nacional se queda, y la atención de propios y extraños, el dinero y las alabanzas de los turistas, de los visitantes, de los viajeros nacionales y extranjeros, que son cada vez más, afluirán de modo creciente y continuo a enriquecer y enaltecer la región y especialmente la localidad en que el parque nacional se halle establecido.

*Diego García.*

*Vocal del comité ejecutivo del Año Europeo del Medio Ambiente*



Vista de un separador biológico de aceite en Shell, contratado por un sistema DCI.



**K**ERMIT Fischer fundó Fischer & Porter en 1937. Pronto Estados Unidos, Canadá, Iberoamérica, Australia y Europa se convirtieron en escenarios del reconocido prestigio e imagen que Fischer & Porter fue adquiriendo como firma experta en el control de procesos para una muy completa gama de sectores industriales.

Con la introducción en 1946 de los controles neumáticos, y de los electrónicos miniatura en 1959, Fischer & Porter establecía las bases para su transformación hacia una empresa de sistemas. Cuatro años más tarde la compañía funda la filial española Fischer & Porter Ibérica. En 1969 se daba un paso más, introduciendo las series 3000 de control por ordenador, convirtiéndose así en líder de sistemas de control de procesos.

### Presencia en España

La filial española tiene encomendado, dentro del grupo, alcanzar el máximo desarrollo tecnológico en su gama de productos. Su decisión, en palabras de *Cesar den Hert*, vicepresidente europeo, es «reforzar su presencia en España, centrando su actividad en el control de procesos y de depuración de aguas». Para ello, *Dave Nessim*, presidente de Operaciones Internacionales, ha confirmado que Fischer & Porter cede a su filial española dos mercados clave de Oriente Medio: Egipto y Turquía.

De esta gama de fabricación —corroborada por *Julio Arregui*, ingeniero técnico industrial de la compañía y responsable del departamento de aguas— destacan los equipos de dosificación de cloro gas, ampliamente utilizados en el tratamiento de aguas, y principalmente en la esterilización del agua potable. *La presencia de cloro en el agua que consumimos es garantía de salud.*

Por otra parte, y atendiendo a la seguridad del personal de mantenimiento y explotación de las instalaciones de cloración, Fischer & Porter ha desarrollado equipos de dosificación en vacío que impiden las fugas del gas al exterior del sistema de cloración. Una conexión no estanca o la rotura accidental de algún elemento provoca la entrada de aire atmosférico, cerrando simultáneamente la válvula de entrada de gas cloro al sistema de dosificación.

Control de tratamiento de aguas

## Fischer & Porter, líder en el sector

*Fischer & Porter Ibérica, S. A., conmemora durante 1987 el 50 Aniversario de su casa matriz en Pennsylvania (USA), una efeméride que corona su actividad en constante progreso y perfeccionamiento, y marca el punto de partida para consolidar su liderazgo tecnológico en el mercado.*

Con la implantación de su Plan Mediterráneo de Tratamiento de Aguas, explica *Julio Arregui*, Fischer & Porter Ibérica, en una estrategia coordinada con sus compañías asociadas en Europa, está preparada para atender, con la calidad que le caracteriza, la actual demanda de equipos de medida y análisis de pH, oxígeno disuelto, potencial oxidación-reducción, conductividad, turbidez, sólidos en suspensión, etcétera, así como monitores de lluvia ácida y detectores de aceite en agua que complementan la línea de equipos de control para el tratamiento de aguas, sector en el que los países de la cuenca mediterránea realizarán importantes inversiones durante los próximos años.

### Objetivos e ideas básicas

Fischer & Porter conmemora así su 50 aniversario, con un gran bagaje de experiencia, alto nivel técnico y acertada proyección de futuro. Una empresa cuyos expertos e inge-

*Ideas básicas: reforzar Fischer & Porter, como empresa de sistemas de control de procesos industriales, aumentando su presencia en el sector de tratamiento de aguas, y consolidando el futuro de la filial española.*

nieros trabajan continuamente en el desarrollo, pruebas y mejoras de su tecnología y equipos; que organiza anualmente cursos programados para formación y mantenimiento, y que cuenta con una división de ingenieros y expertos de asistencia técnica, que cuidan de los sistemas de control de sus clientes en todo el mundo. Una labor de investigación y desarrollo, formación y asistencia técnica que cumple ahora cincuenta años. Esta conmemoración se une a la propia consolidación de Fischer & Porter como empresa de control de procesos por microprocesadores y al lanzamiento de un ambicioso plan para plantas de tratamiento de aguas potables y residuales, especialmente con su instrumento estrella, el medidor electromagnético de caudal, que ha conseguido un resonante éxito de penetración en los sectores químico, petroquímico, siderúrgico y papelería.

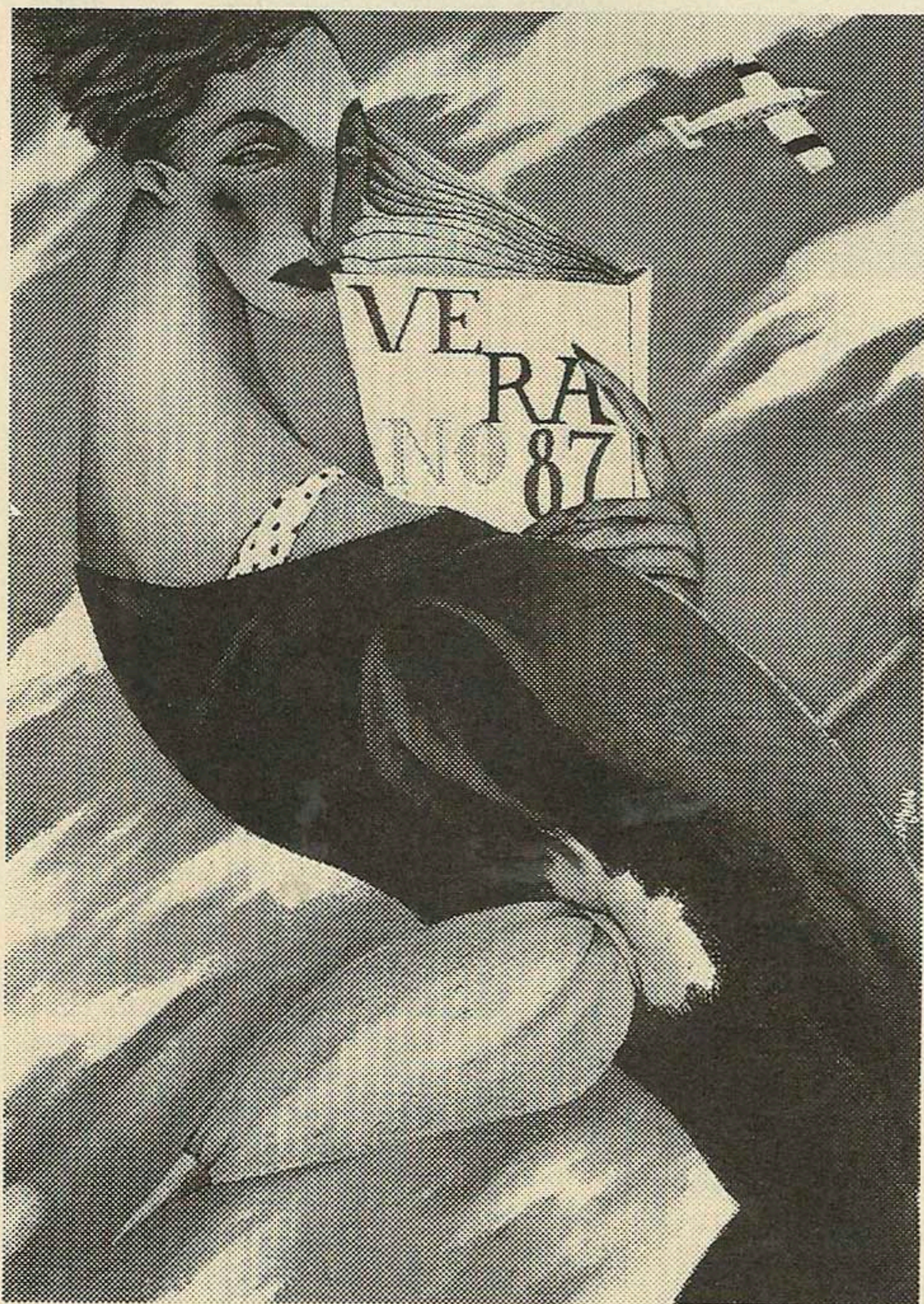
En este relanzamiento se incluye también la asunción de competencias de *Enrique F. Llorente* como consejero director general de la compañía. Todos estos objetivos, según sus declaraciones, giran en torno a estas ideas básicas:

Reforzar Fischer & Porter como empresa de sistemas de control de productos industriales, a través de microprocesadores; aumentar la presencia de la empresa en el sector de tratamiento de agua, con un plan especial, el Plan Mediterráneo de Tratamiento de Agua, y, finalmente, consolidar el liderazgo de Fischer & Porter Ibérica, pasando a superar los 1.500 millones de pesetas en ventas en 1987.

MINISTERIO DE CULTURA

Instituto de la Juventud.

## Alojamientos, Circuitos, Transportes, Cursos de Idiomas.



**Oficina Nacional de Turismo  
e Intercambio de Jóvenes  
y Estudiantes:**

José Ortega y Gasset, 71  
Telf. (91) 401 90 11 - 401 90 98 - 401 91 49  
Madrid

**Oficinas de la Red:** Albacete, Barcelona, Bilbao, Burgos, Ciudad Real, Córdoba, Cuenca, Granada, Guadalajara, La Laguna, Las Palmas, León, Madrid, Málaga, Murcia, Oviedo, Palma, Pamplona, Salamanca, San Sebastián, Santander, Santiago, Sevilla, Toledo, Valencia, Valladolid, Vigo, Zaragoza.



MEDIO AMBIENTE

Lo que nació siendo una oferta de servicios ha pasado a convertirse en un programa amplio y variado, cuyas actividades tienen en común el descubrimiento del patrimonio natural y cultural de nuestra geografía, además de ser el inicio de un interesante programa de formación y empleo para jóvenes.

El programa «Juventud y naturaleza-87» aporta dos características especiales que han cuajado de forma definitiva en este año. Por un lado, la coordinación de los organismos de la Administración Central entre sí, y con las respectivas comunidades autónomas, y de otro, la conformación de un programa de empleo joven que hace de estas actividades. Así, este programa refleja las diferentes ofertas que el Instituto de la Juventud (Ministerio de Cultura), el Instituto para la Conservación de la Naturaleza (Ministerio de Agricultura) y la Dirección General de Medio Ambiente (Ministerio de Obras Públicas), y el INEM (Ministerio de Trabajo y Seguridad Social), en colaboración con los diferentes organismos de gobierno de las comunidades autónomas, y que posibilitan al joven al descubrimiento del patrimonio nacional y cultural.

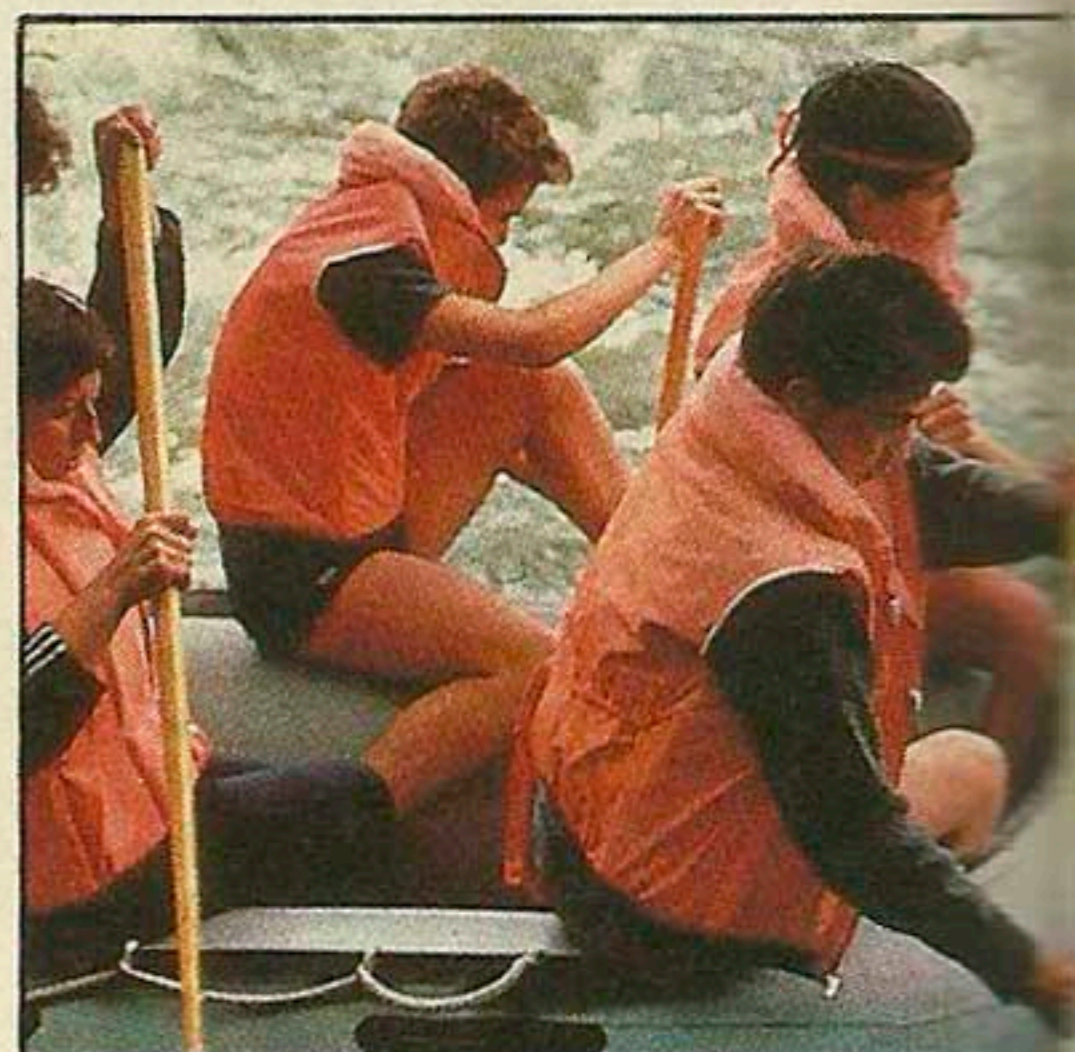
«Conoce los parques nacionales» es una actividad que permite aproximar a los jóvenes españoles y extranjeros a la realidad de los parques nacionales. Se divide en función de las edades en encuentros en la naturaleza, travesías en parques nacionales y campos de trabajo en parques nacionales.

Buscando diferentes motivaciones se pretende potenciar en los jóvenes su sensibilidad e interés por la naturaleza y estimular a la vez que descubren el entorno natural y cultural.

En «Conoce nuestros ríos» se usan los ríos como líneas de convergencia de fenómenos y procesos que tienen lugar en el territorio de su cuenca, y ofrecen un interesante hilo conductor para comprender la naturaleza de los problemas ambientales.

La actividad consiste en la realización de descensos en embarcaciones neumáticas por los grandes ríos ibéricos en un ambiente de aventura, con la intención de rentabilizar la experiencia desde el punto de vista educativo, dotándola de un proyecto pedagógico, dentro de los su-

Excursiones,  
escaladas,  
subida a las  
montañas, una  
de las grandes  
pasiones de la  
juventud.



puestos de educación ambiental.

El fin perseguido es facilitar a los jóvenes una mejor comprensión del río como elemento articulador del paisaje, como elemento de asentamiento de culturas en sus orillas y de las actividades humanas generadas en torno a él.

El objetivo de «Conoce nuestras cañadas» es el conocimiento de nuestras cañadas o vías pecuarias, caminos rurales que empleaba el ganado en busca de pastos o mejores climas. Perdiendo este sentido se intenta compaginar el carácter cultural e histórico artístico con el conocimiento de la naturaleza en el mundo rural.

Los objetivos perseguidos con este programa son la aproximación de los jóvenes al medio rural y sensibilización ante la realidad no urbana, el desarrollo de actividades fomentadoras del intercambio cultural, la introducción a la interpretación del entorno en las vertientes culturales y naturalísticas, mediante el estudio de sus valores productivos, ecológicos, paisajísticos, históricos, artísticos, educativos y sociales en general, el aprendizaje y fomento del trabajo en equipo, e iniciación al trabajo de campo.

Con el programa «Campos de trabajo» se pretende iniciar a los jóvenes en experiencias concretas de trabajo en temas relacionados con nuestro patrimonio natural y cultural. Durante el



## La juventud apuesta por la naturaleza

*«Juventud y naturaleza» lleva la firma del Instituto de la Juventud, y nació como respuesta a la demanda que planteaban los jóvenes españoles por participar en actividades al aire libre y en pleno contacto con la naturaleza.*

próximo verano están previstas las siguientes actividades: «Conoce nuestro patrimonio natural», que tiene como objetivo fundamental el posibilitar un acercamiento de jóvenes de quince a veinticinco años a distintos ecosistemas representativos del conjunto nacional: «Defensa del patrimonio natural y cultural sumergido», tratando de familiarizar a los jóvenes de dieciocho a veintiséis años con un medio poco habitual como es el mar, posibilitando que adquieran actitudes críticas ante el expolio cultural y la degradación ambiental que padecen nuestras aguas marinas; «Recuperación del patrimonio», donde se realizarán actividades relacionadas con la conservación del patrimonio cultural, atendiendo al mismo tiempo el entorno natural en el que están enclavados, y «Campos de trabajo bilateral en el extranjero», que se llevarán a cabo durante el verano de 1987, que acabamos de inaugurar, los campos de trabajo bilaterales para jóvenes de quince a diecisiete y dieciocho a veintiséis años a realizar en Francia, Bélgica, Italia, Portugal, Checoslovaquia, Alemania, etcétera.

Dentro del apartado de «Ayudas a jóvenes investigadores» se establece el «Premio Internacional Jóvenes Investigadores de la Naturaleza», para jóvenes de cualquier nacionalidad cuyas edades están comprendidas entre los quince y veintitrés años.

# ¿Busca buenos profesionales para mantener limpia su ciudad?

## ¡AQUI ESTAN!

Un equipo entusiasta marchando sobre las ciudades como un solo hombre. Para hacerlas más limpias.

Todo lo recogen. Todo lo contienen.

Son el "equipo" de PLASTIC OMNIUM, comercializador del Sistema P de recogida hermética y mecanizada de basuras, eficaz, limpio, higiénico, cómodo. Contenedores y papeleras que van de los 32 a los 1.100 litros. Con tapas que cierran herméticamente aislando la basura.

Con diseños que facilitan la manipulación. En colores que se adaptan a los emplazamientos.

Buenos profesionales de la limpieza.

Por donde pasan las calles sonríen y la ciudad brilla.

PLASTIC OMNIUM Felicita a la Federación Española de Municipios y Provincias por sus esfuerzos en las campañas de limpieza pública. Y apoya su slogan.

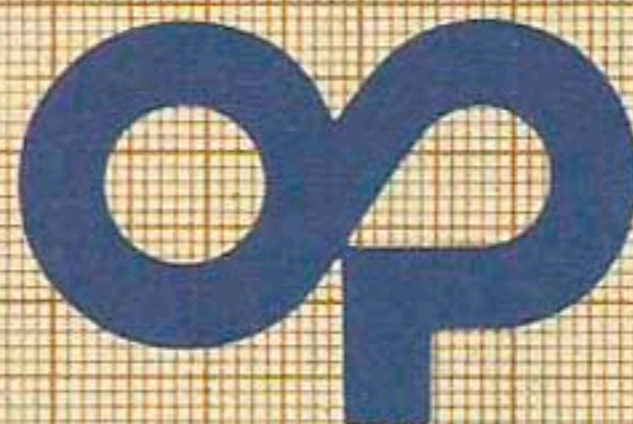
**"JUEGA LIMPIO CON TU CIUDAD"**

TACTICS S.A.



## Gracias por utilizarlo bien

SISTEMA P



PLASTIC OMNIUM

ciudad Limpia

Catarroja (Valencia) Apdo. 428 - Tel. (96) 156 05 00

Delegaciones: MADRID, BARCELONA, BILBAO, CADIZ, GRANADA, LA CORUNA, LAS PALMAS, MALAGA, P. MALLORCA, SEVILLA.



**E**l Grupo de los Doce Ferrocarriles de la CEE opina que en el futuro sólo se aceptarán aquellos transportes que eviten el deterioro y preserven el medio ambiente.

El transporte, industria de vital importancia, que asegura la distribución de alimentos y productos, y permite la libertad de movimientos para el trabajo y el ocio, genera ciertos inconvenientes para el medio ambiente al contribuir a la contaminación atmosférica y sonora, por ello cabe enunciar como principio fundamental que quien más contamina más debe de pagar.

Cabe destacar, a este respecto, los estudios realizados en Europa, de los que se deducen los siguientes datos significativos:

**Bélgica:** El ferrocarril es 400 veces más económico que la carretera respecto a la accidentabilidad.

**Alemania:** El ferrocarril es cinco veces más económico que la carretera respecto a la contaminación atmosférica.

**Países Bajos:** Es dos veces más económico que la carretera respecto a la contaminación sonora.

**Francia:** El ferrocarril es 1.000 veces más económico que la carretera respecto a la congestión.

(Fuente: Informe del presidente del Grupo de los Doce Ferrocarriles de la CEE al presidente de la Comisión de Transporte del Parlamento Europeo.)

Es preciso pues, un análisis económico de los costos infraestructurales que representan la congestión, la contaminación ambiental y la seguridad para ponderar las políticas de transportes.

Los costos ambientales pueden y deben ser evaluados y atribuidos a los diferentes modos que los originan (ferrocarril-carretera). La dificultad de reflejar estos perjuicios medioambientales y económicos en los cálculos de los costes infraestructurales, distorsiona seriamente la competencia entre los diferentes modos de transporte, a espensas de un medio menos agresivo, que reduce ruido, contaminación, congestión y accidentes, como son los ferrocarriles.

Sin duda, esta realidad ha llevado a los responsables del Año Europeo del Medio Ambiente a conceder a Renfe el uso del logotipo especial, por sus trabajos en curso, en favor de la naturaleza y su conservación; un logotipo donde se conjuga y entrelaza la rueda y la flor, ¡todo un símbolo!

### Calidad de vida

Muestra del interés de Renfe por la calidad de vida (seguridad, medio ambiente, etcétera) es la creación, entre otras acciones, de la Dirección de Protección Civil.

Esta Dirección tiene entre sus funciones la prevención de riesgos, protección y socorro, la planificación de la autoprotección en la red, y, muy especialmente, la vigilancia y control del transporte de mercancías peligrosas.

El plan de acción de esta Dirección de Protección Civil se concreta en la redacción y aplicación de normativas de prevención de incendios y evacuación, evaluación de riesgos y sus medidas correctoras; Plan de Or-



# El Año Europeo del Medio Ambiente cuenta con Renfe

*Los ferrocarriles están convencidos que el Año Europeo del Medio Ambiente constituye una gran oportunidad para reconsiderar los problemas medioambientales, en el contexto de la política del transporte.*

ganización del Socorro (ORSO), acciones de formación e instrucción, y respecto a las mercancías peligrosas, el análisis de incidencias y accidentes, seguimiento y revisión de la Normativa Nacional e Internacional y el desarrollo de los Planes de Actuación, caso de accidente.

Dentro de esta amplia política, Renfe y el Ministerio del Interior han acordado intensificar la colaboración mutua mediante la prestación de ayudas y apoyo en el área de la seguridad y de la protección civil.

Asimismo, Renfe ha establecido un acuerdo marco con la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), en el que aquélla colaborará con ésta, poniendo a disposición de las Corporaciones Locales los medios e instalaciones de la RED, en situaciones de emergencia, coordinando los estudios precisos para el establecimiento de convenios sobre seguridad integral.

*El Año Europeo del Medio Ambiente debe servir para acrecentar la conciencia del impacto del transporte sobre la salud, la seguridad y la calidad de vida*

También se ha firmado un convenio de colaboración con la Federación Empresarial de la Industria Química (Feique), como paso previo a los pactos de ayuda mutua que persiguen mayores niveles de seguridad al organizar y coordinar la cooperación de expertos de la industria con el ferrocarril.

### Mejor oferta

Explosivos, gases, líquidos inflamables, sólidos inflamables, carburantes y peróxido orgánicos, productos tóxicos radiactivos y corrosivos... son mercancías que tienen en el ferrocarril el medio de transporte más seguro, menos contaminante y más económico.

Así, de 46 relaciones (origen-destino para diferentes productos) estudiados, en 42 de ellas se puso claramente de manifiesto la disminución del nivel global de riesgo. En las cuatro restantes incidía, o bien la existencia de autopista, o bien distancias mucho menores para la carretera (Ministerio de Transporte, Turismo y Comunicaciones, 1985).

En otro estudio «Análisis comparativo ferrocarril/carretera sobre los riesgos del transporte del cloro en España (1987)» se demuestra que caso de trasvasar el tráfico de cloro de carretera a ferrocarril se obtendría una disminución del riesgo global medio del 86 por 100, o lo que es lo mismo, que el ferrocarril es seis veces más seguro que la carretera para este tráfico y los 40 trayectos considerados.

GASES LICUADOS  
CAPACIDAD 14.500 L



Transporte de gases licuados por carretera, demostrado que el ferrocarril es más rápido, seguro y con menos accidentes.

Jordi Mutra Ferré, director de Protección Civil de Renfe



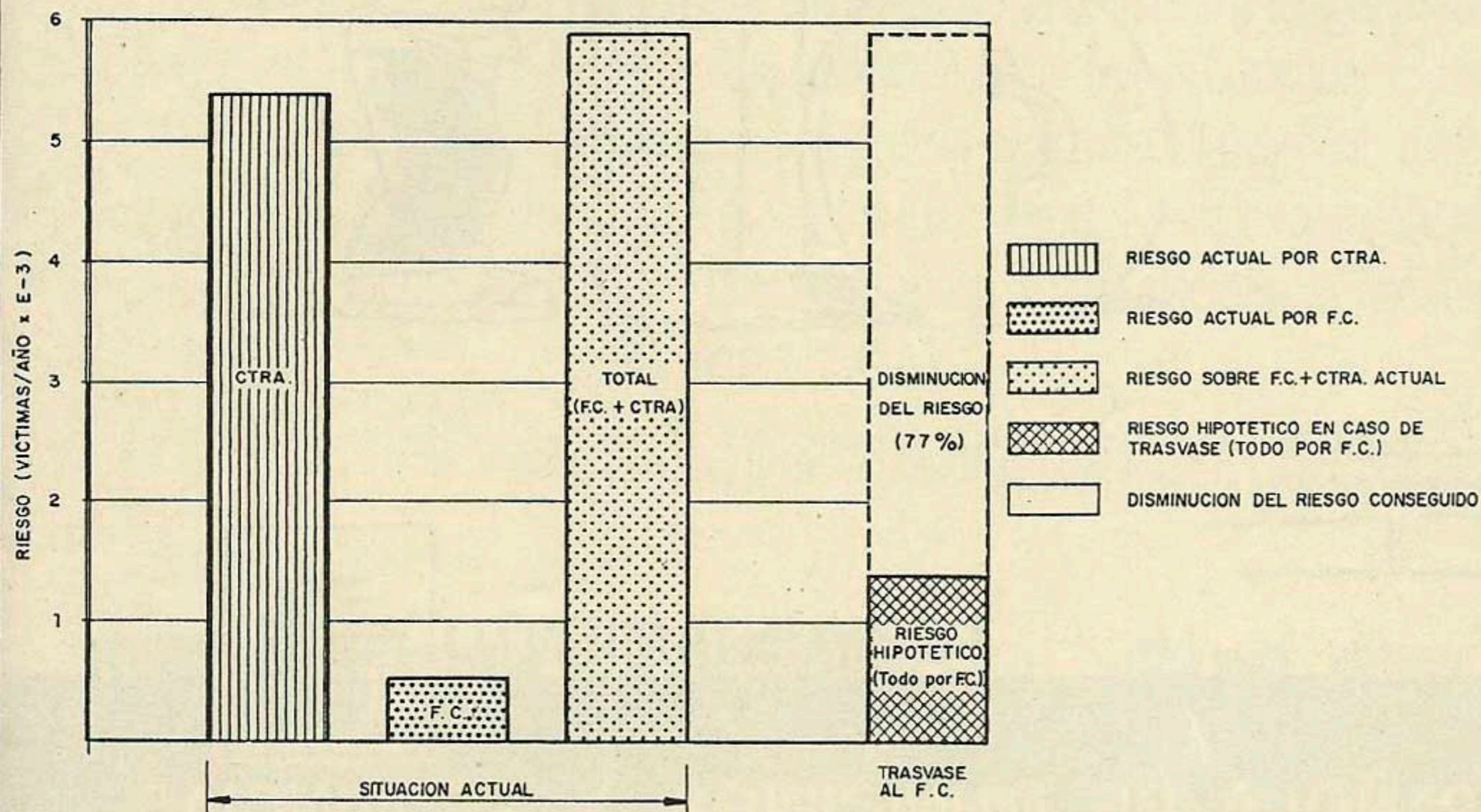
Clara muestra del riesgo existente en el transporte por carretera y por ferrocarril, y disminución de dicho riesgo en caso de trasvase de carretera al ferrocarril en el trayecto Pontevedra-Irún.

El caso más destacado se concreta en la relación Martorell-Valencia. Aquí el riesgo hipotético de víctimas/año por Tm trasladada sería de  $1,72 \times 10^{-7}$  (lo que significa previsión de 1,72 víctimas por 10 mill de Tm transportadas), frente a  $8,61 \times 10^{-9}$  para el ferrocarril, es decir, veinte veces menos para este último.

A pesar de esta realidad, en España el ferrocarril sólo transporta el 10 por 100 del tráfico terrestre de mercancías peligrosas, mientras que en Francia supera el 50 por 100, en Alemania el 70 por 100 y en Suiza y Holanda el 80 por 100.

De aquí que los responsables de Renfe están efectuando una loable labor de gestión comercial, inversora y técnica para incrementar su cuota de participación en este mercado que, en definitiva, redundará, como se ha expuesto, en un beneficio social, desde el punto de vista medioambiental, económico y de la seguridad.

DISMINUCION DEL RIESGO POR TRASVASE DE CARRETERA AL FERROCARRIL. TRAYECTO: PONTEVEDRA-IRUN (77%)



# Lo nuestro es el AGUA



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AGUAS FILTRADAS, S.A.

EL MANTENIMIENTO Y EXPLOTACION DE DEPURADORAS ES NUESTRO OFICIO

# Juega limpio con tu ciudad



# *¡Así me gusta!*



TU AYUNTAMIENTO



FEDERACION ESPAÑOLA DE MUNICIPIOS Y PROVINCIAS



**H**OY, a mitad del año 1987, tras ocho de administración local democrática, se ha rebajado a la mitad los niveles de la contaminación, tras haber consumado en sus dos primeras fases el Plan de Saneamiento Atmosférico (1980), que imponía fuertes medidas correctoras tecnológicas a las industrias.

Paralelamente, y en medio de una estrecha colaboración entre las administraciones estatal, regional y local, se ha ejercido una política en este terreno progresista, abriendo posibilidades a la investigación directa y poniendo en marcha operaciones tan desconocidas en la práctica nacional como el desalojo de la población más cercana al cinturón industrial, mediante expropiaciones amistosas, y disponiendo una franja de terreno sobre la que nunca más se producirán asentamientos humanos.

Para completar esta operación se llevó a cabo una plantación masiva (40.000 árboles y arbustos) que va a representar la separación definitiva entre la industria y el resto de la población.

El servicio municipal de lucha contra la contaminación ha sido el brazo ejecutor de una política medio-ambiental progresista, en la que el punto central siempre fue reducir los niveles de contaminación y atenuar los efectos causados en la ciudad y su forma de vida (equipamientos, red viaria, zonas verdes).



En el campo de la gestión ambiental

## Avilés, ensayo de iniciativas

*La conciencia de los avilesinos acerca de su zona, señalada en los últimos treinta años como una de las más contaminantes de Europa, tuvo su mayor presentación en la década de los setenta, reclamando para sí la declaración de Zona de Atmósfera Contaminada (1981), que otorgaba al Ayuntamiento competencias en el campo del control de la contaminación industrial.*

En los últimos años, con una secuencia de estudios en marcha, sobre la incidencia de la contaminación en la población escolar; el impacto en el mundo agrícola y ganadero; el estado del agua de ríos y rías, etcétera, el Ayuntamiento ha profundizado en el campo de crear una infraestructura tanto técnica como investigadora, que permite gozar de una mayor y mejor información sobre los aspectos ambientales en el municipio, y actuar convenientemente.

Se ha consumado en los últimos cuatro años, sobre todo, una política de crecimiento de las zonas verdes de carácter público,

que arrojan, en 1987, un patrimonio «verde» municipal que roza los 300.000 metros cuadrados.

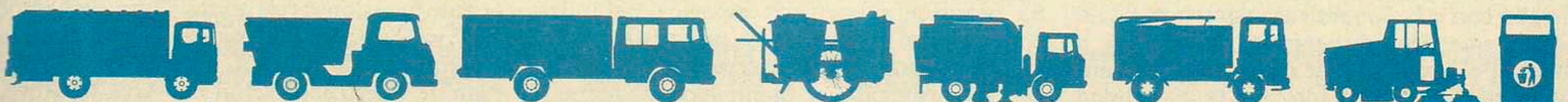
Y porque se ha creído que la mejor manera de seguir trabajando con peso en el tema del medio ambiente es a través de una acción generalizada de toda la población, el Ayuntamiento de Avilés, como la gran mayoría de los españoles, ha ejercido en los últimos años una fuerte política de educación ambiental.

**Manuel Ponga Santamarta**  
Alcalde de Avilés y presidente de la Comisión de Medio Ambiente y Limpieza de la FEMP.

# UNOS EQUIPOS MUY DISCRETOS

Tan discretos que no se enterará de cuándo le recogen la basura o barren su calle. Porque son equipos silenciosos que limpian diariamente las plazas y calles de su ciudad, con eficacia, pero sin meter ruido. Discretamente, como debe ser. Y es que la experiencia y la tecnología han dado como resultado unos equipos de limpieza y recogida de basuras de gran rendimiento y bajo coste. Mecánicamente perfectos.

CON LOS EQUIPOS SEMAT, LIMPIEZA A DISCRECION.



C/. Jaén, 5 - Tels. 656 31 12 / 656 31 96 / 656 32 01 / 656 32 99 - Télex: 43673 SMAT E - 28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)



**E**STA marcado por la existencia de la ciudad capital, de fuerte peso poblacional, industrial, actividades y servicios: un área de funcionamiento metropolitano formando un continuo urbano, con equipamientos y servicios propios, pero con marcada dependencia de la anterior, y, por último, el resto del territorio regional, donde el sistema de pueblos y asentamientos tienen que compartir y contabilizar el uso creativo con la naturaleza, la economía agraria, con el paisaje y las infraestructuras con los espacios a proteger.

En un territorio de poco más de 8.000 kilómetros cuadrados tienen que convivir más de cuatro millones y medio de personas, compartiendo espacios y actividades. La problemática ambiental, por tanto, constituye una línea de actuación prioritaria y decisiva a la hora de incidir sobre la calidad de vida de todos los habitantes de la región.

Las actuaciones en materia de medio ambiente se han dirigido durante los cuatro primeros años de existencia de la Comunidad de Madrid, en primer lugar, y con carácter urgente, a corregir la situación de partida, dado el deterioro inicial del territorio, tanto por la calidad de las aguas, los vertidos a los ríos, embalses y zonas urbanas, como por la amenaza y desaparición de zonas de medio natural valioso, la localización indebida de actividades, desarrollos urbanos y ocupación de áreas, etcétera. Básicamente, estas actuaciones se han dirigido a:

Evitar la degradación de los recursos naturales y el paisaje, como consecuencia especialmente de los vertidos incontrolados.

Protección activa de las zonas de alto valor ecológico, paisajístico, productivo y cultural.

Creación de una red de dotaciones públicas de ocio, vinculadas al disfrute de la naturaleza.

Mejora de la calidad de vida en el interior de las zonas urbanas.

### Degradación por vertidos

Al constituirse la Comunidad, año 1983, existía en su territorio 400 «puntos negros» como consecuencia del vertido incontrolado, tanto de los residuos sólidos urbanos (basuras domésticas), como de los residuos industriales depositados en zonas de alto valor ambiental.

Se hizo necesaria la urgente puesta en marcha de un Programa Coordinado de Actuación en Materia de Residuos Sólidos Urbanos (PCARSU).

El objetivo fundamental de este programa ha sido el establecimiento de una red de vértidos comarcales sanitariamente controlados, que cubran la totalidad de la región madrileña, basada en la creación de mancomunidades de municipios para conseguir la mayor economía posible en el tratamiento y eliminación de las basuras. Esta red se ha completado con estaciones de transferencia de residuos, que tiene por misión racionalizar y abaratar el transporte de éstos hasta los puntos de vértice controlado. En la actualidad se han construido nueve instalaciones de tra-



# El medio ambiente en la Comunidad de Madrid

*El territorio de la Comunidad de Madrid presenta características singulares a la hora de acometer una política medioambiental prioritaria y decisiva sobre la calidad de vida de sus más de cuatro millones y medio de habitantes.*

tamiento de las diez previstas, con lo que se está controlando más del 95 por 100 de los residuos producidos en el ámbito regional.

Por su especificidad y por la importancia del problema, ha merecido consideración especial, el tratamiento y eliminación de los residuos industriales, entre los que se encuentran los residuos tóxicos y peligrosos. Ello ha sido objeto de un Programa Coordinado de Actuación en Materia de Residuos Industriales (PCARI), que se ha plasmado en la construcción de una planta de tratamiento físico-químico en Valdebebas y de un Depósito de Seguridad en San Fernando de Henares, estando ya en funcionamiento con una cobertura para toda la región.

En paralelo con estos programas se ha llevado a cabo una labor de cerca de 200 puntos, y de los cuales se ha podido prescindir a medida que entraban en funcionamiento los nuevos vertederos controlados, sellados que consisten en limpieza, cubrición con tierras y plantación con especies autóctonas o recuperación natural.

En un segundo ciclo de tratamiento de residuos se plantea la reconversión de las instalaciones y el aprovechamiento de los mismos, a través de una planta integral para la recuperación y aprovechamiento.

La contaminación de nuestros ríos ha sido objeto, durante este cuatrienio, de especial actuación, consistente en la construcción de una red de depuradoras, redes de distribución de abastecimiento y saneamiento de las principales poblaciones dentro del Plan Integral de Agua de Madrid, llevado a cabo por la Consejería de Obras Públicas y Transportes.

En el territorio de la Comunidad madrileña persisten numerosos espacios naturales con valores ecológicos y paisajísticos, en aceptable estado de conservación que merecen ser protegidos y mantenerse al margen de los usos transformadores que conlleva la

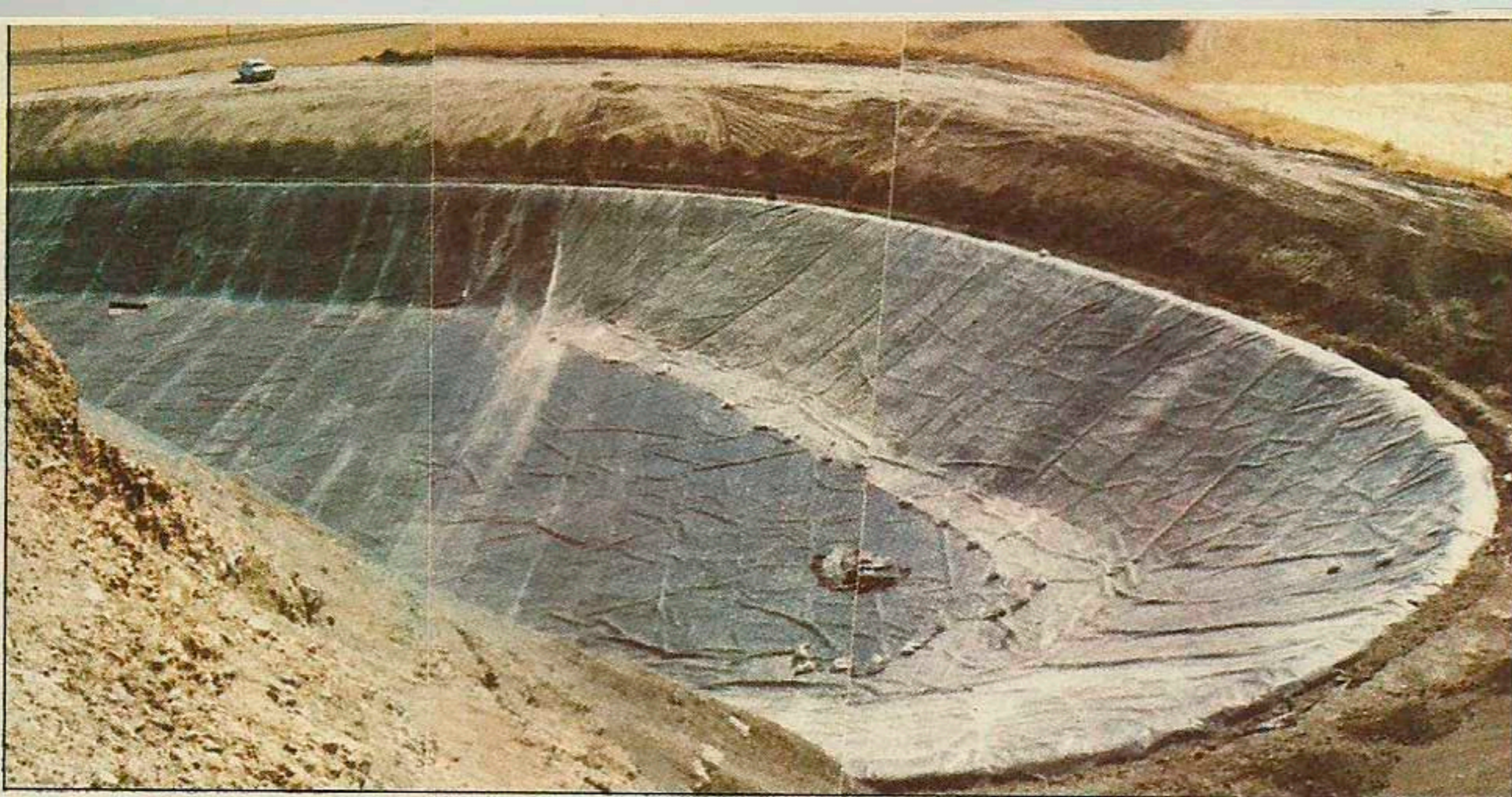
urbanización y localización de los diferentes asentamientos.

Se ha elaborado un catálogo de 77 enclaves para su protección y definición de usos compatibles. De ellos, cinco están ya acogidos en alguna figura de la ley de Espacios Naturales Protegidos, como son: La Pedriza, Cumbre circo y laguna de Peñalara, Hayedo de Montejo, Pinares de Abantos y zona de la Herrería y Peñas del Arcipreste de Hita. Progresivamente deberán ser clasificados los enclaves más valiosos o amenazados en la actualidad.

Especial atención para el gobierno de la Comunidad ha merecido el amplio territorio de casi 40.000 hectáreas de superficie que se extiende al norte del monte de El Pardo y noroeste de la aglomeración urbana madrileña, estructurado por el eje del río Manzanares y que ha conservado gran parte de sus valores naturales primitivos, ha sido objeto de un tratamiento diferenciado con el fin de protegerlo y potenciar su desarrollo compatible con el equilibrio ecológico. Esta protección se ha instrumentado a través de una *ley del Parque Regional de la Cuenca del Manzanares*, aprobada en 1985 por la Asamblea de Madrid, en la que se establecen los usos autorizados o prohibidos dentro de cada una de las zonas delimitadas, como son las de reserva natural, parque agropecuario o zonas de transición. El ámbito del parque se ha extendido a Valdemasa y las Jarillas, en virtud de otra reciente ley de la Asamblea de Madrid, de mayo de 1987. Asimismo, en mayo de 1987 se ha aprobado el Plan Rector de Uso y Gestión del Parque, que instrumenta y regula las actuaciones a desarrollar en él.

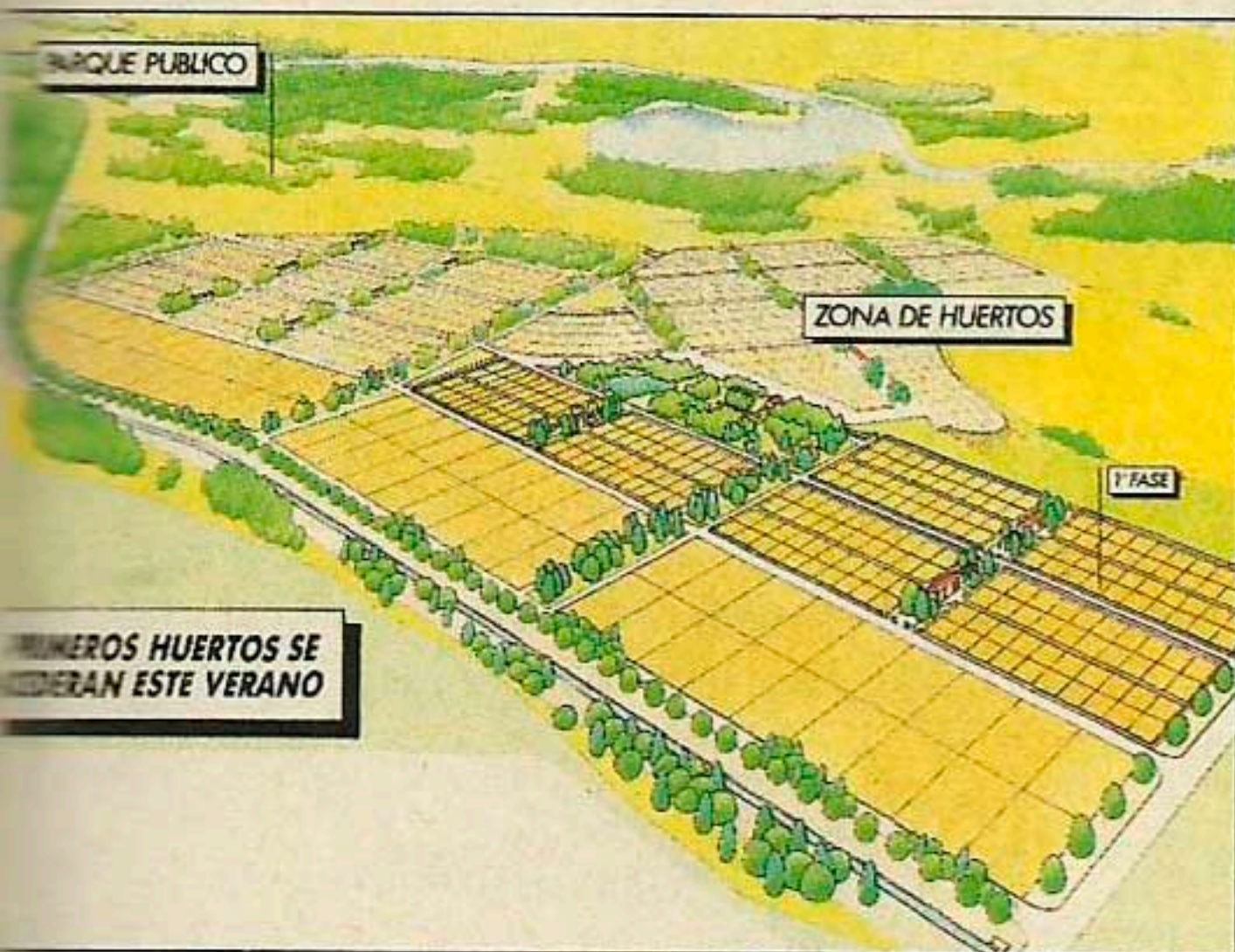
De otra parte se ha actuado rigurosamente ante agresiones realizadas sobre elementos muy valiosos del Patrimonio Nacional de la Comunidad de Madrid. Es este el caso del Plan de Reestructuración del Area Cumbre, circo y laguna de Peñalara, cuyos trabajos





**Depósito Regional de Residuos Industriales**

**Estación de transferencia, en San Sebastián de los Reyes**



**Huertos de ocio en San Fernando de Henares**

**Circo, laguna y cumbre de Peñalara. Dique Ilegal**

de incorporación al uso público del monte de Viñuelas y la finca de Valdelamasa, como gran parque a destinar fundamentalmente como Centro Regional de Estudios Ecológicos, compaginando así la investigación con el disfrute de una zona de gran importancia dentro del Parque Regional de la Cuenca Alta del Manzanares.

El plan de recuperación de márgenes y de antiguas graveras durante estos años ya ha dado resultados altamente satisfactorios mediante la actuación de diferentes departamentos de la Comunidad en los márgenes de río Alberche, a su paso por Aldea del Fresno, la recuperación de diversas graveras de Arganda y San Martín de la Vega y las lagunas del Campillo y Collado Villalba. Para el futuro próximo es necesario acometer la creación de un sistema de asentamientos urbanos de la Comunidad, tales como el Jarama, desde el puente de San Fernando hasta el de Arganda, el Guadarrama desde el río Aulencia hasta Batres y el río Cofio como foco de actividades de deporte acuático.

La creación de una red de huertos de ocio situados estratégicamente en el territorio de la Comunidad permitirá dar una alternativa a la demanda de este tipo de esparcimiento constatado parcialmente a través de las parcelaciones y urbanizaciones ilegales que se han producido en Madrid con anterioridad al año 1983.

La primera actuación de los huertos de ocio están en ejecución y en proceso de adjudicación a sus futuros usuarios. Se sitúa en la confluencia de los ríos Henares y Jarama,

y en un radio de acción de cuatro kilómetros con las poblaciones de San Fernando, Torrejón, Coslada y Mejorada del Campo. El proyecto incluye más de 1.000 huertos de ocio de 250 metros cuadrados cada uno, un parque suburbano de más de 100 hectáreas (superficie similar al parque del Retiro) y la conversión de una antigua gravera en laguna para usos de esparcimiento.

El próximo proyecto está previsto llevarlo a cabo en la zona sur, entre los municipios de Leganés, Alcorcón, Getafe y distrito sur de Madrid, Carabanchel y Villaverde y en estudio se encuentran las áreas de Valdebebas y Guadalix.

La creación de parques metropolitanos en áreas urbanas o la mejora de espacios estrechamente vinculados a los mismos, como actuaciones directas de la Comunidad de Madrid o en apoyo en acciones municipales, deben entenderse como complemento de los anteriores objetivos. La creación de parques como el de la Polvoranca, en la zona sur de la Comunidad, con una extensión de cerca de 200 hectáreas y el proyecto de restauración de los huertos y trazados históricos de Aranjuez son piezas que permitirán ampliar y diversificar la oferta pública de espacios naturales.

### **Mejora medioambiental urbana**

La labor de disciplina y protección ambiental ha incluido temas diversos, entre los que habría que destacar lo relativo a la calificación de actividades molestas, nocivas, insalubres y peligrosas, en las que se ha incidido en la mejora de la calidad ambiental a través de la imposición de las medidas correctoras adecuadas.

Se han abordado temas importantes para la calidad ambiental de los madrileños, como son las bases del Plan de Saneamiento Atmosférico de la Comunidad, que tiene por objeto extender aglomerado urbano metropolitano la red de vigilancia y control de la contaminación atmosférica que ya existía en el Municipio de Madrid.

El fomento y promoción el uso de las energías renovables se ha iniciado con la publicación de un mapa y unas recomendaciones que orientan el uso de este tipo de energías en la región madrileña, y se están abordando realizaciones concretas (ampliación de la energía geotérmica, recuperación de energía de los residuos, etcétera).

Por último, y ampliando el concepto de medio ambiente, las actuaciones en plazas y espacios públicos de valor arquitectónico están siendo objeto de una especial actuación en su tratamiento y adecuación. Las plazas de Navalcarnero, Alcalá de Henares, Colmenar Viejo, Aranjuez, Torrejón de la Laguna son ejemplos de este tipo de inversiones.

Estas líneas de trabajo avanzadas en muchos aspectos por la gestión ya realizada requieren una continuación en un futuro próximo en un campo en el que ciertamente la mayor parte está por hacer.

*Jesús Morón Porto. Viceconsejero de Ordenación del Territorio, Medio Ambiente y Vivienda*

*Rodolfo García Pablos. Director general de Medio Ambiente y Patrimonio Arquitectónico,*

comienzan en estos días. El objetivo perseguido es eliminar los daños sufridos como consecuencia de los movimientos de tierras y construcción de instalaciones consideradas ilegales, y establecer el equilibrio alterado. Esta zona está propuesta sea declarada Parque Natural de Interés Nacional, ampliando incluso sus límites actuales para mayor garantía de protección.

La apertura al público de importantes zonas de alto valor de la Comunidad de Madrid, garantizando un uso adecuado en intensidad y destino, ha sido y es uno de los objetivos que se ha fijado su gobierno durante estos años. La creación de estos equipamientos en las zonas más desfavorecidas y deficitarias, como oferta para conseguir una calidad de vida más aceptable nace de la existencia de una amplia gama de ciudades dormitorio situadas en los alrededores de Madrid capital, que requieren un esfuerzo adicional en la creación de áreas públicas de esparcimiento como alternativa a la escasa oferta tradicional:

En este sentido cabría resaltar el proyecto



**T**ODA la vida vegetal y animal, cualquier ecosistema, necesita agua como soporte. Y la necesita en unas determinadas condiciones de calidad y cantidad.

Las características de este inseparable binomio cantidad-calidad son determinantes del tipo, la riqueza y la variedad de la vida que cada medio hidráulico puede soportar. Y para nosotros, por obvio que parezca, no es ocioso señalar que es primordial disponer de un medio hidráulico capaz de «soportar» a la especie humana: a los ciudadanos madrileños en este caso.

La región metropolitana que es la Comunidad de Madrid podría describirse como una gran urbanización en una meseta semiárida. Demanda de graves volúmenes de agua, de gran calidad y vertido de grandes volúmenes de agua de pésima calidad; todo ello soportado por ríos de pobres caudales, explotados al límite de sus posibilidades.

### Zonas alteradas por el hombre

En este panorama general podemos distinguir tres zonas, todas ellas profundamente alteradas por las acciones humanas. La zona de la sierra es la productora de agua, cuya calidad se conserva dentro de los niveles aceptables, con los cauces de los ríos modificados por los lagos artificiales que son los embalses, elementos imprescindibles para regular los cauces y almacenar los volúmenes de agua que Madrid, los ciudadanos de la Comunidad de Madrid, demandan, y que hay que garantizarles. Ahí está el alto Manzanares, el alto Guadarrama, el Lozoya, esas cuencas altas de nuestros ríos que son la reserva natural que nos va quedando a los madrileños y cuyos bosques y aguas debemos preservar entre todos.

El agua almacenada en los embalses se entuba, se envía por grandes canales a las estaciones de tratamiento (decantación, filtración, cloración), de donde sigue a los depósitos, a la red de distribución, a su consumo, a la red de alcantarillado y a los grandes colectores de aguas residuales. Aguas abajo de los embalses, por tanto, los cauces naturales de los ríos están prácticamente secos la mayor parte del año. La vegetación natural se degrada y empobrece. Y el que más y el que menos los usa como alternativa a los bordes de las carreteras, para vertedero de escombros o de basura; o bien como cantera para extraer gravas y arenas para la construcción.

Los ríos madrileños, el Guadarrama, el Manzanares, el Jarama, el Henares, recuperaban sus perdidos caudales en el tramo bajo de su curso, procedentes de los vertidos urbanos e industriales; pero, ¿en qué condiciones! Verdaderamente, en este tercer tramo, los cauces de nuestros ríos eran auténticas cloacas a cielo abierto, con una dilución escasa en invierno y casi nula en verano, por la pobreza de los caudales naturales circulantes. Y he escrito «eran» porque éste es el primer ámbito en el que las cosas están cambiando.

La primera actuación importante en defensa de la calidad del agua fue la del Ayuntamiento de Madrid, con su PSIM, la cons-



Comunidad de Madrid

## El medio ambiente hidráulico

*El agua, como recurso vital de primera necesidad y base de todos los procesos biológicos fundamentales, es, sin duda, uno de los elementos cuya calidad debe ser protegida con carácter prioritario.*

trucción de siete depuradoras y la aclimatación de peces y patos al regenerado Manzanares. Pero fuera del Municipio de Madrid viven, en nuestra Comunidad, más de un millón setecientos mil personas, y hay núcleos industriales de gran importancia cuyas aguas residuales seguían vertiéndose a los ríos sin ningún tratamiento.

Esta era la situación, pues, cuando la Comunidad de Madrid recibió las transferencias en materia de recursos y obras hidráulicas, a finales de 1984. A corregirlas hemos dedica-

*En el marco del Plan Integral del Agua, aprobado en 1985 por la Asamblea de Madrid, destaca una inversión de 15.000 millones de pesetas en tema de depuradora de aguas residuales*

*Objetivos cubiertos: detener el proceso de eutrofización en nuestros embalses y mejorar considerablemente la calidad de las aguas que circulan por los cauces bajos de nuestros ríos. Inversión aproximada, 25.000 millones de pesetas*

do un importante esfuerzo durante estos dos años y medio, y en este sentido deberán seguir orientándose las actuaciones que se emprendan, en el marco del Plan Integral del Agua, aprobado en 1985 por la Asamblea de Madrid.

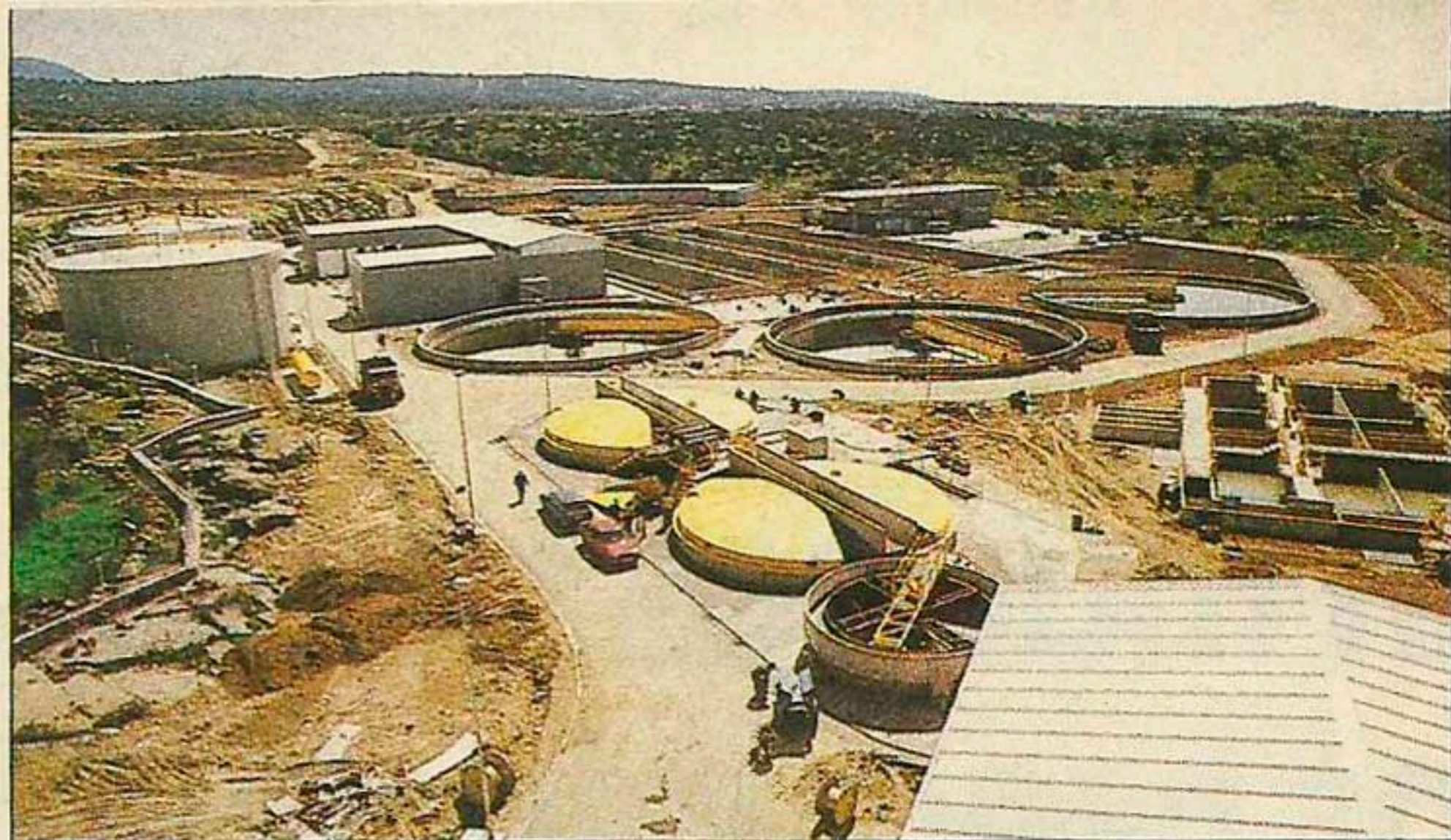
### Depuradoras terminadas

De acuerdo con este plan, se ha abordado en primer lugar la depuración de aguas residuales, por ser la contaminación que éstas producen el problema más agudo y grave que se planteaba. Con una inversión de 15.000 millones de pesetas se encuentran ya terminadas (en servicio o en periodo de prueba) las siguientes depuradoras:

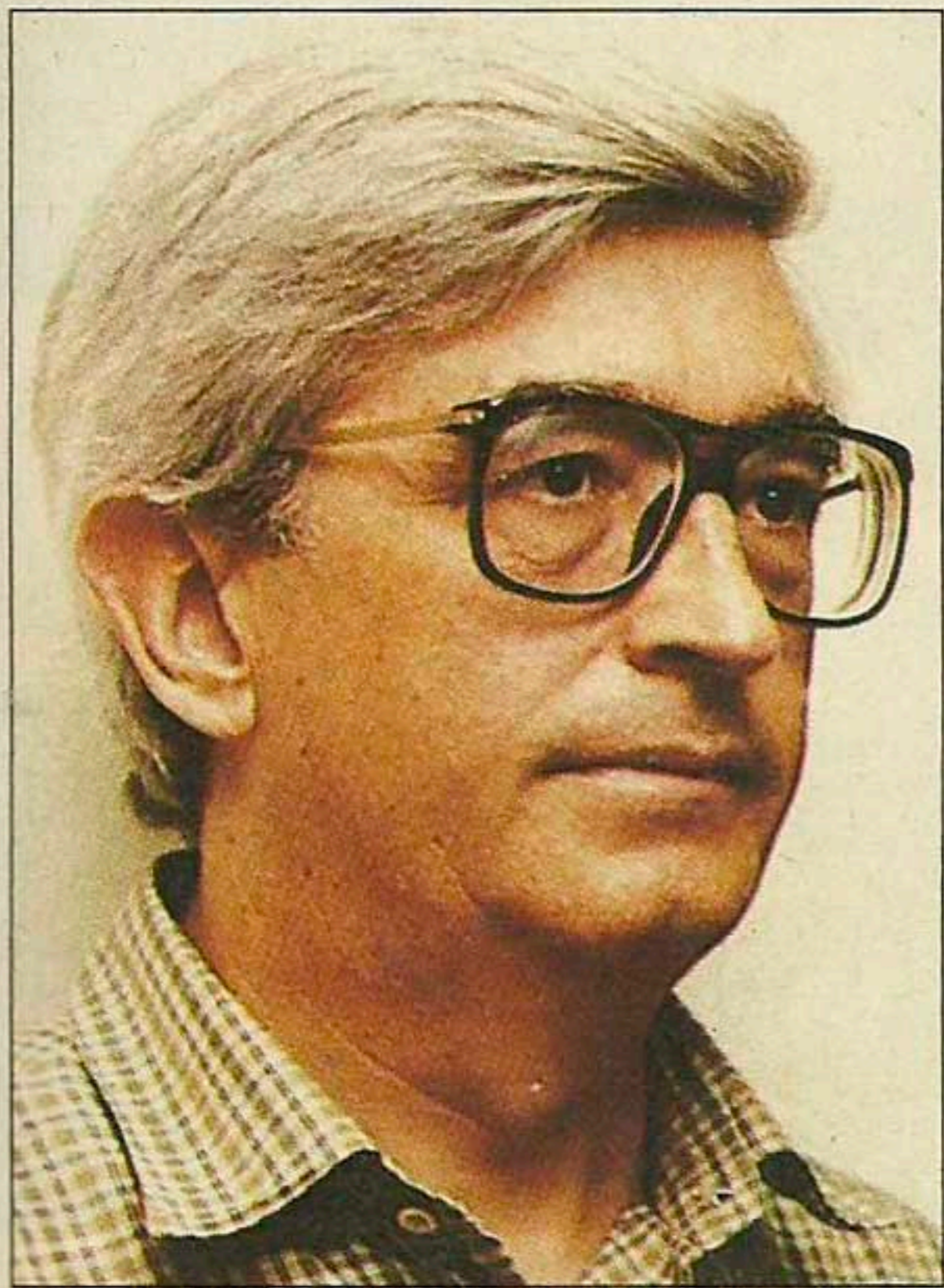
- Cuenca del Alberche
  - Picadas (S. Martín de Valdeiglesias y Pelayos de la Presa).
- Cuenca del Guadarrama
  - Los Escoriales (S. Lorenzo y Villa de El Escorial).
  - El Chaparral (Guadarrama, Cercedilla, Los Molinos).
  - Los Endrinales (Villalba, Collado Mediano, Alpedrete, Moraalzarzal y Navacerrada).
  - Boadilla del Monte.
  - El Soto (Móstoles, Alcorcón y Fuenlabrada).
  - Majadahonda (Majadahonda y Las Rozas).
- Cuenca del Manzanares
  - Hoyo de Manzanares.



Recuperación de márgenes en Aldea del Fresno.



Depuradora de Edar Villalba.



César Cimadevilla Costa.



Playa de Aldea del Fresno.

- Navarrosillo (Colmenar Viejo).
- Santillana (Becerril, El Boalo, Manzanares y Soto del Real).
- Tres Cantos.
- Cuenca del Lozoya
  - Puentes Viejas (Buitrago y Villavieja).
  - Pinilla (Rascafría, Oteruelo, Pinilla, Alameda y Lozoya del Valle).
- Cuenca del Jarama
  - Arroyo de la Vega (Alcobendas y S. Sebastián de los Reyes).
  - Casquemada (S. Fernando de Henares, Coslada y Torrejón de Ardoz).
  - La Poveda (Arganda).
  - Algete.
  - Tratamientos blandos: ocho depuradoras para pequeños municipios (lechos de turbas, filtros verdes).
- Cuenca del Henares
  - Urbana Alcalá de Henares.

- Industrial Alcalá de Henares (primer trimestre de 1988).
- Cuenca del Tajo
  - Aranjuez.

En 1988 entrarán en servicio, además, las de Torrelodones-Galapagar, Ciempozuelos-Valdemoro-S. Martín de la Vega, Las Matas-Los Peñascales, Las Rozas (vert. Manzanares). El Culebro (ampliación de la depuradora sur de Madrid) y el Cofio.

#### Cobertura de objetivos

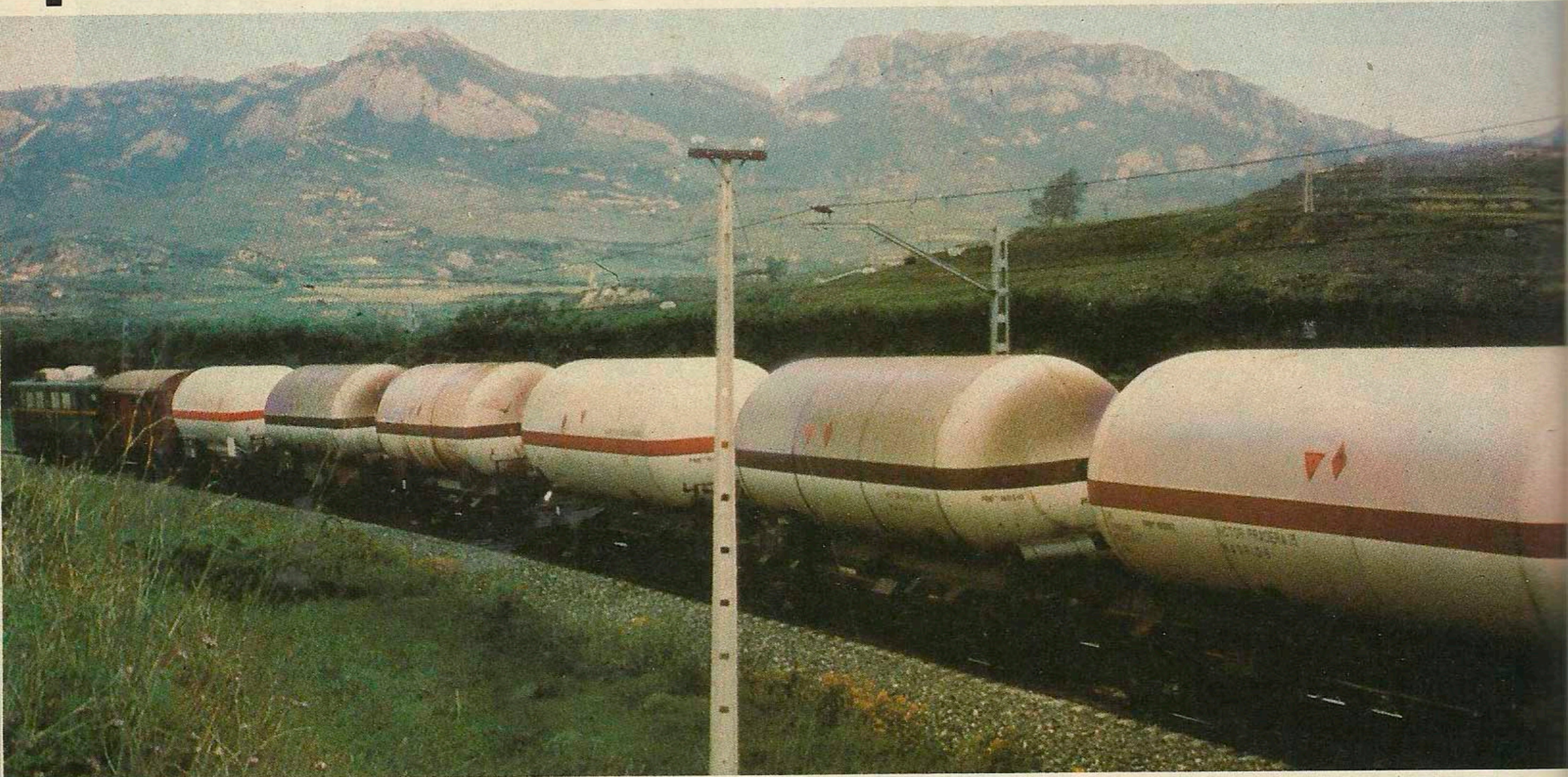
Con ello habremos cubierto dos objetivos: detener el proceso de eutrofización (exceso de materia orgánica) en nuestros embalses y mejorar considerablemente la calidad de las aguas que circulan por los cauces bajos de nuestros ríos. La inversión total se aproximará a los 25.000 millones de pesetas.

Hemos iniciado ya una segunda fase de actuaciones, encaminada a recuperar la calidad ambiental de las márgenes de los ríos, su vegetación y su paisaje, ganando espacios para el descanso y el recreo, zonas verdes, láminas de agua aptas, peces y anátidas. En fin, ganando calidad de vida. Tales son las actuaciones en Aldea del Fresno (Alberche), en Arganda (Laguna de las Madres), en el Guadarrama (Retamar), Guadalix (Pedrezuela), Arroyo de la Vega (Alcobendas) y varias más. En la adecuada conservación de lo hecho tenemos el reto de futuro, en esa batalla por ir ganando cotas más altas de calidad ambiental, de calidad de vida, con el esfuerzo y el sentido de responsabilidad de todos.

*César Cimadevilla Costa, consejero de Obras Públicas y Transportes, vicepresidente de la Comunidad de Madrid y presidente del Canal de Isabel II*



# En muchos países los productos químicos se transportan, seguro, por ferrocarril.



En otros países el transporte de muchos productos químicos ha de hacerse, obligatoriamente, por ferrocarril. La seguridad por encima de todo.

En España, RENFE utiliza más de 7.000 vagones de varios tipos para el transporte de estos productos. La seguridad y experiencia de RENFE en este tipo de mercancías son indiscutibles. Baste señalar que en el último año el tren transportó más de 3,5 millones de Tm. de productos químicos, para empresas de la categoría de BUTANO, CAMPSA, EXPLOSIVOS, GAS MADRID, LIQUID CARBONIC... El grado de seguridad fue absoluto: el 100%. Y esto es así porque RENFE aplica una rápida normativa de seguridad, igual a la europea.

En definitiva: experiencia, capacidad y seguridad por encima de todo, son tres buenas razones para preferir el tren. Pero, además, RENFE ofrece otras ventajas de tipo práctico, como:

- Instalaciones de carga y descarga.
- Servicios complementarios y acarreos con medios especiales.
- Garantía de un plazo de transporte para que Vd. elimine stocks.
- Instalaciones de almacenamiento para distribuciones en destino.
- La posibilidad de realizar envíos masivos y simultáneos de una misma mercancía.
- Destinos nacionales e internacionales.

Tratándose de productos químicos, no hay duda: RENFE. Porque hay productos con los que no se puede correr el menor riesgo.

**RENFE, con toda seguridad.**

## EMPRESAS QUE REALIZAN SUS TRANSPORTES CON RENFE

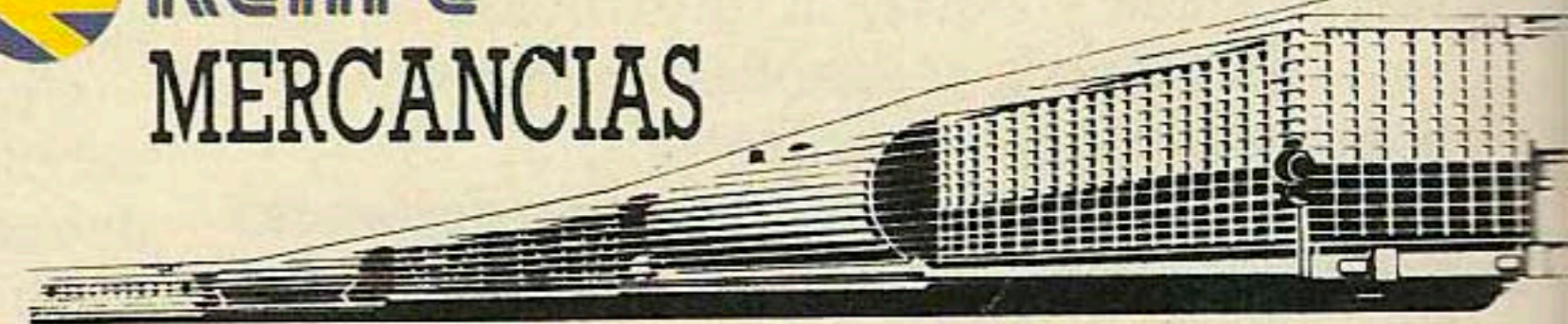
AISCONDEL  
ALCUDIA  
ALMAGRERA  
ARAGONESAS  
BUTANO  
CAMP  
CAMPSA  
CARRILLO, S. A.  
CRISTALERIA ESPAÑOLA  
CROS  
ELECTROQUIMICA ANDALUZA  
ENFERSA  
EXPLOSIVOS RIO TINTO

FORET  
GAS MADRID  
INABONOS  
INTERQUISA  
LEVER ESPAÑA  
LIQUID CARBONIC  
MIRAT  
NICAS  
PROCTER & GAMBLE  
RIO RODANO  
SODETI  
SOLVAY  
SULQUISA

BRILEN, S. A.  
CRIMIDESA  
EMPETROL  
ENCE  
ERTISA  
FOSFORICO ESPAÑOL, S. A.  
HENKEL IBERICA  
LA CELLOPHANE ESPAÑOLA, S. A.  
MONTEFIBRE  
PROQUIMED  
SEFANITRO  
ANTIBIOTICOS



**RENFE  
MERCANCIAS**



PARA MAYOR INFORMACION LLAME A LOS TELEFONOS:

BARCELONA: (93) 319 29 76 • MADRID: (91) 228 36 32  
BILBAO: (94) 423 77 38 • SEVILLA: (987) 23 49 17  
LEON: (954) 22 31 59 • VALENCIA: (96) 351 29 34



## CINE POLICIACO

Robert Stack es el detective Eliot Ness en «Cara cortada» (1959), de Phil Karlson.

**P**

«La Pantera Rosa»: Las disparatadas aventuras del inspector Clouseau / **Pier Paolo Pasolini**: El evangelio de la disidencia según un poeta heterodoxo / **Sam Peckinpah**: El elogio del antihéroe en la última revolución del «western».

## FICHA

**Título original:** «The pink panther».  
**Fecha de producción:** 1963.  
**Nacionalidad:** Norteamericana.  
**Director:** Blake Edwards.  
**Productor:** Martin Jurov para United Artists-Mirisch.  
**Guión:** Blake Edwards y Maurice Richlin.  
**Fotografía:** Philip Lathrop.  
**Música:** Henry Mancini.  
**Montaje:** Ralph E. Winters.  
**Duración artística:** Fernando Carrere.  
**Duración:** 113 minutos.  
**Color.**  
**Intérpretes:** David Niven (sir Charles), Peter Sellers (inspector Clouseau), Capucine (Simone Clouseau), Claudia Cardinale (princesa Dala), Robert Wagner (George).



Peter Sellers y Claudia Cardinale en una escena de «La Pantera Rosa».

# «La Pantera Rosa»

## La Policía sí es tonta

FRANCISCO MARINERO

Las divertidas torpezas y los despropósitos del inspector Clouseau tuvieron exitosa continuación en cinco películas más y dieron lugar a dos series de dibujos animados para la televisión, caracterizados por su humor surrealista.

### SINOPSIS

La Policía francesa envía a su hombre más incompetente a la busca de El Fantasma, un famoso ladrón de guante blanco cuya verdadera personalidad es desconocida. La pista lleva al inspector Clouseau hasta una estación invernal para la «jet-set», donde pasa sus vacaciones una princesa, propietaria de la legendaria joya llamada La Pantera Rosa. Sir Charles, aristocrático «play-boy», consigue llamar la atención de la princesa Dala, dueña de la joya y de la señora Clouseau, exasperada por las torpezas de su marido y por su afición a tocar el violín con escaso sentido de la oportunidad.

**E**N este caso, segundas partes sí que fueron buenas. Tras «La Pantera Rosa» vinieron «El nuevo caso del inspector Clouseau» («A shot in the dark», 1964), «El regreso de la Pantera Rosa» («Return of the Pink Panther», 1974), «La Pantera Rosa ataca de nuevo» («Pink Panther strikes again», 1976), «La venganza de la Pantera Rosa» («The revenge of the Pink Panther», 1978) y «Tras la pista de la Pantera Rosa» (1982). Todas tan buenas o mejores que la primera, excepto la última, pero ésa se compensa con otra película del tándem Edwards-Sellers de idéntico espíritu: «El guateque» («The party», 1968).

Es significativo que «La



El dibujo animado de la Pantera Rosa.

Pantera Rosa» no fue nunca más que un punto de referencia, un personaje que sólo aparecía en los títulos de crédito y permanecía independiente de cada película como tal: su nombre servía para que los espectadores supieran que iban a ver un espectáculo con el tipo de comicidad propio de la animación, aunque estuviera interpretado por actores reales. Blake Edwards había querido animar su comedia «La Pantera Rosa» desde los mismos títulos de crédito, para los que se ideó un dibujo animado que se moviera al ritmo de la música de Henry Mancini. Ese dibujo animado fue modelo del estilo de toda la serie.

Como tal dibujo se prolongó



**LA SAGA.** Peter Sellers interpretó al inspector Clouseau en cinco películas, todas ellas pertenecientes a la saga de «La Pantera Rosa» y dirigidas por Blake Edwards con una comicidad dinámica y absurda que fue patrimonio del cine mudo y del corto de animación, y que tuvieron como seña de identidad común el dibujo de una estilizada pantera de color rosa.

## Los felices 60

**L**A Pantera Rosa» pertenece a la época en que los grandes representantes del musical de los años 50, **Donen**, Quine, el propio Edwards, se han acomodado en la comedia, «Charada», «La misteriosa dama de negro», «Operación Pacífico», y en la que aparece un aspecto festivo y fantástico de los enfrentamientos políticos, antes preocupantes: el agente 007 expulsa a malvados megalómanos de escenarios turísticos de cinco estrellas.

Es una época anterior a la revolución del 68 y a la guerra del Vietnam, que elabora espectáculos aventureros o románticos, siempre lujosos y sensuales que hacen apetecible vivir en ellos. «La Pantera Rosa» presenta a un ladrón desenfadado y elegante, **David Niven**, intentado apoderarse con espíritu deportivo de la joya de la princesa Claudia Cardinale y del amor de la inspectora consorte Capucine.

En esa faceta es una típica comedia de enredo que culmina en una persecución de coches que dan vueltas a una fuente en un pueblo alpino; un espectáculo agradablemente convencional y menor. Pero cuenta con un personaje más burlesco y auténtico: el de un lamentable inspector llamado Clouseau cuya aplicación detectivesca, amorosa y mundana está sentenciada al fracaso realista.

Si «La Pantera Rosa» en su conjunto ha envejecido, un tanto, porque no tiene el gran ingenio de sus modelos ni, exceptuando a David Niven, comediantes genuinos, en lo que toca a la composición del inspector Clouseau sigue vigente. Gracias a su actor, Peter Sellers, y a su director, **Blake Edwards**, que supo aunar caricatura y simpatía en su personaje.

F. M.

en un programa de cortos para la televisión caracterizados por su humor surrealista que se convirtió en uno de los mejores en su género de las últimas décadas. Y Edwards hizo que el inspector Clouseau, magistralmente representado por Peter Sellers, se comportara como un personaje de dibujos animados

Las películas de la Pantera Rosa heredaron una tradición de comicidad dinámica y absurda que fue patrimonio del cine mudo y del corto de animación. Edwards había asignado el personaje de Clouseau a Peter Ustinov, pero en seguida comprendió que no era el perfecto, el único actor capaz de encarnarle de acuerdo con ese espíritu.

«La Pantera Rosa» es una comedia de enredo situada en ambiente de lujo y protagonizada por un reparto internacional que se inscribe en la vertiente «sofisticada» del género (poco antes, Edwards había logrado una de las mejores obras en esa vertiente, «Desayuno con diamantes»). En ese ambiente y en esa comedia elegante, el torpe inspector Clouseau era un intruso, pero se hizo con el protagonista absoluto.

Para reforzar el carácter cómico, sus acompañantes en la primera aventura desaparecieron de escena y dejaron lugar a otras dos figuras cómicas: Cato (Burt Kwouk), el criado oriental de Clouseau que acecha los descuidos de éste para atacarle y practicar el karate inoportunamente (provocando la célebre protesta de su jefe: «¡Ahora no, Cato, no es el momento!»), y el comisario Dreyfus (Herbert Lom), reducido a un lastimoso estado de paranoia por la torpeza tenaz de su indestructible subordinado.

Sobreviviendo a una época en la que el género se refugió en las adaptaciones de las comedias teatrales de Neil Simon y descubrió el humor intelectual y realista de **Woody Allen**, «La Pantera Rosa» representó como serie de alternativa puramente cómica y clásica. En sus gags se encuentra una progresiva estilización, una proximidad creciente a la comicidad esencial del dibujo animado, provocativamente inverosímil y reducida a pura acción e imagen. El éxito permitió a Edwards alternar este género con la práctica de la comedia sofisticada en películas como «Diez» o «Victor, Victoria». □

Si la Metro tenía el refinamiento y el dinero, la Paramount tenía la sofisticación. El estudio simbolizado por la montaña rodeada de estrellas (inspirada en un pico real de Utah que recordaba el diseñador del logotipo, W. W. Hodkinson) y por la famosa puerta con arco de Marathon Street, celebra este mismo año de 1987 su 75 aniversario.

Quedan lejos los tiempos en que la presencia de numerosos emigrantes europeos contribuyera a ese «toque continental» en el diseño y los contenidos de la producción Paramount (el ejemplo máximo sigue siendo el universo exótico pergeñado por Josef von Sternberg en el patio trasero del estudio para sus seis films con **Marlene Dietrich**; hoy en día el estudio es uno de los más comerciales de Hollywood, con películas como «En busca del arca perdida» y «Superdetective en Hollywood», los dos títulos más taquilleros de entre los 3.000 producidos por la compañía. El viejo slogan «Si es una película Paramount, es la mejor función de la ciudad» sigue, en este otro sentido, vigente.

El origen de la Paramount se remonta a 1912 y al emigrante de origen húngaro Adolph Zukor. Poseedor de una cadena de «nickelodeons» en Nueva York, el éxito conseguido al distribuir la película de Sarah Bernhardt «Queen Elizabeth» le lleva a fundar la Famous Players Film Company. Zukor contrató al director Edwin S. Porter y a la actriz de teatro Mary Pickford, que se convertiría en la primera estrella del cine americano.

Después, la Famous Players se uniría con la Jesse Lasky Feature Play Company (en cuya nómina estaba **Cecil B. de Mille**) y con la compañía de distribución y exhibición Paramount Pictures Corporation.

En los años 20, la Paramount contó con Douglas Fairbanks, **Rodolfo Valentino**, **Gloria Swanson**, los hermanos Barrymore y cómicos como W. C. Fields y Harold Lloyd. El cine sonoro



La famosa puerta de los estudios en Hollywood.

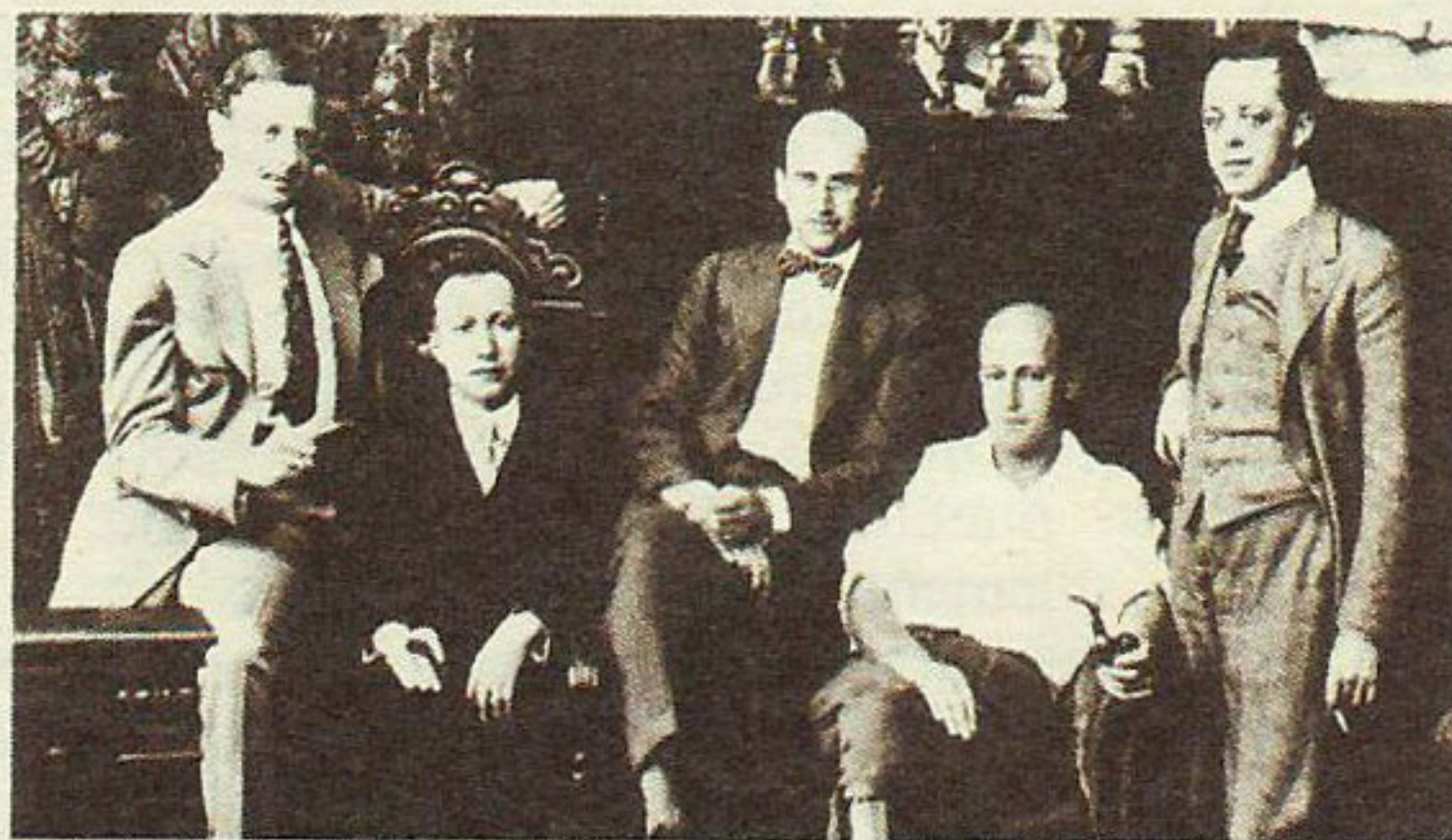


# PARAMOUNT

## La montaña mágica

ANTONIO WEINRICHTER

Directores como Von Sternberg, Cecil B. de Mille, Lubitsch y William Wyler aportaron el toque de prestigio a este estudio de Hollywood que celebra su 75 aniversario, y que sigue siendo uno de los más comerciales.



Los fundadores:  
Lasky,  
Zukor,  
Goldwyn,  
De Mille y  
Kaufman.

ro trajo a los **hermanos Marx**, Bing Crosby y Mae West. Cecil B. de Mille hizo «Cleopatra» y Dave y Max Fleischer empezaron a crear personajes como Betty Boop, Popeye o Superman. **Lubitsch**, Mamoulian y Von Sternberg aportaban el toque de prestigio.

En 1936 Barney Balaban inició su larga andadura de treinta años como presiden-

te de la Paramount. La nómina de directores se veía renovada con **Billy Wilder** y **Preston Sturges**. De Mille seguía produciendo éxitos de taquilla y trabajando con las estrellas Paramount de los 30 (**Gary Cooper**, Jean Arthur, Barbara Stanwyck, Fredric March, Loretta Young) y de los 40 (Ray Miloland, Hedy Lamarr, Paulette Godard). Bob Hope y

Bing Crosby hicieron juntos una serie de films («Camino de...») increíblemente populares.

En 1948 una ley antitrust obligó a la Paramount a desprenderse de su importante cadena de salas (iniciando así el desguace del Hollywood de la época dorada). Los ingresos disminuyeron, pero el estudio contaba con directores de prestigio como George Stevens y **William Wyler**... y De Mille seguía batiendo récords con «El mayor espectáculo del mundo» y «Los diez mandamientos». En los años 50 **Alfred Hitchcock** inició una nueva etapa de obras maestras (de «La ventana indiscreta» a «Psicosis») y Dean Martin y **Jerry Lewis** continuaron la tradición de comedias taquilleras. □



**P**ASOLINI nació en 1922 en la región de Friuli y fue asesinado en los suburbios de Roma la víspera del congreso del PCI de 1975, en el que Pier Paolo Pasolini, ex miembro del partido, iba a leer una comunicación de fuerte contenido crítico. Ambos hechos definen con gran precisión los dos rasgos esenciales de la personalidad y la obra de Pasolini, poeta, novelista, ensayista y cineasta:

Primero, la propia marginalidad (acentuada por su condición de homosexual), que se manifiesta, a un primer nivel, en su predilección por las formas dialectales del lenguaje (escribe en friulano sus primeros libros de poesía y asimila más tarde el argot de los marginados) y, a nivel personal, en su identificación con el subproletariado.

Y segundo, su compromiso, no sólo político y social, sino ante todo moral, lo que le convirtió en la conciencia de la sociedad italiana, una conciencia en constante y doloroso debate entre las raíces cristianas de su cultura y su formación marxista.

Aunque Pasolini había trabajado ya como guionista y dialoguista en diversas películas —entre ellas «Las noches de Cabiria» (1956), de **Fellini**—, abordó «Accattone» (1961), su debut como director, con una inocencia original, lo que le permitió contemplar la realidad con mirada renovadora, a la vez que su estilo culto y a veces casi surrealista, con resonancias de Cocteau y **Buñuel**, proponía una visión sacralizadora del subproletariado.

En 1963, Pasolini escandalizó con «El requesón», medimetro incluido en «Rogopag», que mostraba la muerte de un extra en un rodaje de «La Pasión» y que le valió su proceso y condena «por vilipendio a la religión». Pero más aún asombró al año siguiente con una versión muy fiel de «El Evangelio según San Mateo», que representaba la operación inversa a la de «Accattone»: la desacralización de las figuras evangélicas.



«Salò o los 120 días de Sodoma» (1975), la última película de Pasolini.

# Pier Paolo Pasolini

## El compromiso moral

JOS OLIVER

Novelista, poeta, ensayista y cineasta, Pier Paolo Pasolini llevó hasta sus últimas consecuencias su compromiso político, social y moral que le convirtió en la conciencia de la sociedad italiana.



Pier Paolo Pasolini.

Con «Pajaritos y pajarros» (1966), una fábula sobre el fin de las ideologías («Ha pasado el tiempo de Brecht y **Rossellini**»), dice el cuervo filósofo), Pasolini alcanza su plenitud como cineasta y logra quizá la más inspirada de sus películas, mezclando con singular for-

tuna las tres influencias dominantes a lo largo de su carrera: **Chaplin**, **Rossellini** y **Godard**.

«Edipo rey» (1967) —que con su prólogo y epílogo situados en la época moderna constituye «una especie de autobiografía metafórica y mitificada», según el propio autor— y «Medea» (1970) investigan los fundamentos de lo sagrado en las sociedades mitológicas, uno de sus temas primordiales, también tratado en dos parábolas mucho más crípticas sobre el mundo moderno, «Teorema» (1968) y «Pociliga» (1969).

La culminación de su talento de fabulador es la llamada «Trilogía de la vida», adaptación de tres textos clásicos de relatos —«El Decamerón» (1971), «Los cuentos de Canterbury» (1972) y «Las mil y una noches» (1974)—, que Pasolini

ni cuenta «por el simple placer de contar».

La instrumentalización de que fue objeto «Trilogía de la vida» por la propia sociedad de consumo contra la que iba dirigida provocó un profundo desencanto en su autor, que replicó con su «Abjuración de la trilogía de la vida», texto absolutamente traumático, cuyo exorcismo final fue «Salò» (1975), donde el sexo pierde su carácter liberador para convertirse en cruel metáfora de la relación del poder con los sometidos. □

### OTRAS PELICULAS

1962: «Mamma Roma».

1964: «Comizi d'amore».

1969: «Appunti per un Orestiade africana». «Ostia», de Sergio Citti (guión y supervisión).

**E**NTRE todos los cineastas modernos probablemente haya sido Sam Peckinpah, heredero de una estirpe cuyos antepasados estaban ya en California desde la época del descubrimiento del oro, quien llevó más lejos, tanto en su trayectoria creativa como en su propia vida, la época y la mitología de la frontera. Perdedor escéptico y apasionado, pertenecía por derecho propio a la raza de los desheredados.

Había nacido en Peckinpah Mountain (California), una montaña adquirida por su abuelo paterno que acabó erigiéndose en el símbolo familiar.

Tras cursar estudios de derecho, enfrentarse a los japoneses durante la segunda guerra mundial (enrolado como estaba en los «marines»), diplomarse en la carrera de arte dramático y conseguir entrar en una cadena de TV para desempeñar sucesivamente las funciones de barrendero, encargado del vestuario, regidor y foquista, Peckinpah consigue llegar a ser director de diálogos y más tarde guionista, siempre a la sombra de su amigo Don Siegel. Contratado por la Fox para una serie del Oeste para la pequeña pantalla («The rifleman» y «The westerner», realizando cinco episodios de esta última) y en 1961 dirige su primer largometraje cinematográfico.

Pero no sería hasta su segunda película, tras pasar inadvertida en su estreno americano y ser descubierta por la crítica europea, cuando Peckinpah empezó a ser tomado en consideración. El mismo año en que John Ford conjugaba en pasado «El hombre que mató a Liberty Valance» y se convertía en el primero de los cineastas clásicos que asumía la decadencia y el ocaso del viejo Oeste, Peckinpah detectaba por vez primera la fase crepuscular del género, antesala directa de lo que terminaría siendo su total desaparición en los años ochenta. Se trataba de «Duelo en alta sierra» (1962), un «western» melancólico y lúcido, portador de una reflexión hasta entonces insólita sobre el envejeci-



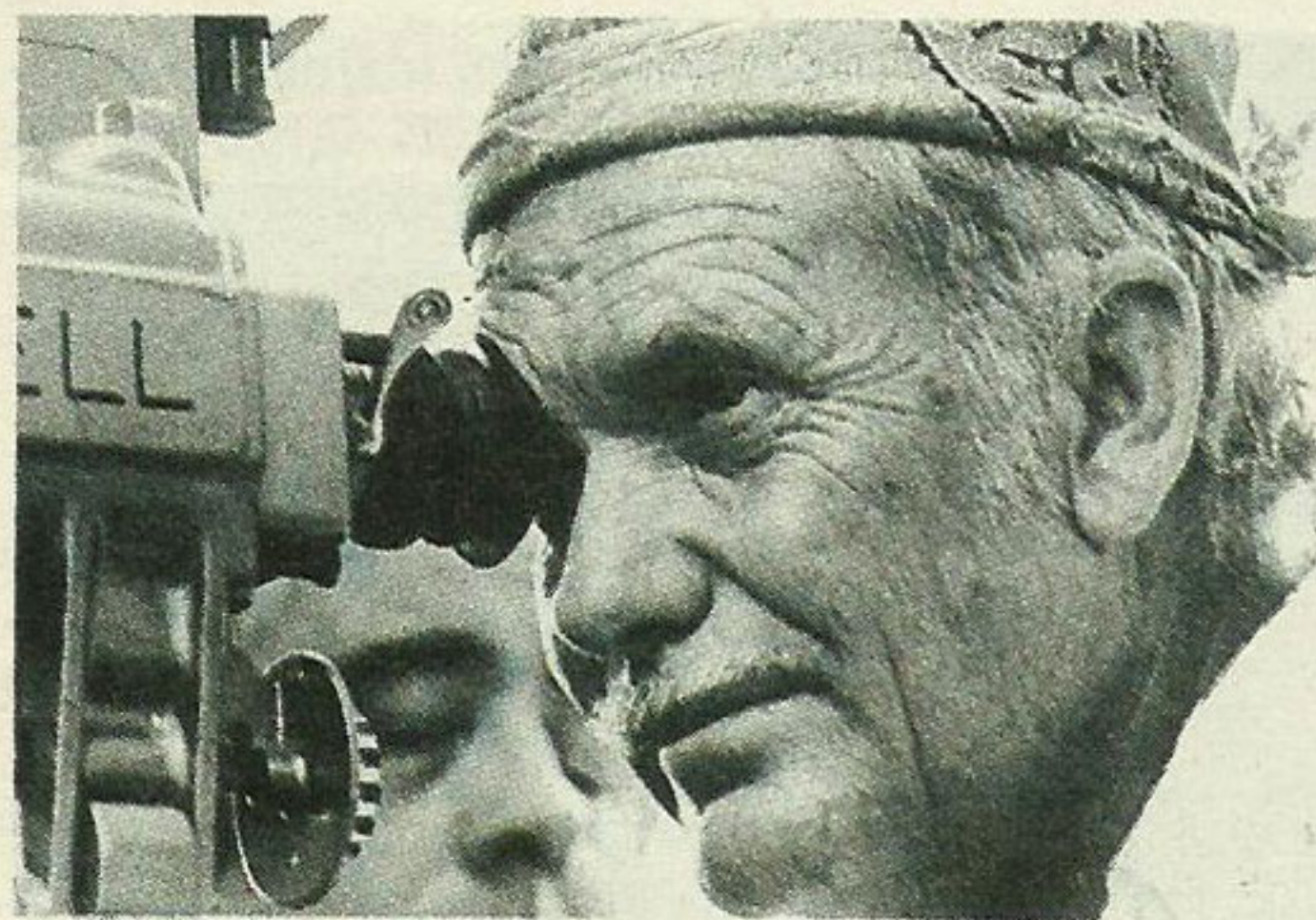
Una violenta escena de la película «Grupo salvaje» (1969).

# Sam Peckinpah

## La épica de la frontera

CARLOS F. HEREDERO

Poeta del desarraigo y de la desolación, Sam Peckinpah dio a sus películas los últimos momentos de belleza y lirismo dentro de un género —el «western»— en trance de extinción.



Sam Peckinpah, el último director interesante del «western».

miento de los héroes y el cambio de los tiempos.

Después llegaron, cuajadas de dificultades, obras señeras como «Mayor Dundee» (1964), «Grupo salvaje» (1969) y «La balada de Cable Hogue» (1970). Capítulos muy diferentes entre sí de un discurso sumamente coherente, que ponía de relieve la otra cara de una épica tantas veces falseada, el drama de unos hombres sobrepasados por la historia y

el amanecer de una sociedad más rígida y encorsetada, la irrupción del progreso, el desconcierto existencial, el declive de los pistoleros y toda la mitología de sus personajes fronterizos.

Antes de regresar a los contornos del Oeste, Peckinpah hizo un alto en el camino para dirigir «Perros de paja» (1971), la película que le distanció de un sector de la crítica y que abrió la polémica sobre su trayectoria

posterior. Pero todavía le quedaban fuerzas para crear las imágenes de «Junior Bonner» y, sobre todo, de «Pat Garret y Billy el Niño», «western» agónico y epilógico, despedida definitiva del «west» y tumba dolorosa del género. Después de tan vibrante y descarnada película, una de las obras mayores en la historia del «western», ya sólo nos llegaron retazos aislados de su furia creativa, de su —otro— indomeñable y colérico vitalismo. □

### OTRAS PELICULAS

1961: «The deadly companions».

1972: «La huida» («The getaway»).

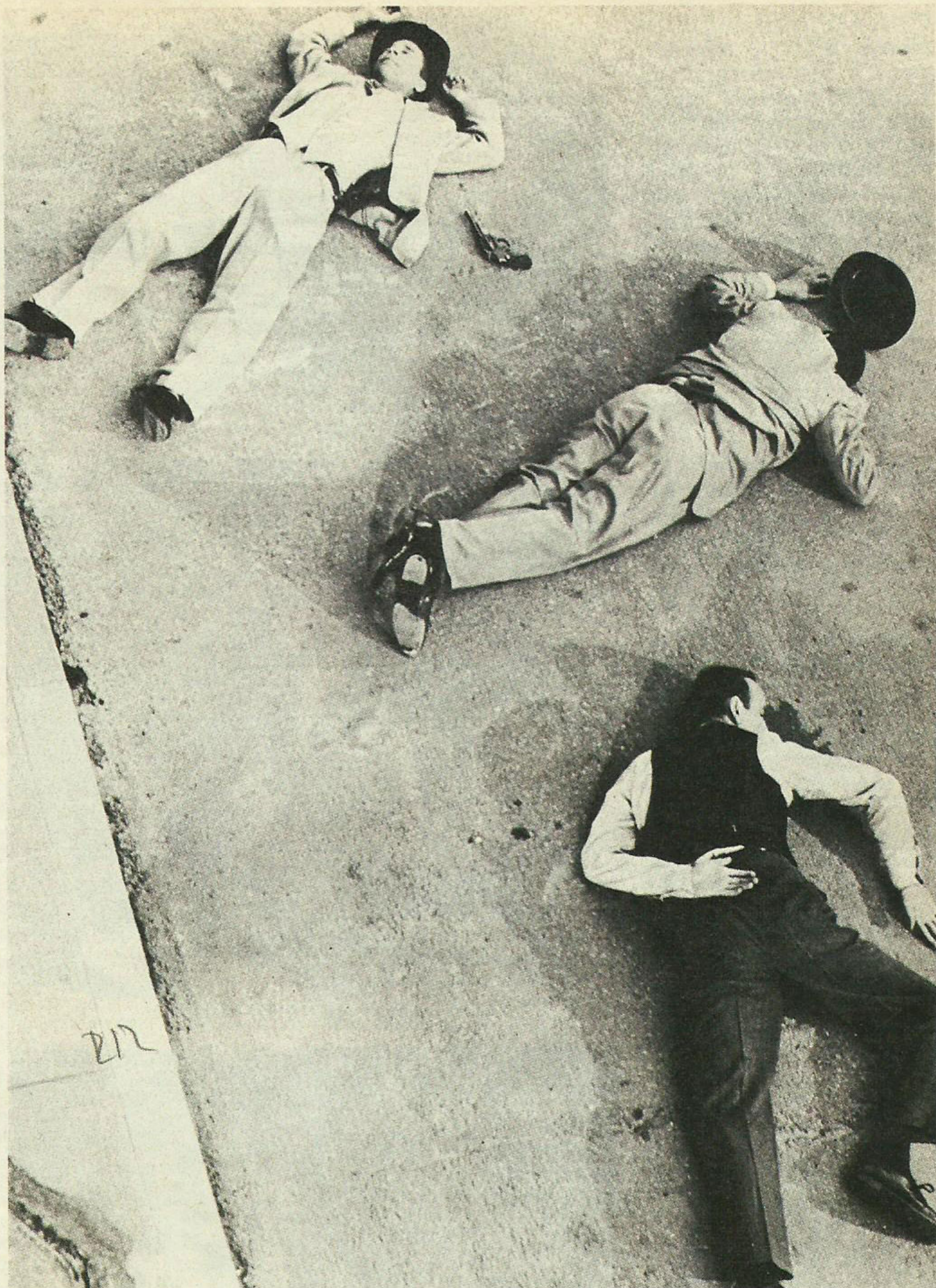
1975: «Los aristócratas del crimen» («The killer elite»).

1983: «Clave Omega» («The osterman weekend»).

**E**N 1922, John Barrymore encarnaba al detective de Conan Doyle, cuatro años más tarde Charlie Chan debutaba en un serial y en 1929 Sam Goldwyn producía las aventuras de Bulldog Drummond, defensor de la ley y el orden interpretado por Ronald Colman. Pero ya por entonces los detectives a la antigua usanza, dedicados a la resolución de enigmas de alcoba o a la lucha contra improbables genios del crimen, habían sido relegados a un segundo término por la nueva moda de las películas de gánsters que tan brillantemente habían iniciado Josef von Sternberg (director), Ben Hecht (guionista) y George Bancroft (actor) en «Underworld» («La ley del hampa», 1927), film que su propio autor definió como «un experimento en cuanto a violencia cinematográfica y montaje», y que hoy todos los historiadores del cine consideran como la primera gran obra del cine de gánsters.

Antes de la llegada del sonoro, Sternberg aporta al género otros dos títulos protagonizados también por Bancroft: «The drag net» (1928) y, sobre todo, «Los muelles de Nueva York» (1928), a los que sigue, ya con sonido, «Thunderbolt» (1929), una visión idealizada y romántica del mundo del hampa que poco tiene que ver con la realidad del momento.

A partir del «crack» de la Bolsa en el 29, Estados Unidos inicia una de las etapas más dramáticas de su historia, la de la depresión, que alcanzará sus peores momentos en los primeros años treinta. Es entonces cuando se produce el auge de la novela negra norteamericana, a partir de la ya legendaria publicación «Black Mask». Escritores de la talla de Dashiell Hammett, Horace McCoy, William Riley Burnett, James M. Cain y, más tarde, Raymond Chandler son contratados por los estudios de Hollywood y, a través de ellos, el cine se convierte en un fiel reflejo de la violencia que caracteriza este periodo. ▶



Fotograma de «La ley del hampa» (1960), de Budd Boetticher.

# Cine Policiaco

## Forajidos de leyenda

TONY PARTEARROYO

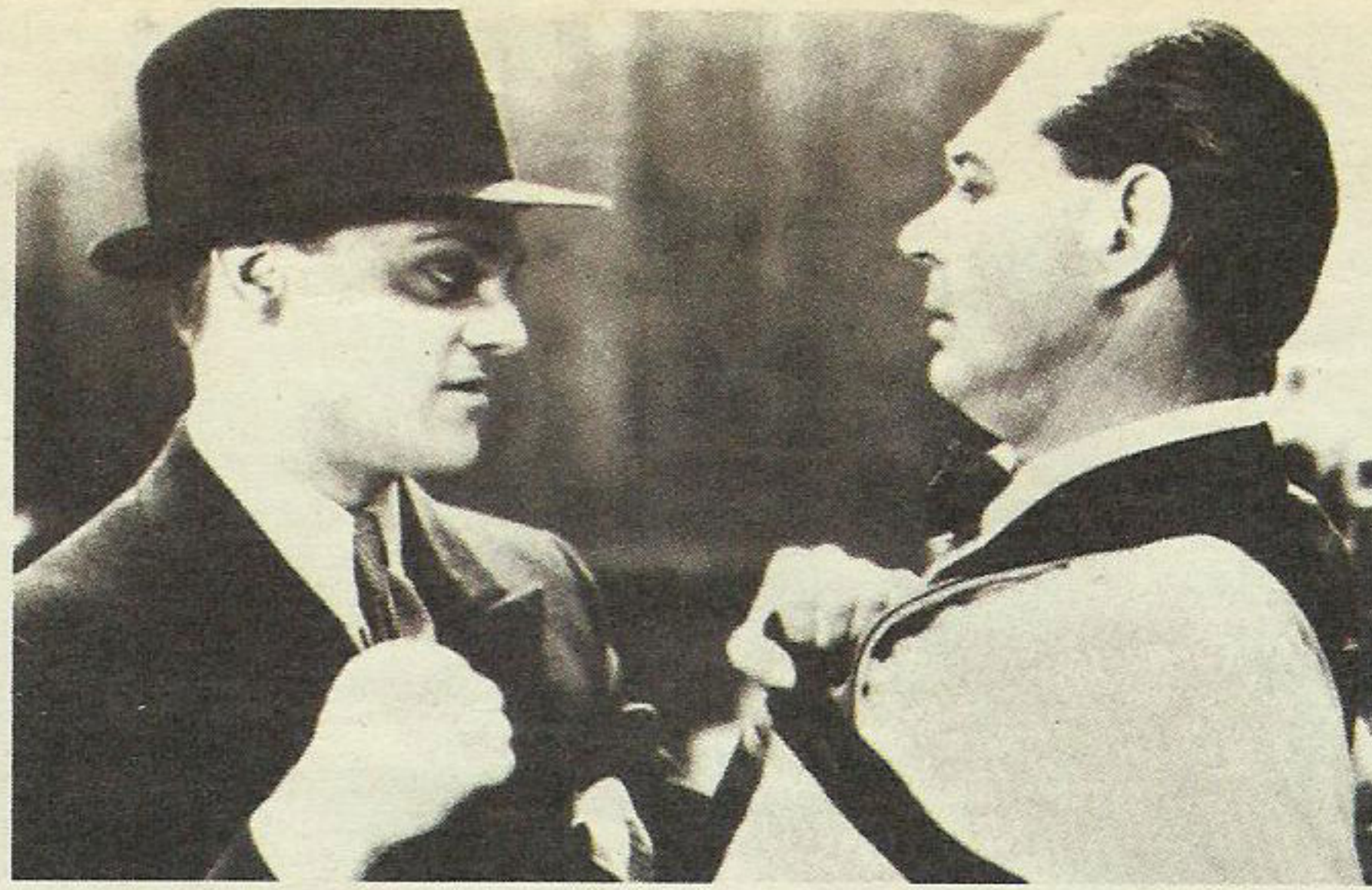
El mundo del crimen ha nutrido abundantemente la imaginación de los cineastas. Fuera a partir de literatura precedente —en particular, de la llamada «serie negra»—, fuera bebiendo directamente de la realidad, el cine policiaco ha conformado una filmografía amplísima que ilustra la presencia del mal en la sociedad.

▷ Productoras como la **Warner Bros** se especializan en las películas de gánsters y surgen títulos tan espléndidos y representativos como: «Hampa dorada» (Mervyn Le Roy, 1930) o «El enemigo público» (William A. Wellman, 1931). Sin duda, la mejor de todas es «Scarface», escrita por Ben Hecht y dirigida por **Howard Hawks** en 1930, aunque tarda dos años en estrenarse por problemas de censura con el tristemente famoso Código Hays.

Muchas de las estrellas de estas películas (como **Edward G. Robinson**, **James Cagney**, **Paul Muni** o **Clark Gable**) proceden del teatro, que en estos años es, junto con la novela negra y las crónicas de sucesos, una de las grandes fuentes de inspiración del cine policiaco (entre las muchas adaptaciones de obras teatrales con temática «negra» citemos una tan sólo: «El código criminal», basada en la obra de **Martin Flavin** y dirigida por **Hawks**, que constituye uno de los primeros films del subgénero penitenciario, otra de las especialidades de la **Warner**, recuérdense «Soy un fugitivo» (1932), de **Mervyn Le Roy**, o «20.000 años en Sing Sing» (1933), de **Michael Curtiz**).

Durante este periodo, y a pesar de películas como la primera adaptación de «**El halcón maltés**», de **Hammett** («El halcón», **Roy del Ruth**, 1931), o «La llave de cristal» (**Frank Tuttle**, 1935), la figura del detective privado, que tanta importancia adquirirá en años posteriores, queda momentáneamente eclipsada por la del gánster. Ya lo decía, no sin sarcasmo, el rótulo luminoso que ilumina el cadáver de **Tony Camonte** (**Paul Muni**), acribillado por la Policía al final de «**Scarface**»: «El mundo es suyo».

Aunque el gánster siempre acaba derrotado o «fiambre» (los censores exigían la moraleja final de que «el criminal nunca gana»), en el fondo no deja de ser atractivo para un público como el de la depresión, que ve en él el epítome del «self-



Paul Muni en «Scarface», con Ann Dvorak.



Fotograma de «El enemigo público».



James Cagney y Gladys George en «Los violentos años 20».

made-man», alguien capaz de alcanzar la gloria (aunque sea efímera) desde las más inmundas cloacas; a su manera, encarna el sueño americano, y eso hace que no pocos espectadores (en 1932 hay en Estados Unidos 13 millones de parados) se identifiquen con su locura.

La popularidad creciente del gánster debe mucho a la personalidad desbordante de intérpretes como **Robinson** o **Cagney**, y el sistema contrataca con una serie de films de signo contrario, destinados a ensalzar la labor de las Fuerzas del Orden («Contra el imperio del crimen», 1935, de **William Keighley**, es sólo un ejemplo), pero en realidad no hace ninguna falta, ya que el género está condenado de antemano, de la misma manera que el protagonismo del gánster en la vida real comienza a declinar a partir de la abolición de la ley Seca.

Las películas de gánsters, al menos durante estos años, acaban degenerando en una misma fórmula narrativa (ascensión y caída del protagonista), que poco más puede dar de sí. Ello no impide que **Raoul Walsh** nos ofrezca un excelente repaso histórico del fenómeno en cuestión en «Los violentos años veinte» (1939), película no exenta de nostalgia y de una cierta amargura. El mismo tono crepuscular y desesperado se advierte en otras dos producciones de **Walsh**: «El último refugio» (1941) y, sobre todo, la extraordinaria «Al rojo vivo» (1949), donde **Cody Jarrett**, el gánster interpretado por **Cagney**, carece ya de la grandeza de sus predecesores y es tan sólo un psicótico peligroso incapaz de superar su complejo de Edipo.

«Los tiempos han cambiado, a veces me siento extraño», dice **Roy «Perro Rabioso» Earle**, el gánster que interpreta **Humphrey Bogart** en «El último refugio». Quienes también piensan que los tiempos han cambiado, y mucho, el aspecto del cine policiaco norteamericano son los críticos franceses, que en 1946 tienen ocasión de contemplar



Jean-Paul Belmondo en «El confidente» (1962), de Jean-Pierre Melville..

## El policiaco francés

**E**N la década de los treinta, la influencia del pujante cine de gánsters norteamericano se deja sentir en films como «Pepe-Le-Moko» (Julien Duvivier, 1936), al tiempo que el llamado «realismo poético» adquiere tintes más o menos policiacos, «El muelle de las brumas» (1938) y «Al despertar el día» (1939), ambas de **Marcel Carné** y **Jean Renoir**, muestra una cierta inclinación hacia la temática criminal («La golfa», «El crimen del Sr. Lange», «Los bajos fondos», «La bestia humana», entre otras). El actor emblemático de este periodo es, sin duda, Jean Gabin.

Durante la ocupación alemana surge otra de las grandes figuras del policiaco francés: Henri-Georges Clouzot (1907-1977), quien antes de dirigir películas había sido letrista musical, autor de operetas y obras de teatro, periodista y crítico de cine, guionista y ayudante de dirección de Anatole Litvak, en Berlín; debido a esto último, no es de extrañar que la influencia del expresionismo germánico sea patente en su primer largometraje, «El asesino vive en el 21» (1942).

A principios de los cincuenta surgen dos obras maestras indiscutibles: «París, bajos fondos» (1951), un melodrama «negro» con interpretaciones memorables de Sigmone Signoret y Serge Reggiani, y «No toquéis la pasta» (1953), en la que de nuevo vemos a Jean Gabin y a otro actor tan representativo del género como Lino Ventura. El autor de ambas es el genial Jacques Becker (1906-1960), antiguo asistente de la dirección de Jean Renoir. Antes de que se concluya la década, Becker lleva al cine la mítica figura de Arsenio Lupin («Les aventures d'Arsene Lupin», 1957) y cierra su filmografía con otra obra maestra: «La evasión» (1959).

Clouzot prosigue su investigación del miedo y de los mecanismos del suspense en dos de sus obras más recordadas: «El salario del miedo» (1953) y «Las diabólicas» (1954), esta última basada en una novela de Boileau y Narcejac, autores también de la historia original de «Vertigo», de **Hitchcock**, con quien Clouzot posee más de un punto en común, al igual que **Claude Chabro**.

Destaquemos «Rififi» (1955), de Jules Dassin, y, por su carácter insólito dentro del género, la extraordinaria «Pickpocket» (1959), cuyo autor, **Robert Bresson**, ejercerá una apreciable influencia sobre otro de los maestros del policiaco francés, Jean-Pierre

Melville, cuyas primeras películas (basadas en relatos de autores franceses como Bretón, Pierre Lesou, Simenon y José Giovanni) comienzan a estrenarse por esas mismas fechas: «Bob le Flambeur» (1956), «El confidente» (1962), «El guardaespaldas» (1963) y «Hasta el último aliento» (1966). Esta última, a través de una historia de José Giovanni, recupera los temas centrales de «No toquéis la pasta» (el envejecimiento y decadencia del gánster, la amistad entre delincuentes, la lealtad a unos códigos personales dentro del mundo del hampa), que juegan un papel fundamental en toda la obra de Melville.

Durante la segunda mitad de los cincuenta y primera mitad de los sesenta se siguen adaptando al cine obras de Steeman, Cheyney y Simenon (con Jean Gabin en el papel de Maigret). En los sesenta surgen también las primeras adaptaciones francesas de novelas de Patricia Highsmith: «El asesino» (1963), de Claude Autant-Lara, basada en «The Blunderer», y «A pleno sol» (1960), de René Clément, basada en «The Talented Mr. Ripley».

En los años setenta se impone el llamado «thriller» político, cuyos máximos representantes son Yves Boisset («El atentado», 1972) y Constantin Costa-Gavras («Z», 1968, «Estado de sitio», 1972). Al mismo tiempo hay una auténtica explosión de películas policiacas entre las que destacan: «Ultimo domicilio conocido» (1970), de José Giovanni; «La viuda Couderc» (1971), de Pierre Granier Deferre; «Le casse» (1971), de Henri Verneuil; «El relojero de Saint Paul» (1973), de Bertrand Tavernier; «Policía Python 357» (1975), de Alain Corneau; «La carne de la orquídea» (1975), de Patrice Chereau, etcétera.

Pero las cumbres del género, todavía hoy, siguen siendo los films de Melville, y muy especialmente tres de sus últimas producciones: «El silencio de un hombre» (1967), «Círculo rojo» (1970) y «Crónica negra» (1972), en las que si bien se mantienen, con escasas modificaciones, los temas de la primera época (la amistad, la desmitificación y humanización del gánster, la traición, la venganza, la soledad), se observa una mayor madurez narrativa, una minuciosidad extrema en la descripción de personajes y acontecimientos, y, al mismo tiempo, una estilización cada vez más acusada que a veces raya en la austeridad y que, de nuevo, nos remite a Bresson y a Becker.

de golpe aquellas películas del otro lado del Atlántico que no pudieron llegar a París durante la segunda guerra mundial. Algunas de ellas son: «Perdición» (**Billy Wilder**, 1944), «Historia de un detective» (Edward Dmytryk, 1944), «Laura» (Otto Preminger, 1944), «Mildred Pierce» (Michael Curtiz, 1945), «Forajidos» (Robert Siodmak, 1946), etcétera.

Al estrenarse estos y otros films prácticamente a la vez, la crítica francesa percibe importantes cambios de estilo con respecto al cine policiaco norteamericano de los años treinta (que ya anticipaban las primeras películas de **Fritz Lang** en Estados Unidos: «Furia», 1936, y «Sólo se vive una vez», 1937. Lo más evidente es que el tono general de estos films se ha vuelto mucho más sombrío y pesimista, lo que no es de extrañar teniendo en cuenta que reflejan de modo más o menos directo el estado de ánimo del país durante y después de la guerra.

El optimismo relativo de los años treinta ha desaparecido por completo y ha sido sustituido por una desilusión y un escepticismo que no harán sino aumentar en una década, la de los cuarenta, que comienza con la amenaza inminente de la segunda guerra mundial y termina con la «caza de brujas» del senador Joseph McCarthy. La crítica francesa clasifica estas películas con un nuevo término: «cine negro», cuyos límites más ampliamente aceptados se extienden desde los primeros años cuarenta hasta finales de los cincuenta.

La nueva ola de películas norteamericanas se diferencia notablemente del cine de gánsters de los años treinta. Mientras que este último —a través de directores clásicos, como Wellman, Le Roy o Hawks— empleaba un estilo directo firmemente enraizado en la escuela del realismo americano, el cine negro de los años cuarenta va a estar fuertemente influenciado por el expresionismo germánico de finales

▷ de los años diez y toda la década de los veinte.

Cuatro de los más grandes directores del cine negro son de origen alemán: Fritz Lang, Billy Wilder, Robert Siodmak y Otto Preminger, y comenzaron sus carreras cinematográficas en pleno auge del expresionismo en su país. Estos cineastas aportaron al cine policiaco norteamericano historias de personajes solitarios enfrentados a un destino implacable en las que exponían su punto de vista, a la vez lúcido y cínico, sobre la naturaleza humana, todo ello matizado por un humor que oscila entre la ironía y el sarcasmo y a menudo tan negro como sus películas.

Visualmente, la influencia del expresionismo alemán se materializa sobre todo en una iluminación de luces y sombras, de claroscuros, fuertemente contrastada, y también en la importancia que se concede al decorado, que, con frecuencia, adquiere tanto protagonismo como un personaje más (el papel de la ciudad en el cine negro es crucial y esto se refleja en títulos como «La ciudad desnuda», «Noche en la ciudad», «La jungla de asfalto», etcétera).

El protagonista del cine negro ya no es un personaje público, como el gángster, sino un antihéroe que a menudo intenta huir de sí mismo o de los demás. Durante los años cuarenta surgen las grandes películas de detectives («El halcón maltés», «El sueño eterno», «Historia de un detective», «Laura», «La dama del lago», etcétera), pero los protagonistas también pueden ser simples ciudadanos de clase media arrastrados por el destino a situaciones límite («Perdición», «El cartero siempre llama dos veces», «La dama desconocida», «Perversidad», etcétera) o criminales («Forajidos», «Senda tenebrosa», «El beso de la muerte», etcétera).

Otro personaje más o menos habitual es el veterano de guerra, que con frecuencia es violento y con tendencias psicóticas («La dalia azul», «Encrucijada de odios») o, simplemente, se



Bogart (a la izquierda), como Philip Marlowe, en «El sueño eterno».

## Guía de detectives

**CHARLIE CHAN.**—El más famoso de los detectives orientales. Creado por Earl Derr Biggers en 1925. Warner Oland fue el actor más popular de todos cuantos le encarnaron en el cine. De los 16 films que rodó para la Fox el mejor de todos es quizá «Charlie Chan en Egipto» (1935). Características: impasibilidad a prueba de asesinatos, grandes dotes deductivas, familia numerosa y cambiante de un film a otro, y sobre todo la manía de insertar un aforismo chino cada dos minutos de película («¡Las coartadas, como el pescado muerto, no soportan el paso del tiempo!»).

**NICK Y NORA CHARLES.**—Personajes creados por Dashiell Hammet en 1933 en la novela «El hombre delgado». En el cine fueron interpretados por William Powell y Myrna Loy. De las seis películas que protagonizaron, las mejores son tal vez las dos primeras: «Cena de acusados» (1934) y «Ella, él y Asta» (1936), dirigidas por W. S. Van Dyke. Características: él es un ex detective privado que no quiere volver a trabajar, ella es una rica heredera que gusta de meterse en líos, no van a ninguna parte sin su fox-terrier Asta.

**MIKE HAMMER.**—Creado por Mickey Spillane en 1947. De todos los actores que le encarnaron, el mejor de todos fue Ralph Meeker en «El beso mortal» (Robert Aldrich, 1955), que es también la mejor película de cuantas protagonizó el más ultraderechista de los detectives privados. Características: típico producto de la era MacCarthy, fascistoide, sin escrúpulos, ultraviolento, machista, anticomunista, más despiadado que aquellos a quienes da caza. Aldrich y Meeker le pusieron en su sitio en «El beso mortal».

**LEW HARPER.**—Personaje creado por Ross MacDonald en 1949 con el nombre de Lew Archer, pero el actor Paul Newman (que fue quien le encarnó en el cine), lo cambió a Harper porque, según él, los títulos de películas que empezaban por la letra H le daban suerte. De los dos films que ha protagonizado preferimos «Con el agua al cuello» (Stuart Rosenberg, 1975), a «Harper» (Jack Smight, 1966). Características: ex sargento de la Policía californiana,

divorciado y especializado en divorcios, personas desaparecidas y dramas familiares, cínico y desencantado.

**SHERLOCK HOLMES.**—Creado por sir Arthur Conan Doyle en 1877. De sus innumerables adaptaciones al cine nos quedamos con dos: «La vida privada de Sherlock Holmes» (Billy Wilder, 1969) con Robert Stephens como Holmes, y «Elemental, Dr. Freud» (Herbert Ross, 1976), en la que Nicoll Williamson encarnaba al detective de Baker Street. Características: lógico, tenaz, amante de la aventura, de la cocaína y del violín, posibles tendencias homosexuales y claras tendencias misóginas.

**PHILIP MARLOWE.**—Creado por Raymond Chandler en 1939. De las ocho películas que ha protagonizado hasta el momento destacan sobre todo: «Historia de un detective» (Edward Dmytryk, 1944), donde le interpretaba Dick Powell, y «El sueño eterno» (Howard Hawks, 1946), donde le encarnaba Humphrey Bogart. Decir como curiosidad que en «La dama del lago» (Robert Montgomery, 1946), Marlowe adoptaba el punto de vista de la cámara (o viceversa), ya que todo el film está rodado en plano subjetivo. Características: solitario, discreto, eficaz, de una integridad a prueba de dólares y amenazas, lleva siempre sus investigaciones hasta el final; aficionado a la bebida, las mujeres y las frases ingeniosas (por ese orden); es incapaz de juzgar a nadie y se lleva mal con la Policía y con todos aquellos que representan al poder.

**SAM SPADE.**—Creado por Dashiell Hammet en 1929. De las tres películas que ha protagonizado destaca sobre todo: «El halcón maltés» (John Huston, 1941), en donde le encarnaba Humphrey Bogart. Las otras dos son: «El halcón» (Roy del Ruth, 1931) y «Satan met a lady» (William Dieterle, 1936). Características: es la máxima expresión del detective «hard-boiled», es decir, lúcido, cínico, algo triste, bastante romántico, duro, implacable, no del todo honesto, escéptico, ambiguo, individualista, misógino, no confía en las leyes ni en las instituciones.

encuentra perdido en un mundo que ya no reconoce («El abrazo de la muerte», «Solo en la noche»), y esto último a veces le asemeja al ex presidiario.

Las películas de los años 40 ya no tienen, en general, una narrativa lineal y directa como el cine de gánsters de los 30. El desarrollo de la historia es sinuoso y a menudo confuso («Historia de un detective»), abundan los saltos en el tiempo y, sobre todo, el uso del flash-back («Perdición», «El crepúsculo de los dioses», «Retorno al pasado»); otras veces, para orientar al espectador, se hace uso de la voz en «off» («La dama de Shanghai», «El cartero siempre llama dos veces»).

A diferencia del cine de gánsters, que proporcionaba un cierto alivio al público mediante la derrota final del delincuente, en el cine negro no suele haber ningún consuelo para el espectador, y mucho menos finales felices, las películas terminan frecuentemente con interrogantes o ambigüedades que el propio público debe resolver. Todo esto, unido a la abundante presencia de personajes solitarios, obsesivos, atormentados, y, sobre todo, perdedores refleja con precisión el clima de desencanto de la posguerra en Estados Unidos. Por eso, aunque las historias de los 40 y 50 se hayan, en cierto modo, «privatizado» con respecto a las de los 30, no dejan de retratar con agudeza las circunstancias sociales y políticas de un periodo especialmente turbulento.

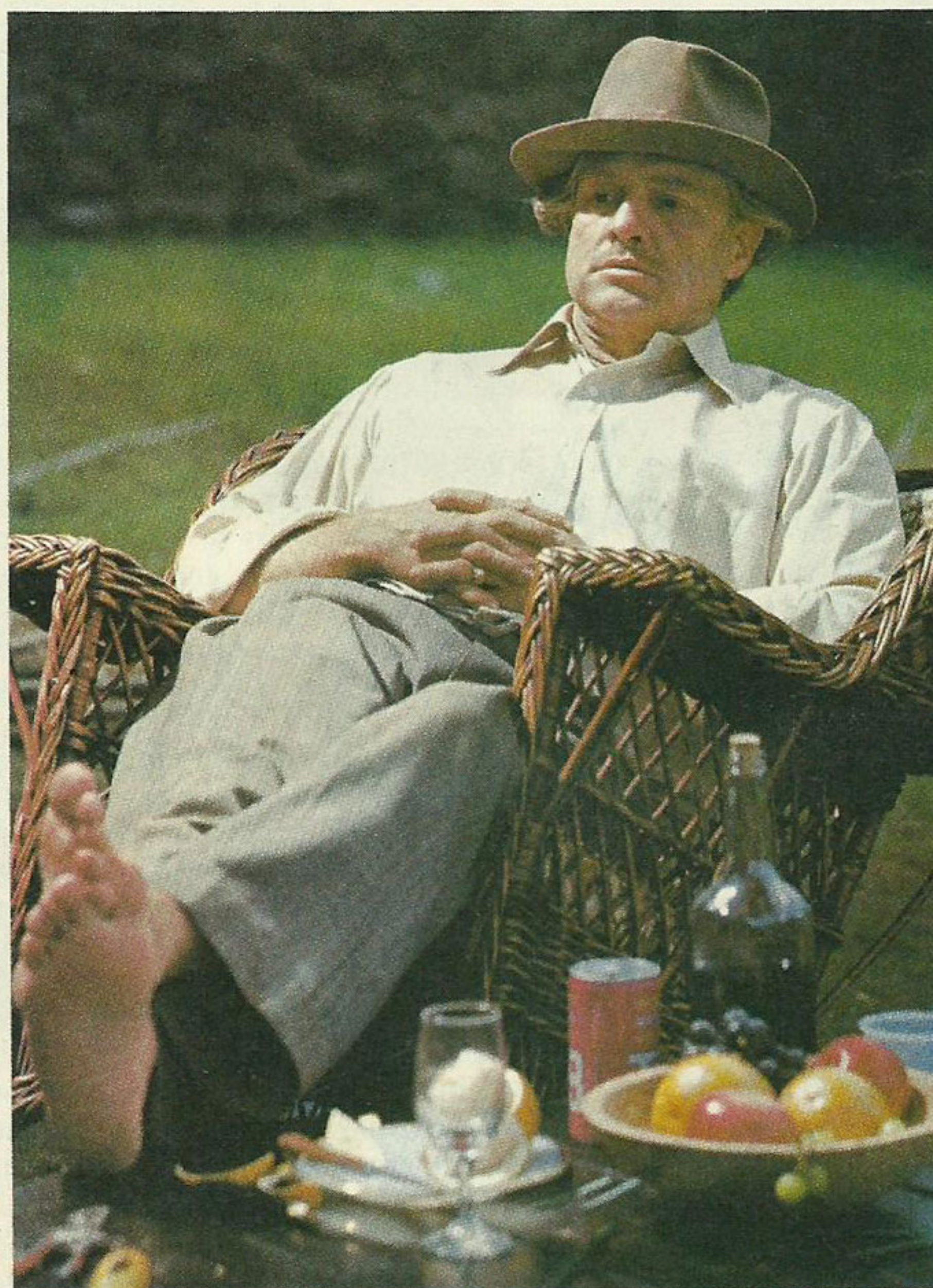
A los directores anteriormente citados hay que añadir, aunque sólo sea citándolos, los nombres de **Huston**, **Hitchcock**, **Robert Rossen**, **Jacques Tourneur**, **Orson Welles**, **Nicholas Ray**, **Jules Dassin**, **Delmer Daves**, **Henry Hathaway**, **Elia Kazan**, y más tarde, en los cincuenta, **Samuel Fuller**, **Phil Karlson**, **Richard Brooks**, **Joseph H. Lewis**, **Don Siegel** y **Roger Corman**. Todos ellos dirigieron títulos que han ido a engrosar la lista de uno de los géneros cinematográficos más abundante en obras maestras de la historia del cine.



Richard Widmark en «Brigada homicida».



Clint Eastwood en «Harry, el sucio».



Marlon Brando en «El padrino».

El cine negro de los cincuenta retoma ciertos temas de las épocas anteriores, como el subgénero carcelario («Sin remisión», John Cromwell, 1950; «Riot in cell block 11», Don Siegel, 1954). Por otra parte, desaparece la figura del detective privado y regresa la del policía («Brigada 21», William Wyler, 1955; «La casa 322», Richard Quine, 1954). Surge la denuncia del crimen organizado («Un hombre acusa», Phil Karlson, 1952) y reaparece el gánster en películas como «Baby Face Nelson» (Don Siegel, 1957) y en una obra maestra de Budd Boetticher: «La ley del hampa» (1960) sobre el mítico Legs Diamond, sin olvidar a Joseph H. Lewis y su espléndida «El demonio de las armas» (1950).

Durante los sesenta tan sólo destacar algún que otro título como las excelentes «A quemarropa» (John Boorman, 1967) y «A sangre fría» (Richard Brooks, 1967) y, muy por detrás de éstas, «Harper» (Jack Smight, 1966) y «El detective» (Gordon Douglas, 1968), que intentan relanzar la moda del detective privado. Las mejores películas siguen siendo de Fuller («Una luz en el hampa», «Underworld USA») y Siegel («Código del hampa», «La jungla humana», «Brigada homicida»).

En los setenta también títulos aislados como «El padrino» (F. F. Coppola, 1974-75), «Chinatown» (Roman Polanski, 1974) o «Harry el sucio» (Don Siegel, 1971), además de algún remake no demasiado memorable como «The big sleep», de Michael Winner, en el 78.

Durante los ochenta se ha hablado de una cierta «revitalización» del género a través de películas como el remake de «El cartero siempre llama dos veces», de Bob Rafelson (1981) y su más reciente «El caso de la viuda negra» (1987). Por citar una tan sólo, citemos la excelente y divertida «Sangre fácil», de Joel Coen, sobre la que planea la sombra de James M. Cain con una considerable dosis de humor negro. □



Fotograma de «Underworld», de Josef von Sternberg.

## Las razones del mal

JOSE ANTONIO ZORRILLA (\*)

**D**ESDE Sófocles hasta **Kurosawa**, pasando por Dante, Dostoiewski y **Buñuel**, crímenes y criminales ocupan un puesto de honor en la historia de las artes. No es sorprendente si se considera que los tres elementos constitutivos de la acción criminal, esto es, el delincuente, el delito y el orden establecido poseen un contenido dramático de gran envergadura y no menor ambigüedad.

Quien delinque, ¿es un rebelde fáustico, un esclavo de la pasión que le empuja al vicio o una víctima del sistema? El crimen, ¿es un acto voluntario o una manifestación del destino? La sociedad, por último, ¿tan libre está de pecado como para castigar sin mala conciencia? Lo que comúnmente llamamos orden ¿no será una injusticia estratificada y permanente?

Los grandes maestros del género, los **Von Sternberg**, **Huston**, **Duvivier** y **Lang**, lo son, en gran medida, por haber sabido huir de la trampa ejemplarizante al uso y haber enriquecido el submundo «normal», esto es, el denostado en mítines y púlpitos,

con añadidos inquietantes. Predicadores falsos, políticos, ciudadanos ejemplares, funcionarios «por encima de toda sospecha»....

En el buen cine negro ni los malos son tan malos ni los buenos tan angelicales. Hay mujeres que no quieren ser esposas ni madres. Y policías para quien la ley es un estorbo. Criminales honrados, jueces corruptos, curas lujuriosos, putas encantadoras. El mal, nos dice el cine, también tiene sus razones y sus héroes.

De esta manera el género negro ha cumplido —cumple— una sana labor de desenmascaramiento social. Sin necesidad de discursos moralizantes en primer plano. La narración es el alegato.

Resulta lastimoso que a diferencia de nuestros primos latinos, franceses e italianos, los cineastas españoles no hayamos sabido desarrollar para nuestro público esa verdad elemental: todos somos hijos de Prometeo.

(\*) Director de «El arreglo» y «A los cuatro vientos»

### PROXIMO CAPITULO



□ «**Psicosis**»: El crimen de la ducha y otros crímenes en la terrorífica película de Alfred Hitchcock.

□ **Cine político**: Alguien creyó que el cine cambiaría el gobierno del mundo.

□ **Cine polaco**: Bajo el peso de un destino histórico trágico.

□ **Tyrone Power**: El actor que murió con las botas puestas.

□ **Escriben**: Antonio Weinrichter, Julio Pérez Perucha, Constantin Costa-Gavras, Oscar Sobanski y Beatriz Andrada.

### NOTA

Las palabras en negrita corresponden a personajes y temas que tienen tratamiento propio en otro lugar de esta obra.